



Съдържание

I Законодателни актове

ДИРЕКТИВИ

- ★ Директива (ЕС) 2016/1164 на Съвета от 12 юли 2016 година за установяване на правила срещу практиките за избягване на данъци, които пряко засягат функционирането на вътрешния пазар 1

II Незаконодателни актове

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕС) 2016/1165 на Съвета от 18 юли 2016 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1183/2005 за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу лица, нарушаващи оръжейното ембарго по отношение на Демократична република Конго 15
- ★ Делегиран регламент (ЕС) 2016/1166 на Комисията от 17 май 2016 година за изменение на приложение X към Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на условията за продажба на цвекло в сектора на захарта, считано от 1 октомври 2017 г. 17
- ★ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1167 на Комисията от 18 юли 2016 година за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 102/2012 на Съвета за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход, *inter alia*, от Китайската народна република, разширено с цел да обхване вноса на стоманени въжета и кабели, изпратени, *inter alia*, от Република Корея, независимо дали са декларирани с произход от Република Корея 19

Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1168 на Комисията от 18 юли 2016 година за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци 25

Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/1169 на Комисията от 18 юли 2016 година за определяне на коефициента на разпределение за количествата, за които се отнасят подадените от 1 до 7 юли 2016 г. заявления за лицензи за внос в рамките на тарифните квоти, открити по силата на Регламент (ЕО) № 341/2007 за чесън	27
--	----

РЕШЕНИЯ

★ Решение (ЕС) 2016/1170 на Съвета от 12 юли 2016 година за позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет, създаден с Рамковото споразумение за всеобхватно партньорство и сътрудничество между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Република Индонезия, от друга страна, във връзка с приемането на процедурния правилник на Съвместния комитет и създаването на специализирани работни групи	29
★ Решение (ЕС) 2016/1171 на Съвета от 12 юли 2016 година относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП относно изменение на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП	38
★ Решение (ОВППС) 2016/1172 на Съвета от 18 юли 2016 година за изменение на Решение 2012/392/ОВППС относно мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger)	106
★ Решение (ОВППС) 2016/1173 на Съвета от 18 юли 2016 година за изменение на Решение 2010/788/ОВППС относно ограничителни мерки по отношение на Демократична република Конго	108
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2016/1174 на Комисията от 15 юли 2016 година относно реда и условията в разрешението за биоцид, съдържащ дифенакум, отнесено за разглеждане от Испания в съответствие с член 36 от Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета (нотифицирано под номер C(2016) 4380) ⁽¹⁾	110
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2016/1175 на Комисията от 15 юли 2016 година относно реда и условията в разрешението за биоцид, съдържащ спинозад, отнесено за разглеждане от Обединеното кралство в съответствие с член 36 от Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета (нотифицирано под номер C(2016) 4385) ⁽¹⁾	113
★ Решение за изпълнение (ЕС) 2016/1176 на Комисията от 18 юли 2016 година за прекратяване на частичното междинно преразглеждане относно вноса на някои резбовани принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун, с произход от Китайската народна република и Тайланд	115

Поправки

★ Поправка на Директива (ЕС) 2016/844 на Комисията от 27 май 2016 г. за изменение на Директива 2009/45/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за правилата за безопасност и стандартите за пътническите кораби (ОВ L 141, 28.5.2016 г.)	117
--	-----

⁽¹⁾ Текст от значение за ЕИП

I

(Законодателни актове)

ДИРЕКТИВИ

ДИРЕКТИВА (ЕС) 2016/1164 НА СЪВЕТА

от 12 юли 2016 година

за установяване на правила срещу практиките за избягване на данъци, които пряко засягат функционирането на вътрешния пазар

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 115 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет ⁽²⁾,

в съответствие със специална законодателна процедура,

като има предвид, че:

- (1) Настоящите политически приоритети в областта на международното данъчно облагане открояват необходимостта да се гарантира, че данъците се плащат там, където се генерират печалбата и стойността. Следователно е наложително да се възвърне доверието в справедливостта на данъчните системи и да се даде възможност на правителствата ефективно да упражняват своя данъчен суверенитет. Тези нови политически цели бяха отразени в препоръки за конкретни действия в рамките на инициативата на Организацията за икономическо сътрудничество и развитие (ОИСР) срещу свиването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби. Европейският съвет приветства работата в тази насока в заключенията си от 13—14 март 2013 г. и 19—20 декември 2013 г. В отговор на необходимостта от по-справедливо данъчно облагане, в съобщението си от 17 юни 2015 г. Комисията представи План за действие за справедливо и ефикасно корпоративно данъчно облагане в Европейския съюз.
- (2) Окончателните доклади относно 15-те действия на ОИСР срещу свиването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби бяха оповестени публично на 5 октомври 2015 г. Тези резултати бяха приветствани от Съвета в заключенията му от 8 декември 2015 г. В заключенията на Съвета беше подчертана необходимостта от намиране на общи, но гъвкави решения на равнището на ЕС, които да са съобразени със заключенията на ОИСР относно свиването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби. Освен това в заключенията на Съвета беше подкрепено ефективното и бързо координирано прилагане на мерките срещу свиването на данъчната основа и

⁽¹⁾ Все още непубликувано в Официален вестник.

⁽²⁾ Все още непубликувано в Официален вестник.

прехвърлянето на печалби на равнището на ЕС и беше изложено виждането, че когато е целесъобразно, директивите на ЕС следва да бъдат предпочитаното средство за прилагане на заключенията на ОИСР на равнището на ЕС. За доброто функциониране на вътрешния пазар е от съществено значение държавите членки да изпълнят най-малко ангажиментите си във връзка със свиването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби и в по-общ план да предприемат действия за възпиране на практиките за избягване на данъци и да гарантират справедливо и ефективно данъчно облагане в Съюза по достатъчно съгласуван и координиран начин. Пазарът на силно интегрирани икономики води до необходимост от общи стратегически подходи и координирани действия за подобряване на функционирането на вътрешния пазар и максимално увеличаване на положителния ефект на инициативата срещу свиването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби. Освен това разпокъсаността на пазара може да бъде избегната само чрез обща рамка, която да премахне съществуващите понастоящем несъответствия и изкривявания на пазара. И на последно място, националните мерки за изпълнение, следващи обща насока в рамките на целия Съюз, ще осигурят на данъкоплатците правната сигурност, че тези мерки са съвместими с правото на Съюза.

- (3) Необходимо е да бъдат определени правила с цел укрепване на средното равнище на защита срещу агресивно данъчно планиране в рамките на вътрешния пазар. Тъй като тези правила трябва да съответстват на 28 отделни системи за корпоративно данъчно облагане, те следва да се ограничават до общи разпоредби и да оставят изпълнението на държавите членки, които са в по-добра позиция да определят конкретните елементи на тези правила по начин, който в най-голяма степен съответства на техните системи за корпоративно данъчно облагане. Тази цел може да бъде постигната чрез установяване на минимално равнище на защита за националните системи за корпоративно данъчно облагане срещу практиките за избягване на данъци в рамките на целия Съюз. Поради това е необходимо да се координира отговорът на държавите членки при прилагането на резултатите от 15-те действия на ОИСР срещу свиването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби с цел да се повиши ефективността на вътрешния пазар като цяло по отношение на практиките за избягване на данъци. Поради това е необходимо да бъде определено общо минимално равнище на защита на вътрешния пазар в конкретни области.
- (4) Необходимо е да бъдат определени правила, приложими за всички данъкоплатци, които подлежат на облагане с корпоративен данък в дадена държава членка. Като се има предвид, че това би довело до необходимостта да се обхванат по-широк набор от национални данъци, не е желателно да се разширява обхватът на настоящата директива по отношение на видове образувания, които не подлежат на облагане с корпоративен данък в дадена държава членка; като, по-специално, прозрачни за данъчни цели образувания. Тези правила следва да се прилагат също така за местата на стопанска дейност на същите корпоративни данъкоплатци, които могат да са в друга държава членка или в други държави членки. Корпоративните данъкоплатци могат бъдат местни лица за данъчни цели на една държава членка или да бъдат установени съгласно законодателството на държавата членка. Местата на стопанска дейност на образуванията, които са местни лица за данъчни цели на трета държава, също следва да бъдат обхванати от тези правила, ако същите се намират в една или няколко държави членки.
- (5) Необходимо е да бъдат установени правила срещу свиването на данъчната основа в рамките на вътрешния пазар и срещу прехвърлянето на печалби извън вътрешния пазар. За да се спомогне за постигането на тази цел, са необходими правила в следните области: ограничения по отношение на приспадането на лихвите, данъчно облагане при напускане, общо правило за борба със злоупотребите, правила за контролираните чуждестранни дружества и правила, чрез които да се уреждат несъответствията при хибридни образувания и инструменти. Когато прилагането на тези правила води до двойно данъчно облагане, данъкоплатците следва да получават данъчно облекчение посредством приспадането на данъка, платен в друга държава членка или трета държава, в зависимост от случая. Поради това целта на правилата следва да бъде не само борба срещу практиките за избягване на данъци, но и недопускане на създаването на други пречки на пазара, например двойно данъчно облагане.
- (6) В стремежа си да намалят общите си данъчни задължения групите дружества във все по-голяма степен прибавят към свиване на данъчната основа и прехвърляне на печалби чрез прекомерни лихвени плащания. Правилото за ограничаване на лихвите е необходимо за възпиране на такива практики, като се ограничава приспадането на превишението на разходите по заеми на данъкоплатците. Поради това е необходимо да се определи съотношение за приспадането, което да е обвързано с облагаемата печалба на данъкоплатеца преди лихви, данъци и амортизация (EBITDA). Държавите членки могат да намалят това съотношение или да ограничат срока или размера на некомпенсираните разходи по заеми, които могат да бъдат пренесени за бъдещ или минал период, за да се гарантира по-високо равнище на защита. Като се има предвид, че целта е да се установят минимални стандарти, държавите членки биха могли да приемат алтернативна мярка, която се отнася за печалбата на данъкоплатеца преди лихви и данъци (EBIT) и се определя така, че да е еквивалентна на съотношението, основано на EBITDA. В допълнение към правилото за ограничаване на приспадането на лихвите, предвидено в настоящата директива, държавите членки могат да използват и специални правила срещу дълговото финансиране в рамките на група, и по-специално правила относно слабата капитализация. Освободените от данъчно облагане приходи не следва да бъдат прихващани от подлежащите на приспадане разходи по заеми. Причината за това е принципът само облагаемият доход да бъде вземан предвид, когато се определя максималната част от лихвените плащания, която може да бъде приспадната.
- (7) Когато данъкоплатецът е част от група, която представя задължителни консолидирани счетоводни отчети, задължеността на групата като цяло в световен план може да се има предвид за целите на предоставянето на данъкоплатците на право да приспадат по-големи суми от превишението на разходите по заеми. Освен това може да е целесъобразно да се установят правила за защитна клауза по отношение на собствения капитал, когато правилото за ограничаване на приспадането на лихвите не се прилага, ако дружеството може да докаже, че съотношението между неговия собствен капитал и общия размер на активите е в общи линии равно на еквивалентното

съотношение на групата или по-високо от него. Правилото за ограничаване на лихвите следва да се прилага по отношение на превишението на разходите по заеми на данъкоплатеца, без да се прави разлика дали разходите произтичат от кредитни задължения, поети на национално равнище, трансгранично равнище в рамките на Съюза или в трета държава, или дали произтичат от трети лица, свързани предприятия или в рамките на група. Когато дадена група включва повече от едно образувание в държава членка, държавата членка може да вземе предвид общата позиция на всички образувания в групата в същата държава, включително отделна система за данъчно облагане на образуванията, за да се даде позволение прехвърляне на печалби или капацитет за приспадане на лихви между образувания в рамките на група, когато се прилагат правилата, които ограничават приспадането на лихвите.

- (8) С цел намаляване на административната тежест и тежестта във връзка със спазването на правилата без съществено отслабване на техния данъчен ефект може да е целесъобразно да се предвиди правило за ограничаване на данъчните задължения, така че нетните лихви винаги да подлежат на приспадане до определена сума, когато това води до приспадане в размер, който надхвърля съотношението, основано на EBITDA. Държавите членки могат да намалят фиксирания паричен праг с цел да гарантират по-високо равнище на защита на своята национална данъчна основа. Тъй като свиването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби по принцип се извършва чрез прекомерни лихвени плащания между образувания, които са свързани предприятия, е целесъобразно и необходимо да се даде възможност за евентуално изключване на самостоятелните образувания от обхвата на правилото за ограничаване на лихвите, предвид малките рискове от избягване на данъци. За да се улесни преходът към новото правило за ограничаване на приспадането на лихвите, държавите членки могат да предвидят клауза за запазване на придобитите права, която да покрива съществуващите заеми, доколкото техните условия не са изменени впоследствие, т.е. в случай на последващо изменение запазването на придобитите права няма да се прилага за каквото и да било увеличение на сумата или на срока на заема, а ще бъде ограничено до първоначалните условия на заема. Без да се засягат правилата за държавна помощ, държавите членки могат също така да изключат превишението на разходите по заеми, които са направени по отношение на заеми, използвани за финансиране на дългосрочни проекти за публична инфраструктура, като се има предвид, че такива механизми за финансиране не водят до никакви или до почти никакви рискове от свиване на данъчната основа или прехвърляне на печалби. Във връзка с това държавите членки следва да докажат по подходящ начин, че механизмите за финансиране на проекти за публична инфраструктура имат особени характеристики, които обосновават такова третиране, в сравнение с други механизми за финансиране, за които се прилага ограничителното правило.
- (9) Въпреки че по принцип се приема, че за финансовите предприятия, т.е. финансовите институции и застрахователните предприятия, също следва да се прилагат ограничения по отношение на приспадането на лихвите, също така се признава, че тези два сектора имат особени характеристики, които налагат към тях да се прилага поиндивидуализиран подход. Тъй като резултатите от обсъжданията в тази област все още не са достатъчно убедителни в международен план и в рамките на Съюза, на този етап не е възможно да се предвидят специални правила във финансовия и застрахователния сектор и поради това държавите членки следва да могат да изключат тези сектори от обхвата на правилата за ограничаване на лихвите.
- (10) Функцията на данъците при напускане е да се гарантира, че когато даден данъкоплатец премества активи или променя юрисдикцията, на която е местно лице за данъчни цели, извън данъчната юрисдикция на една държава, тази държава облага икономическата стойност на евентуалната капиталова печалба, създадена на нейна територия, дори ако тя все още не е реализирана към момента на напускането. Поради това е необходимо да бъдат конкретизирани случаите, при които за данъкоплатците се прилагат правилата за данъчно облагане при напускане и те се облагат с данък върху нереализираната капиталова печалба, натрупана в прехвърлените от тях активи. Също така е полезно да се поясни, че прехвърлянията на активи, включително парични средства, между дружество майка и неговите дъщерни дружества попадат извън обхвата на предвиденото правило относно данъчното облагане при напускане. За изчисляването на сумите от основно значение е да бъде определена пазарната стойност на прехвърлените активи към момента на напускане на активите въз основа на принципа на сделката между несвързани лица. С цел да гарантира съвместимостта на правилото с използването на кредитния метод, е желателно да се даде възможност на държавите членки да посочват момента, в който се губи правото на облагане на прехвърлените активи. Правото на облагане с данъци следва да се определи на национално равнище. Освен това е необходимо да се даде възможност на приемащата държава да оспори установената от държавата на напускане стойност на прехвърлените активи, когато тя не отразява пазарната стойност. За тази цел държавите членки могат да използват съществуващи механизми за уреждане на спорове. Необходимо е прилагането на данъчното облагане при напускане да бъде уредено в рамките на Съюза и да бъдат пояснени условията за спазване на правото на Съюза. При такива случаи данъкоплатците следва да имат правото или незабавно да платят размера на изчисления данък при напускане, или да разсрочат плащането на данъка чрез изплащането му на вноски за определен брой години, евентуално с прилагане на лихви и гаранции.

За тази цел държавите членки могат да поискат от съответните данъкоплатци да включат в декларацията необходимата информация. Данъкът при напускане не следва да се налага, когато прехвърлянето на активите е с временен характер и е предвидено те да се върнат в държавата членка на прехвърлителя, когато прехвърлянето се извършва, за да се изпълнят пруденциални капиталови изисквания или с цел управление на ликвидността, или когато става въпрос за сделки за финансиране с ценни книжа или активи, предоставени като обезпечение.

- (11) Общите правила за борба със злоупотребите (ОПБЗ) се включват в данъчните системи с цел справяне с практиките за данъчни злоупотреби, които още не са обхванати в специално насочени към тях разпоредби. Поради това предназначението на ОПБЗ е да се запълнят пропуските, така че те да не се отразяват на приложимостта на специалните правила за борба със злоупотребите. В рамките на Съюза ОПБЗ следва да се прилагат по отношение

на договорености, които са привидни; в останалите случаи данъкоплатецът следва да има правото да избира най-ефикасната по отношение на данъчното облагане структура за целите на своята стопанска дейност. Важно е да се гарантира също така, че ОПБЗ се прилагат еднообразно в национален контекст, в рамките на Съюза и по отношение на трети държави, така че техният обхват и резултатът от тяхното прилагане в национален план и при трансгранични случаи да не се различават. Държавите членки не следва да бъдат възпрепятствани да прилагат санкции, когато е приложимо ОПБЗ. Когато се прави оценка дали дадена договореност следва да се счита за привидна, държавите членки могат да вземат предвид всички основателни икономически съображения, включително финансови дейности.

- (12) Като следствие от правилата за контролираните чуждестранни дружества (КЧД) доходът на контролираното дъщерно дружество, което е обект на данъчно облагане с ниска ставка, се причислява обратно към дружеството майка. След това дружеството майка подлежи на данъчно облагане по отношение на причисления доход в държавата, в която е местно лице за данъчни цели. В зависимост от политическите приоритети на съответната държава правилата за КЧД могат да бъдат насочени към цяло дъщерно дружество, което е обект на данъчно облагане с ниска ставка, към определени категории доход или да се ограничават до дохода, който по изкуствен начин е бил отклонен към дъщерното дружество. По-специално, за да се гарантира, че правилата за КЧД са пропорционален отговор на опасенията във връзка със свиването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби, е много важно държавите членки, които ограничават своите правила за КЧД до доходи, изкуствено отклонени към дъщерното дружество, да определят точно ситуацията, при които повечето от функциите по вземане на решения, генерирани отклонени доходи на равнището на контролираното дъщерно дружество, се упражняват в държавата членка на данъкоплатеца. С цел ограничаване на административната тежест и разходите за спазване на правилата следва също така да е допустимо тези държавите членки да освобождават от данъчно облагане определени образувания с ниски печалби или нисък марж на печалба, които пораждат по-малки рискове от избягване на данъци. Поради това е необходимо правилата за КЧД да бъдат разширени, така че да обхващат печалбите на местата на стопанска дейност, в които тези печалби не подлежат на данъчно облагане или са освободени от данъчно облагане в държавата членка на данъкоплатеца. Съгласно правилата за КЧД обаче не е необходимо да се облагат печалбите на местата на стопанска дейност, на които е отказано освобождаване от данъчно облагане съгласно националните правила, тъй като тези места на стопанска дейност се разглеждат като контролирани чуждестранни дружества. С цел да се гарантира по-високо равнище на защита държавите членки могат да намалят прага за контрол или да използват по-висок праг за сравняване на действително платения корпоративен данък с корпоративния данък, който би бил начислен в държавата членка на данъкоплатеца. Когато транспонират правилата за КЧД в националното си право, държавите членки могат да използват достатъчно висок частичен праг на данъчна ставка.

Желателно е да се обхванат случаите както в трети държави, така и в рамките на Съюза. За да бъдат спазени основните свободи, категориите доходи следва да бъдат съчетани с изключение, основано на стопанския характер, насочено към ограничаване в рамките на Съюза на въздействието на правилата до случаите, при които КЧД не упражняват съществена стопанска дейност. Важно е данъчните администрации и данъкоплатците да си сътрудничат при събирането на съответните факти и обстоятелства, с помощта на които се определя дали изключението се прилага или не. Следва да е приемливо при транспонирането на правилата за КЧД в националното си право държавите членки да използват бели, сиви или черни списъци на трети държави, които са изготвени въз основа на определени критерии, посочени в настоящата директива, и които могат да включват размера на ставката на корпоративния данък, или да използват бели списъци на държави членки, изготвени на тази основа.

- (13) Несъответствията при хибридни образувания и инструменти са следствие от разликите в правната квалификация на плащанията (финансови инструменти) или образуванията, като тези разлики проличават при взаимодействието на правните системи на две юрисдикции. Резултатът от тези несъответствия често пъти е двойно приспадане (т.е. приспадане и в двете държави) или приспадане на дохода в едната държава, без да има включване в данъчната основа в другата. За да се премахнат последиците от договореностите, които водят до такива несъответствия, е необходимо да се установят правила, съгласно които една от двете юрисдикции, между които се проявяват несъответствията, следва да откаже приспадането на плащане, което води до подобен резултат. Във връзка с това е полезно да се поясни, че мерките, насочени към преодоляване на несъответствия при хибридни образувания и инструменти в настоящата директива, са насочени към справяне със ситуации, свързани с несъответствия при образувания и инструменти, които се дължат на различия в правната квалификация на даден финансов инструмент или образувание и нямат за цел да засегнат общите характеристики на данъчната система на държавата членка. Въпреки че в рамките на група „Кодекс за поведение“ (Данъчно облагане на предприятия) държавите членки са се договорили за насоки относно данъчното третиране на хибридните образувания и на хибридните места на стопанска дейност в рамките на Съюза, както и относно данъчното третиране на хибридните образувания при отношенията им с трети държави, продължава да съществува необходимост от въвеждане на задължителни правила. От решаващо значение е да се работи допълнително по несъответствията при хибридни образувания и инструменти между държави членки и трети държави, както и по други несъответствия при хибридни образувания и инструменти, например тези, които включват местата на стопанска дейност.
- (14) Необходимо е да се поясни, че прилагането на правилата срещу избягването на данъци, предвидени в настоящата директива, не следва да се отразява на задължението на данъкоплатците да се съобразяват с принципа на сделката между несвързани лица или на правото на държавите членки да коригират в посока увеличение дадено данъчно задължение в съответствие с принципа на сделката между несвързани лица, когато е приложимо.

- (15) В съответствие с член 28, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ бяха проведени консултации с Европейския надзорен орган по защита на данните. При обработването на лични данни, извършена в рамките на настоящата директива, се прилага правото на защита на личните данни в съответствие с член 8 от Хартата на основните права на Европейския съюз, както и Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾.
- (16) Тъй като една от основните цели на настоящата директива е да се повиши устойчивостта на вътрешния пазар като цяло по отношение на трансграничните практики за избягване на данъци, тази цел не може да бъде постигната в достатъчна степен от държавите членки, когато те действат самостоятелно. Националните системи за корпоративно данъчно облагане се различават значително и самостоятелните действия на държавите членки само възпроизвеждат съществуващата разпокъсаност на вътрешния пазар при прякото данъчно облагане. Така те дават възможност неефективността и изкривяванията да продължат да съществуват при взаимодействието на отделните национални мерки. Вследствие на това се стига до липса на координация. Вместо това — с оглед на факта, че голяма част от неефективността на вътрешния пазар води предимно до проблеми от трансгранично естество — следва да бъдат предприети коригиращи мерки на равнището на Съюза. Поради това е от изключително значение да бъдат приети решения, които работят за вътрешния пазар като цяло, като това може да се постигне по-добре на равнището на Съюза. Следователно Съюзът може да приеме мерки в съответствие с принципа на субсидиарност, уреден в член 5 от Договора за Европейския съюз. В съответствие с принципа на пропорционалност, уреден в същия член, настоящата директива не надхвърля необходимото за постигане на тази цел. Като определя минимално равнище на защита на вътрешния пазар, настоящата директива има за цел единствено да постигне основната минимална степен на координация в рамките на Съюза за постигането на своите цели.
- (17) Комисията следва да направи оценка на изпълнението на настоящата директива четири години след влизането ѝ в сила и да представи доклад за това на Съвета. Държавите членки следва да съобщят на Комисията цялата информация, необходима за тази оценка,

ПРИЕ НАСТОЯЩАТА ДИРЕКТИВА:

ГЛАВА I

ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

Член 1

Обхват

Настоящата директива се прилага за всички данъкоплатци, които подлежат на облагане с корпоративен данък в една или няколко държави членки, включително за местата на стопанска дейност в една или няколко държави членки на образувания, които са местни лица за данъчни цели на трета държава.

Член 2

Определения

За целите на настоящата директива се прилагат следните определения:

- 1) „разходи по заеми“ означава лихвени разходи по всички форми на задължения, други разходи, икономически еквивалентни на лихви, и разходи, направени във връзка с набирането на средства, както е определено в националното право, включително, но не само, плащания по заеми с участие в печалбата, условен лихвен процент за инструменти като конвертируеми облигации и облигации с нулев купон, суми по алтернативни механизми за финансиране, например ислямски финанси, елемента, свързан с финансовите разходи на плащания по финансов лизинг, капитализирана лихва, включена в балансовата стойност на свързан актив или амортизацията на капитализирана лихва, суми, изчислени на базата на възвръщане на финансирането съгласно правилата за трансферно ценообразуване, когато са приложими, суми на фиктивни лихви по деривативни инструменти или споразумения за хеджиране, свързани със

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 45/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 18 декември 2000 г. относно защитата на лицата по отношение на обработката на лични данни от институции и органи на Общността и за свободното движение на такива данни (ОВ L 8, 12.1.2001 г., стр. 1).

⁽²⁾ Директива 95/46/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 24 октомври 1995 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на тези данни (ОВ L 281, 23.11.1995 г., стр. 31).

заеми на дадено образувание, определени печалби и загуби от обмяна на валута по заеми и инструменти, свързани с набирането на средства, гаранционни такси за механизми за финансиране, такси за предоставяне на кредит и подобни разходи, свързани със заемането на средства;

- 2) „превишение на разходите по заеми“ означава сумата, с която подлежащите на приспадане разходи по заеми на даден данъкоплатец превишават облагаемите приходи от лихви и други икономически еквивалентни облагаеми приходи, които данъкоплатецът получава съгласно националното право;
- 3) „данъчен период“ означава данъчна година, календарна година или друг, подходящ за данъчни цели период;
- 4) „свързано предприятие“ означава:

- a) образувание, в което данъкоплатецът има пряко или косвено участие под формата на права на глас или собственост върху капитала в размер на 25 % или повече или има право да получава 25 % или повече от печалбите на това образувание;
- б) физическо лице или образувание, което има пряко или косвено участие под формата на права на глас или собственост върху капитала в данъкоплатец в размер на 25 % или повече, или има право да получава 25 % или повече от печалбите на данъкоплатеца;

Ако физическо лице или образувание има пряко или косвено участие в размер на 25 % или повече в данъкоплатец и едно или повече образувания, всички съответни образувания, включително данъкоплатецът, се считат за свързани предприятия.

За целите на член 9 и когато несъответствието включва хибридно образувание, това определение се изменя и изискването за 25 % се заменя с изискване за 50 %;

- 5) „финансово предприятие“ означава някое от следните образувания:
 - a) кредитна институция или инвестиционен посредник съгласно определението в член 4, параграф 1, точка 1 от Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾ или лице, управляващо алтернативен инвестиционен фонд съгласно определението в член 4, параграф 1, буква б) от Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾, или управляващо дружество на предприятие за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК) съгласно определението в член 2, параграф 1, буква б) от Директива 2009/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾;
 - б) застрахователно предприятие съгласно определението в член 13, точка 1 от Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾;
 - в) презастрахователно предприятие съгласно определението в член 13, точка 4 от Директива 2009/138/ЕО;
 - г) институция за професионално пенсионно осигуряване, попадаща в обхвата на Директива 2003/41/ЕО на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁵⁾, освен ако държавата членка е решила да не прилага посочената директива изцяло или отчасти по отношение на съответната институция в съответствие с член 5 от посочената директива или пълномощника на институция за професионално пенсионно осигуряване, както е посочено в член 19, параграф 1 от посочената директива;
 - д) пенсионни институции, управляващи пенсионни схеми, които се считат за системи за социална сигурност, обхванати от Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁶⁾ и Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁷⁾, както и всеки правен субект, създаден с цел инвестиране на такива схеми;

⁽¹⁾ Директива 2004/39/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 21 април 2004 г. относно пазарите на финансови инструменти, за изменение на директиви 85/611/ЕИО и 93/6/ЕИО на Съвета и Директива 2000/12/ЕО на Европейския парламент и на Съвета и за отмяна на Директива 93/22/ЕИО на Съвета (ОВ L 145, 30.4.2004 г., стр. 1).

⁽²⁾ Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно лицата, управляващи алтернативни инвестиционни фондове и за изменение на директиви 2003/41/ЕО и 2009/65/ЕО и на регламенти (ЕО) № 1060/2009 и (ЕС) № 1095/2010 (ОВ L 174, 1.7.2011 г., стр. 1).

⁽³⁾ Директива 2009/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно предприятията за колективно инвестиране в прехвърлими ценни книжа (ПКИПЦК) (ОВ L 302, 17.11.2009 г., стр. 32).

⁽⁴⁾ Директива 2009/138/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 25 ноември 2009 г. относно започването и упражняването на застрахователна и презастрахователна дейност (Платежоспособност II) (ОВ L 335, 17.12.2009 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Директива 2003/41/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 3 юни 2003 г. относно дейностите и надзора на институциите за професионално пенсионно осигуряване (ОВ L 235, 23.9.2003 г., стр. 10).

⁽⁶⁾ Регламент (ЕО) № 883/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 г. за координация на системите за социално осигуряване (ОВ L 166, 30.4.2004 г., стр. 1).

⁽⁷⁾ Регламент (ЕО) № 987/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 16 септември 2009 г. за установяване процедурата за прилагане на Регламент (ЕО) № 883/2004 за координация на системите за социална сигурност (ОВ L 284, 30.10.2009 г., стр. 1).

- е) алтернативен инвестиционен фонд (АИФ), управляван от лице, управляващо алтернативен инвестиционен фонд, съгласно определението в член 4, параграф 1, буква б) от Директива 2011/61/ЕС или АИФ, подлежащ на надзор съгласно приложимото национално право;
 - ж) ПКИПЦК по смисъла на член 1, параграф 2 от Директива 2009/65/ЕО;
 - з) централен контрагент съгласно определението в член 2, точка 1 от Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾;
 - и) централен депозитар на ценни книжа съгласно определението в член 2, параграф 1, точка 1 от Регламент (ЕС) № 909/2014 на Европейския парламент и на Съвета ⁽²⁾.
- б) „прехвърляне на активи“ означава операция, при която дадена държава членка губи правото на данъчно облагане на прехвърлените активи, докато активите остават правна или икономическа собственост на същия данъкоплатец;
- 7) „промяна на юрисдикцията, на която образуването е местно лице за данъчни цели“ означава операция, при която даден данъкоплатец престава да бъде местно лице за данъчни цели на една държава членка и става местно лице за данъчни цели на друга държава членка или на трета държава;
- 8) „прехвърляне на дейност, извършвана от място на стопанска дейност“ означава операция, при която даден данъкоплатец престава да подлежи на данъчно облагане в една държава членка и същевременно започва да подлежи на такова облагане в друга държава членка или трета държава, без да става местно лице за данъчни цели на същата държава членка или трета държава;
- 9) „несъответствие при хибридни образувания и инструменти“ означава ситуация между данъкоплатец в една държава членка и свързано предприятие в друга държава членка или структурирана договореност между страни в държави членки, при която следните резултати се дължат на различията в правните характеристики на финансов инструмент или образувание:
- а) приспадане на едно и също плащане, разход или загуба и в държавата членка, от която произлиза плащането, в която е направен разходът или е натрупана загубата, и в друга държава членка („двойно приспадане“); или
 - б) има приспадане на плащане в държавата членка, от която произлиза плащането, без да има съответстващо на него включване за данъчни цели на същото плащане в другата държава членка („приспадане без включване“).

Член 3

Минимално равнище на защита

Настоящата директива не изключва прилагането на национални разпоредби или на разпоредби въз основа на споразумения, чиято цел е да гарантират по-високо равнище на защита на националните основи за облагане с корпоративен данък.

ГЛАВА II

МЕРКИ СРЕЩУ ИЗБЯГВАНЕТО НА ДАНЪЦИ

Член 4

Правило за ограничаване на приспадането на лихвите

1. Превишението на разходите по заеми подлежи на приспадане за данъчния период, през който са направени разходите, но само до 30 % от печалбата на данъкоплатеца преди лихви, данъци и амортизации (EBITDA).

⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно извънборсовите деривати, централните контрагенти и регистрите на транзакции (ОВ L 201, 27.7.2012 г., стр. 1).

⁽²⁾ Регламент (ЕС) № 909/2014 на Европейския парламент и на Съвета от 23 юли 2014 г. за подобряване на сетълмента на ценни книжа в Европейския съюз и за централните депозитари на ценни книжа, както и за изменение на директиви 98/26/ЕО и 2014/65/ЕС и Регламент (ЕС) № 236/2012 (ОВ L 257, 28.8.2014 г., стр. 1).

За целите на настоящия член държавите членки могат да разглеждат като данъкоплатец и:

- a) образуване, на което е разрешено или което трябва да прилага правилата от името на група съгласно определеното в националното данъчно право;
- б) образуване в група по смисъла на определението в националното данъчно право, която не консолидира резултатите на своите членове за данъчни цели.

При тези обстоятелства превишението на разходите по заеми и EBITDA могат да се изчислят на равнището на групата и включват резултатите на всички нейни членове.

2. EBITDA се изчислява, като към доходите, които се облагат с корпоративен данък в държавата членка на данъкоплатеца се добавят обратно коригираните за данъци суми за превишението на разходите по заеми, както и коригираните за данъци суми за амортизациите. Освободените от данъци приходи се изключват от EBITDA на данъкоплатеца.

3. Чрез дерогация от параграф 1 данъкоплатецът може да получи правото:

- a) да приспадне превишението на разходите по заеми до 3 000 000 EUR;
- б) да приспадне изцяло превишението на разходите по заеми, ако данъкоплатецът е самостоятелно образуване.

За целите на параграф 1, втора алинея сумата от 3 000 000 EUR се отчита за цялата група.

За целите на първа алинея, буква б) самостоятелно образуване означава данъкоплатец, който не е част от консолидирана група за целите на финансовата отчетност и няма свързано предприятие или място на стопанска дейност.

4. Държавите членки могат да изключат от обхвата на параграф 1 превишението на разходите по заеми, направено по отношение на:

- a) заеми, които са били отпуснати преди 17 юни 2016 г., като изключението не се простира върху последващи изменения на тези заеми;
- б) заеми, използвани за финансиране на дългосрочен проект в областта на публичната инфраструктура, когато операторът на проекта, разходите по заемите, активите и доходите са в Съюза.

За целите на първа алинея, буква б) дългосрочен проект в областта на публичната инфраструктура означава проект за изграждане, надграждане, експлоатиране и/или поддържане на широкомащабен актив, за който дадена държава членка смята, че е общ публичен интерес.

Когато се прилага първа алинея, буква б), всички приходи, които произтичат от дългосрочен проект в областта на публичната инфраструктура, се изключват от EBITDA на данъкоплатеца, и всяко изключено превишение на разходите по заеми не се включва в превишението на разходите по заеми на групата по отношение на третите лица, посочени в параграф 5, буква б).

5. Когато данъкоплатецът е член на консолидирана група за целите на финансовата отчетност, на данъкоплатеца може да се даде едно от следните права:

- a) да приспадне изцяло превишението на разходите по заеми, ако може да докаже, че съотношението между неговия собствен капитал и общия размер на активите му е равно на или е по-голямо от еквивалентното съотношение на групата и ако са спазени следните условия:
 - i) съотношението между собствения капитал и общия размер на активите на данъкоплатеца се счита за равно на еквивалентното съотношение на групата, ако съотношението между собствения капитал и общия размер на активите на данъкоплатеца е по-малко с не повече от два процентни пункта; и
 - ii) всички активи и пасиви са оценени по същата методология като в консолидираните финансови отчети, посочени в параграф 8;

или

- б) да приспадне превишението на разходите по заеми в размер на сумата, надвишаваща позволеното за приспадане по параграф 1. Този по-висок таван за приспадането на превишението на разходите по заеми се отнася за консолидираната група за целите на финансовата отчетност, в която участва данъкоплатецът, и се изчислява на два етапа:
- i) първо, съотношението за групата се определя, като се раздели превишението на разходите по заеми на групата спрямо трети лица на ЕБИТДА на групата; и
 - ii) второ, съотношението за групата се умножава по ЕБИТДА на данъкоплатеца, изчислена съгласно параграф 2.
6. Държавата членка на данъкоплатеца може да предвиди правила за някои от следните случаи:
- а) пренасяне за бъдещ период, без ограничение във времето, на превишението на разходите по заеми, които не могат да се приспаднат през текущия данъчен период съгласно параграфи 1—5;
 - б) пренасяне за бъдещ период — без ограничение във времето, а и за минал период — за максимум три години, на превишението на разходите по заеми, които не могат да се приспаднат през текущия данъчен период съгласно параграфи 1—5; или
 - в) пренасяне за бъдещ период, без ограничение във времето, на превишението на разходите по заеми и, за максимум пет години, на неизползвания капацитет за приспадане на лихви, които не могат да се приспаднат през текущия данъчен период съгласно параграфи 1—5.
7. Държавите членки могат да изключат финансовите предприятия от обхвата на параграфи 1—6, включително когато тези финансови предприятия са част от консолидирана група за целите на финансовата отчетност.
8. За целите на настоящия член консолидираната група за целите на финансовата отчетност се състои от всички образувания, които са изцяло включени в консолидираните финансови отчети, изготвени в съответствие с Международните стандарти за финансово отчитане или националната система за финансово отчитане на дадена държава членка. На данъкоплатеца може да се предостави правото да използва консолидирани финансови отчети, изготвени съгласно други счетоводни стандарти.

Член 5

Данъчно облагане при напускане

1. Данъкоплатецът подлежи на данъчно облагане върху сума, равна на пазарната стойност на прехвърлените активи към момента на напускане на активите минус стойността им за данъчни цели, във всеки от следните случаи:
- а) данъкоплатецът прехвърля активи от главното си управление към своето място на стопанска дейност в друга държава членка или в трета държава, доколкото държавата членка на главното управление вече няма право да облага с данъци прехвърлените активи заради прехвърлянето;
 - б) данъкоплатецът прехвърля активи от своето място на стопанска дейност в държава членка към главното си управление или друго място на стопанска дейност в друга държава членка или в трета държава, доколкото държавата членка на мястото на стопанска дейност вече няма право да облага с данъци прехвърлените активи заради прехвърлянето;
 - в) данъкоплатецът променя юрисдикцията, на която е местно лице за данъчни цели, към друга държава членка или към трета държава освен по отношение на онези активи, които продължават да имат ефективна връзка с мястото на стопанска дейност в първата държава членка;
 - г) данъкоплатецът прехвърля дейността, извършвана от неговото място на стопанска дейност, от държава членка към друга държава членка или трета държава, доколкото държавата членка на мястото на стопанска дейност вече няма право да облага с данъци прехвърлените активи заради прехвърлянето.
2. На данъкоплатеца се дава право да разсрочи плащането на данъка при напускане, посочен в параграф 1, като го плаща на вноски в продължение на пет години, при наличието на някое от следните обстоятелства:
- а) данъкоплатецът прехвърля активи от главното си управление към своето място на стопанска дейност в друга държава членка или в трета държава, която е страна по Споразумението за Европейското икономическо пространство (наричано по-долу „Споразумението за ЕИП“);

- б) данькоплатецът прехвърля активи от своето място на стопанска дейност в държава членка към своето главно управление или към друго място на стопанска дейност в друга държава членка или в трета държава, която е страна по Споразумението за ЕИП;
- в) данькоплатецът променя юрисдикцията, на която е местно лице за данъчни цели, към друга държава членка или към трета държава, която е страна по Споразумението за ЕИП;
- г) данькоплатецът прехвърля дейността, извършвана от неговото място на стопанска дейност в друга държава членка или в трета държава, която е страна по Споразумението за ЕИП.

Настоящият параграф се прилага за трети държави, които са страни по Споразумението за ЕИП, ако са сключили с държавата членка на данькоплатеца или със Съюза споразумение за взаимна помощ при събиране на данъчни вземания, равностойна на взаимната помощ, предвидена в Директива 2010/24/ЕС на Съвета ⁽¹⁾.

3. Ако данькоплатецът разсрочи плащането в съответствие с параграф 2, по него могат да бъдат начислени лихви в съответствие със законодателството на държавата членка на данькоплатеца или на мястото на стопанска дейност, в зависимост от случая.

Ако е налице явен и реален риск вземането да не бъде събрано, от данькоплатците може да бъде поискана и гаранция като условие за разсрочване на плащането в съответствие с параграф 2.

Втора алинея не се прилага, когато законодателството на държавата членка на данькоплатеца или на мястото на стопанска дейност предвижда възможност за събиране на данъчните задължения чрез друг данькоплатец, който е член на същата група и който е местно лице за данъчни цели на същата държава членка.

4. Когато се прилага параграф 2, разсрочването на плащането се прекратява незабавно и данъчното задължение става изискуемо в следните случаи:

- а) прехвърлените активи или дейността, извършвана от мястото на стопанска дейност на данькоплатеца, са продадени или прехвърлени по друг начин;
- б) прехвърлените активи са прехвърлени впоследствие в трета държава;
- в) юрисдикцията, на която данькоплатецът е местно лице за данъчни цели, или дейността, извършвана от неговото място на стопанска дейност, впоследствие е променена към трета държава;
- г) данькоплатецът изпадне в несъстоятелност или е в ликвидация;
- д) данькоплатецът не е спазил задълженията си във връзка с вноските и не е коригирал това положение в рамките на разумен срок, който не надвишава 12 месеца.

Букви б) и в) не се прилагат за трети държави, които са страни по Споразумението за ЕИП, ако са сключили споразумение с държавата членка на данькоплатеца или с Съюза за взаимна помощ при събиране на данъчни вземания, равностойна на взаимната помощ, предвидена в Директива 2010/24/ЕС.

5. Когато прехвърлянето на активи, промяната на юрисдикцията за данъчни цели или прехвърлянето на дейността, извършвана от място на стопанска дейност, е към друга държава членка, тази държава членка приема стойността, определена от държавата членка на данькоплатеца или на мястото на стопанска дейност като първоначална стойност на активите за данъчни цели, освен когато тя не отразява пазарната стойност.

6. За целите на параграфи 1—5 „пазарна стойност“ е сумата, за която може да бъде разменен активът или да бъдат уредени взаимни задължения между желаещи да встъпят в сделка независими купувачи и продавачи при пряка сделка.

7. Настоящият член не се прилага за прехвърляния на активи, свързани с финансиране на ценни книжа, активи, предоставени като обезпечение, или когато прехвърлянето на актива се извършва, за да се изпълнят пруденциални капиталови изисквания или с цел управление на ликвидността, при условие че активите ще се върнат в държавата членка на прехвърлителя в срок от 12 месеца.

⁽¹⁾ Директива 2010/24/ЕС на Съвета от 16 март 2010 г. относно взаимната помощ при събиране на вземания, свързани с данъци, такси и други мерки (ОВ L 84, 31.3.2010 г., стр. 1).

Член 6

Общо правило за борба със злоупотребите

1. За целите на изчисляването на дължимия корпоративен данък дадена държава членка не взема предвид договореност или поредица от договорености, които предвид всички относими факти и обстоятелства са привидни, тъй като са били въведени с основната цел или с една от основните цели да бъде получено данъчно предимство, което противоречи на предмета или целта на приложимото данъчно законодателство. Една договореност може да включва няколко етапа или части.
2. За целите на параграф 1 договореността или поредицата от договорености се счита за привидна, дотолкова, доколкото тя не е въведена поради основателни търговски съображения, които отразяват икономическата реалност.
3. Когато договорености или поредица от договорености не се вземат предвид в съответствие с параграф 1, данъчното задължение се изчислява в съответствие с националното право.

Член 7

Правило за контролираните чуждестранни дружества

1. Държавата членка на данъкоплатеца разглежда дадено образование или място на стопанска дейност, чиято печалба не подлежи на данъчно облагане или е освободена от данъци във въпросната държава членка, като контролирано чуждестранно дружество, когато са изпълнени следните условия:
 - a) при образование — данъкоплатецът самостоятелно или заедно със своите свързани предприятия има пряко или косвено участие в над 50 % от правата на глас или притежава пряко или косвено над 50 % от капитала или има право да получи над 50 % от печалбата на това образование; и
 - b) действителният корпоративен данък, платен върху печалбата от образуването или мястото на стопанска дейност, е по-нисък от разликата между корпоративния данък, който би бил начислен на образуването или мястото на стопанска дейност съгласно приложимата система за корпоративно данъчно облагане в държавата членка на данъкоплатеца, и действителния корпоративен данък, платен върху печалбата от образуването или мястото на стопанска дейност.

За целите на първа алинея, буква б) не се взема предвид мястото на стопанска дейност на контролирано чуждестранно дружество, което не подлежи на данъчно облагане или е освободено от данъци в юрисдикцията на контролираното чуждестранно дружество. Освен това корпоративният данък, който би бил начислен в държавата членка на данъкоплатеца, се изчислява в съответствие с правилата на държавата членка на данъкоплатеца.

2. Когато образуването или място на стопанска дейност се разглежда като контролирано чуждестранно дружество съгласно параграф 1, държавата членка на данъкоплатеца включва в данъчната основа:
 - a) неразпределените доходи на образуването или доходите на мястото на стопанска дейност, които произтичат от следните категории:
 - i) лихви и всякакви други доходи от финансови активи;
 - ii) авторски и лицензионни възнаграждения или всякакви други доходи от интелектуална собственост;
 - iii) дивиденди и доходи от разпореждания с акции или дялове;
 - iv) доходи от финансов лизинг;
 - v) доходи от застрахователна, банкова и друга финансова дейност;
 - vi) доходи от дружества за издаване на фактури, които имат приходи от продажби на стоки и предоставяне на услуги, закупени от и продавани на свързани предприятия, и които имат малка или никаква добавена икономическа стойност;

Настоящата буква не се прилага, когато контролираното чуждестранно дружество извършва съществена стопанска дейност с помощта на персонал, оборудване, активи и помещения, което е доказано от съответните факти и обстоятелства.

Когато контролираното чуждестранно дружество е местно лице или е в трета държава, която не е страна по Споразумението за ЕИП, държавите членки могат да решат да се въздържат от прилагането на предходната алинея;

или

- б) неразпределените доходи на образуванието или на мястото на стопанска дейност, които произтичат от привидни договарености, въведени с основната цел да бъде получено данъчно предимство.

За целите на настоящата буква дадена договореност или поредица от договорености се счита за привидна дотолкова, доколкото образуванието или мястото на стопанска дейност не би било собственик на активите или не би поело рисковете, от които се генерира целият му доход или част от него, ако не беше контролирано от дружество, в което се упражняват съществените функции на персонала, които са от значение за тези активи и рискове и които са от ключова важност за генерирането на доходите на контролираното дружество.

3. Когато съгласно правилата на държава членка данъчната основа на данъкоплатец се изчислява в съответствие с параграф 2, буква а), държавата членка може да реши да не разглежда дадено образувание или място на стопанска дейност като контролирано чуждестранно дружество по параграф 1, ако една трета или по-малка част от доходите, които се начисляват на образуванието или мястото на стопанска дейност, попада в категориите по параграф 2, буква а).

Когато съгласно правилата на държава членка данъчната основа на данъкоплатец се изчислява в съответствие с параграф 2, буква а), държавата членка може да реши да не разглежда финансовите предприятия като контролирани чуждестранни дружества, ако една трета или по-малка част от доходите на образуванието от категориите по параграф 2, буква а) идва от сделки с данъкоплатеца или негови свързани предприятия.

4. Държавите членки могат да изключат от обхвата на параграф 2, буква б) образувание или място на стопанска дейност:

- а) със счетоводна печалба в размер на не повече от 750 000 EUR и доходи от нетърговска дейност в размер на не повече от 75 000 EUR; или
- б) със счетоводна печалба в размер на не повече от 10 % от оперативните му разходи за данъчния период.

За целите на първа алинея, буква б) оперативните разходи не могат да включват стойността на стоките, продадени извън държавата, на която образуванието е местно лице или в която е разположено мястото на стопанска дейност, за данъчни цели и плащания към свързани предприятия.

Член 8

Изчисляване на дохода на контролирано чуждестранно дружество

1. Когато се прилага член 7, параграф 2, буква а), доходът, който се включва в данъчната основа на данъкоплатеца, се изчислява в съответствие с правилата на законодателството в областта на корпоративното данъчно облагане на държавата членка, на която данъкоплатецът е местно лице за данъчни цели или в която е разположен. Загубите на образуванието или мястото на стопанска дейност не се включват в данъчната основа, но може да се пренасят за бъдещ период съгласно националното право и да се вземат под внимание през следващите данъчни периоди.

2. Когато се прилага член 7, параграф 2, буква б), доходът, който се включва в данъчната основа на данъкоплатеца, се ограничава до сумите, генерирани чрез активите и рисковете, свързани с упражняването на съществените функции на персонала на контролиращото дружество. Доходът на контролираното чуждестранно дружество се изчислява в съответствие с принципа на сделката между несвързани лица.

3. Доходите, които се включват в данъчната основа, се изчисляват пропорционално на дела на участието на данъкоплатеца в образуванието, съгласно определеното в член 7, параграф 1, буква а).

4. Доходът се включва в данъчния период на данъкоплатеца, в който приключва данъчната година на образуванието.

5. Когато образуването разпределя печалба към данъкоплатеца и разпределената печалба е включена в облагаемия доход на данъкоплатеца, размерът на дохода, включен преди това в данъчната основа на основание член 7, се приспада от данъчната основа при изчисляването на размера на дължимия данък върху разпределената печалба, за да се гарантира, че няма двойно данъчно облагане.
6. Когато данъкоплатецът се разпорежи с участието си в образуването или дейността, извършвана от мястото на стопанска дейност, и част от постъпленията от това разпореждане е включена преди това в данъчната основа съгласно член 7, тази сума се приспада от данъчната основа при изчисляването на размера на дължимия данък върху тези постъпления, за да се гарантира, че няма двойно данъчно облагане.
7. Държавата членка на данъкоплатеца позволява приспадане на данъка, платен от образуването или мястото на стопанска дейност, от данъчното задължение на данъкоплатеца в държавата, на която той е местно лице за данъчни цели или в която е разположен. Приспадането се изчислява в съответствие с националното право.

Член 9

Несъответствия при хибридни образувания и инструменти

1. Доколкото дадено несъответствие при хибридни образувания и инструменти води до двойно приспадане, приспадането се приема само в държавата членка, от която произлиза плащането.
2. Доколкото дадено несъответствие при хибридни образувания и инструменти води до приспадане без включване, държавата членка на платеца отказва приспадането на това плащане.

ГЛАВА III

ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

Член 10

Преглед

1. Комисията прави оценка на прилагането на настоящата директива, по-специално на въздействието на член 4, до 9 август 2020 г., и представя доклад за това на Съвета. Когато е целесъобразно, докладът на Комисията се придружава от законодателно предложение.
2. Държавите членки съобщават на Комисията цялата информация, необходима за оценката на прилагането на настоящата директива.
3. Държавите членки, посочени в член 11, параграф 6, съобщават на Комисията до 1 юли 2017 г. цялата информация, необходима за оценка на ефективността на националните правила, насочени конкретно към предотвратяването на рисковете от свиване на данъчната основа и прехвърляне на печалби.

Член 11

Транспониране

1. Държавите членки приемат и публикуват до 31 декември 2018 г. законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с настоящата директива. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

Те прилагат тези разпоредби от 1 януари 2019 г.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите членки.

2. Държавите членки съобщават на Комисията текста на основните разпоредби от националното право, които те приемат в областта, уредена с настоящата директива.

3. Когато в настоящата директива е посочен паричен размер в евро (EUR), държавите членки, чиято парична единица не е еврото, могат да изберат да изчислят равностойността му в национална валута към 12 юли 2016 г.

4. Чрез дерогация от член 5, параграф 2 Естония може, при условие че не облага с данък неразпределената печалба, да разглежда прехвърлянето на активи в парична или непарична форма, включително парични средства в брой, от място на стопанска дейност в Естония към главно управление или друго място на стопанска дейност в друга държава членка или в трета държава, която е страна по Споразумението за ЕИП, като разпределена печалба и да начислява данък върху доходите, без да дава на данкоплатците право да разсрочват плащането на този данък.

5. Чрез дерогация от параграф 1 държавите членки приемат и публикуват до 31 декември 2019 г. законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими, за да се съобразят с член 5. Те незабавно съобщават на Комисията текста на тези разпоредби.

Те прилагат тези разпоредби от 1 януари 2020 г.

Когато държавите членки приемат тези разпоредби, в тях се съдържа позоваване на настоящата директива или то се извършва при официалното им публикуване. Условието и редът на позоваване се определят от държавите членки.

6. Чрез дерогация от член 4 държавите членки, които към 8 август 2016 г. имат национални правила, насочени конкретно към предотвратяването на рисковете от свиване на данъчната основа и прехвърляне на печалби, които са също толкова ефективни, колкото установеното в настоящата директива правило за ограничаване на приспадането на лихвите, могат да прилагат тези правила до края на първата пълна финансова година, следваща датата на публикуване на официалната интернет страница на ОИСР на споразумението между членовете на организацията относно минимален стандарт по отношение на действие 4 относно свиването на данъчната основа и прехвърлянето на печалби, но най-късно до 1 януари 2024 г.

Член 12

Влизане в сила

Настоящата директива влиза в сила на двадесетия ден след публикуването ѝ в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 13

Адресати

Адресати на настоящата директива са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 12 юли 2016 година.

За Съвета
Председател
P. KAŽIŠIĆ

II

(Незаконодателни актове)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/1165 НА СЪВЕТА

от 18 юли 2016 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1183/2005 за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу лица, нарушаващи оръжейното ембарго по отношение на Демократична република Конго

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 215 от него,

като взе предвид Решение 2010/788/ОВППС на Съвета от 20 декември 2010 г. относно ограничителни мерки по отношение на Демократична република Конго и за отмяна на Обща позиция 2008/369/ОВППС ⁽¹⁾,

като взе предвид съвместното предложение на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност и на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 1183/2005 на Съвета ⁽²⁾ се привежда в действие Решение 2010/788/ОВППС на Съвета и се предвиждат някои мерки, насочени срещу лица, нарушаващи оръжейното ембарго по отношение на Демократична република Конго, включително замразяване на активите им.
- (2) С Резолюция 2293 (2016) на Съвета за сигурност на Организацията на обединените нации (наричан по-долу „СС на ООН“) от 21 юни 2016 г. бяха изменени критериите за определяне на лицата и образуванията, за които да се прилагат ограничителните мерки, предвидени в параграфи 9 и 11 от Резолюция 1807 (2008) на СС на ООН, и беше разширен обхватът на разпоредбите относно оръжейното ембарго. С Решение (ОВППС) 2016/1173 на Съвета ⁽³⁾ Съветът реши да разшири в съответната степен обхвата на критериите.
- (3) Тази мярка попада в обхвата на Договора за функционирането на Европейския съюз и следователно за нейното въвеждане в действие е необходим нормативен акт на равнището на Съюза, по-специално с цел да се осигури еднаквото ѝ прилагане от страна на стопанските субекти във всички държави членки.
- (4) Поради това Регламент (ЕО) № 1183/2005 следва да бъде съответно изменен,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕО) № 1183/2005 се изменя, както следва:

1) В член 1б, параграф 1 се добавя следната буква:

„г) техническа помощ, финансиране или финансова помощ, или брокерски услуги във връзка с други продажби или доставки на оръжия и свързаните с тях материали, одобрени предварително от Комитета по санкциите;“

⁽¹⁾ ОВ L 336, 21.12.2010 г., стр. 30.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1183/2005 на Съвета от 18 юли 2005 г. за налагане на някои специфични ограничителни мерки, насочени срещу лица, нарушаващи оръжейното ембарго по отношение на Демократична република Конго (ОВ L 193, 23.7.2005 г., стр. 1).

⁽³⁾ Решение (ОВППС) 2016/1173 на Съвета от 18 юли 2016 година за изменение на Решение 2010/788/ОВППС относно ограничителни мерки по отношение на Демократична република Конго (вж. страница 108 от настоящия брой на Официален вестник).

2) Член 2а, параграф 1 се изменя, както следва

а) буква д) се заменя със следното:

„д) планиране, ръководене или извършване на действия в ДРК, които съставляват нарушения на правата на човека или нарушения или погизване на международното хуманитарно право, в зависимост от случая, включително действия, насочени срещу цивилното население, включително убиване и осакатяване, изнасилване и други видове сексуално насилие, отвлечане, насилствено разселване и нападения над училища и болници;“

б) буква ж) се заменя със следното:

„ж) оказване на подкрепа на физически лица или образувания, включително въоръжени групировки или престъпни мрежи, участващи в дейности, дестабилизиращи ДРК чрез незаконна експлоатация или търговия с природни ресурси, включително злато или дива флора и фауна, както и продукти от дивата флора и фауна;“.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 юли 2016 година.

За Съвета
Председател
F. MOGHERINI

ДЕЛЕГИРАН РЕГЛАМЕНТ (ЕС) 2016/1166 НА КОМИСИЯТА**от 17 май 2016 година****за изменение на приложение X към Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на условията за продажба на цвекло в сектора на захарта, считано от 1 октомври 2017 г.**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 ⁽¹⁾, и по-специално член 125, параграф 4, буква б) от него,

като има предвид, че:

- (1) Съгласно член 125 от Регламент (ЕС) № 1308/2013 производителите на захарно цвекло и предприятията за производство на захар следва да сключват писмени вътрешнобраншови споразумения. В приложение XI към посочения регламент се съдържат някои условия за продажба на захарно цвекло до края на 2016/2017 пазарна година, а в приложение X към същия регламент се съдържат условията за продажба, считано от 1 октомври 2017 г., когато квотната система ще е приключила.
- (2) За да се отчетат специфичните характеристики на сектора на захарта и очакваното развитие на сектора в периода след края на квотната система, посочените в приложение X условия за продажба на цвекло следва да бъдат изменени.
- (3) От 1 октомври 2017 г. секторът за производство на захар от захарно цвекло ще трябва да се адаптира към края на квотната система, включително края на минималната цена на цвеклото и регулирането на вътрешно произвежданите количества. Ето защо секторът се нуждае от ясна правна рамка при този преход от силно регулиран към по-либерализиран сектор. Производителите и предприятията за производство на захар поискаха допълнителна правна сигурност по отношение на приложимите правила за механизмите за поделяне на стойността, включително на пазарните печалби и загуби въз основа на съответните пазарни цени.
- (4) Веригата за доставка на захарно цвекло в Съюза се характеризира с голям брой предимно дребни производители на захарно цвекло и с ограничен брой предимно големи предприятия за производство на захар. Като се има предвид необходимостта доставчиците на цвекло да планират и организират своите доставки на цвекло за захарните заводи през периодите на прибиране на реколтата от цвекло, има интерес производителите да договорят някои условия във връзка с клаузите за поделяне на стойността при изкупуването на цвекло от съответните предприятия. Това е присъща характеристика на веригата за доставка на захар, която продължава да съществува независимо дали се прилага квотна система или не. Клаузите за поделяне на стойността, посочени в точка XI от приложение XI към Регламент (ЕС) № 1308/2013, понастоящем дават възможност на цвеклопроизводителите и предприятията за производство на захар да си осигуряват доставки при предварително определени условия за продажба, със сигурност за поделяне на печалбите и разходите, генерирани от веригата за доставка, в полза на цвеклопроизводителите. Ползата от поделянето на стойността също така предава ценовите сигнали на пазара пряко на производителите.
- (5) Очакваното развитие на сектора в периода след края на квотната система и сравнително ниските цени на захарта, регистрирани неотдавна, вероятно няма да доведат до навлизането на нови преработватели на захарно цвекло на пазара, защото, за да бъдат рентабилни инвестициите, необходими за създаването на нова мощност за производство на захар, цената на захарта ще трябва да е по-висока от предвижданата пазарна цена през следващите пазарни години. В своята средносрочна перспектива обаче Комисията предвижда коригиране на цените по-скоро в низходяща посока след края на квотната система. Поради това се очаква запазване на настоящата структура на захарната промишленост в ЕС, включително отношенията между цвеклопроизводителите и предприятията за производство на захар, през пазарните години след премахването на квотната система, тъй като може да се прогнозира, че на пазара ще навлязат малко на брой нови предприятия.
- (6) Ако не бъдат запазени клаузите за поделяне на стойността, позицията на цвеклопроизводителите в хранителната верига може да бъде застрашена. При загуба на възможността за договаряне на клаузи за поделяне на стойността, особено в условията на ниски цени, цвеклопроизводителите може да бъдат поставени в очевидно неизгодно положение от икономическа гледна точка.

⁽¹⁾ OBL 347, 20.12.2013 г., стр. 671.

- (7) Поради това обосновката за изменение на приложение X към Регламент (ЕС) № 1308/2013 с цел да се даде възможност за договаряне на клаузи за поделяне на стойността продължава да бъде валидна. Следователно възможността за договаряне на такива клаузи ще продължи да бъде необходима след 1 октомври 2017 г.
- (8) За да се улеснят преговорите за договаряне на клаузи за поделяне на стойността, е целесъобразно такива преговори да са възможни само между едно предприятие и неговите настоящи или потенциални доставчици.
- (9) За да се осигури гъвкав процес на договаряне, въвеждането на клауза за поделяне на стойността следва да е незадължително.
- (10) Поради това приложение X към Регламент (ЕС) № 1308/2013 следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

В точка XI от приложение X към Регламент (ЕС) № 1308/2013 се добавя следната подточка 5:

- „5. Предприятие за производство на захар и съответните продавачи на цвекло могат да се споразумеят за клаузи за поделяне на стойността, включително на пазарните печалби и загуби, с цел да определят как се разпределят помежду им евентуалните промени на съответните пазарни цени на пазара за захар или на други стокови пазари.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 17 май 2016 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/1167 НА КОМИСИЯТА**от 18 юли 2016 година**

за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 102/2012 на Съвета за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход, *inter alia*, от Китайската народна република, разширено с цел да обхване вноса на стоманени въжета и кабели, изпратени, *inter alia*, от Република Корея, независимо дали са декларирани с произход от Република Корея

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 11, параграф 4 и член 13, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

А. ДЕЙСТВАЩИ МЕРКИ

- (1) Със своя Регламент (ЕО) № 1796/1999 ⁽²⁾ Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход, *inter alia*, от Китайската народна република. След две преразглеждания с оглед на изтичане на срока на действие на мерките съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент, антидъмпинговите мерки бяха запазени с Регламент (ЕО) № 1858/2005 на Съвета ⁽³⁾ и с Регламент за изпълнение (ЕС) № 102/2012 на Съвета ⁽⁴⁾.
- (2) В резултат на разследване за заобикаляне на мерките, проведено съгласно член 13 от основния регламент, със своя Регламент за изпълнение (ЕС) № 400/2010 ⁽⁵⁾ Съветът разшири обхвата на антидъмпинговото мито върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход, *inter alia*, от Китайската народна република към вноса на същите продукти, изпращани от Република Корея, независимо дали са декларирани с произход от Република Корея. Със същия регламент някои производители износители от Република Корея бяха освободени от мерките с разширен обхват.
- (3) Действащите понастоящем мерки са антидъмпингово мито, наложено с Регламент за изпълнение (ЕС) № 102/2012 върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход, *inter alia*, от Китайската народна република, разширено с цел да обхване, *inter alia*, вноса на стоманени въжета и кабели, изпращани от Република Корея, независимо дали са декларирани с произход от Република Корея, последно изменен с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/90 на Комисията ⁽⁶⁾ („действащите мерки“). Вносът в Съюза на продукта, предмет на преразглеждането, изпращан от Република Корея, подлежи на мито в размер на 60,4 %, с изключение на продуктите, произведени от дружествата, които са били освободени.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 1796/1999 на Съвета от 12 август 1999 г. относно налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху внос на стоманени въжета и кабели, произведени в Китайската народна република, Унгария, Индия, Мексико, Полша, Южна Африка и Украйна, и прекратяване на антидъмпинговата процедура по отношение на вносни стоки с произход в Република Корея (ОВ L 217, 17.8.1999 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1858/2005 на Съвета от 8 ноември 2005 г. за въвеждане на окончателни антидъмпингови мита върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход от Китайската народна република, Индия, Южна Африка и Украйна след преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 384/96 (ОВ L 299, 16.11.2005 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 102/2012 на Съвета от 27 януари 2012 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход от Китайската народна република и Украйна, разширено с цел да обхване вноса на стоманени въжета и кабели, изпратени от Мароко, Молдова и Република Корея, независимо дали са декларирани с произход от същите страни, след преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 и за прекратяване на процедурата за преразглеждане с оглед изтичане на срока на действие по отношение на вноса на стоманени въжета и кабели с произход от Южна Африка съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 (ОВ L 36, 9.2.2012 г., стр. 1).

⁽⁵⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 400/2010 на Съвета от 26 април 2010 г. за разширяване на обхвата на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕО) № 1858/2005 върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход, *inter alia*, от Китайската народна република, към вноса на стоманени въжета и кабели, изпращани от Република Корея, независимо дали са декларирани с произход от Република Корея, и за прекратяване на разследването по отношение на вноса, изпращан от Малайзия (ОВ L 117, 11.5.2010 г., стр. 1).

⁽⁶⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/90 на Комисията от 26 януари 2016 г. за изменение на Регламент за изпълнение (ЕС) № 102/2012 на Съвета за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход от някои държави, в това число Украйна, вследствие на частично междинно преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета (ОВ L 19, 27.1.2016 г., стр. 22).

Б. ПРОЦЕДУРА

1. Започване на процедурата

- (4) Европейската комисия („Комисията“) получи искане за освобождаване от антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на стоманени въжета и кабели с произход от Китайската народна република и разширени с цел да обхванат вноса на същия продукт, изпратен от Република Корея, независимо дали е деклариран с произход от Република Корея, в съответствие с член 11, параграф 4 и член 13, параграф 4 от основния регламент.
- (5) Искането беше подадено на 7 септември 2015 г. от Daechang Steel Co. Ltd („заявителя“) — производител износител на стоманени въжета и кабели в Република Корея („засегнатата държава“), и беше ограничено до заявителя.
- (6) Заявителят представи prima facie доказателства, че не е изнасял продукта, предмет на преразглеждането, в Съюза през разследвания период, използван в разследването, довело до мерките с разширен обхват (от 1 юли 2008 г. до 30 юни 2009 г.), че не е свързан с никой от производителите износители на продукта, предмет на преразглеждането, за които се прилагат действащите антидъмпингови мита, и че не е заобикалял мерките, приложими към стоманените въжета и кабели с произход от Китайската народна република, както и че е поел неотменимо договорно задължение да изнесе значително количество за Съюза.
- (7) След като разгледа доказателствата, представени от заявителя, проведе консултации с държавите членки и предостави възможност на промишлеността на Съюза да направи коментари, на 26 ноември 2015 г. с Регламент за изпълнение (ЕС) № 2015/2179 ⁽¹⁾ Комисията започна разследване. Освен това, съгласно член 3 от посочения регламент, Комисията даде указания на митническите органи да предприемат необходимите мерки за въвеждане на регистрационен режим за вноса на продукта, предмет на преразглеждането, изпращан от Република Корея и произвеждан и продаван за износ за Съюза от заявителя, в съответствие с член 14, параграф 5 от основния регламент.

2. Продукт, предмет на преразглеждането

- (8) Продуктът, предмет на преразглеждането, са стоманени въжета и кабели, включително стоманени въжета закрит тип, с изключение на въжета и кабели от неръждаема стомана, с максимално напречно сечение, надвишаващо 3 mm, изпратени от Република Корея, независимо дали са декларирани с произход от Република Корея („продуктът, предмет на преразглеждането“), класирани понастоящем в кодове по КН ex 7312 10 81, ex 7312 10 83, ex 7312 10 85, ex 7312 10 89 и ex 7312 10 98 (кодове по ТАРИК 7312 10 81 13, 7312 10 83 13, 7312 10 85 13, 7312 10 89 13 и 7312 10 98 13).

3. Отчетен период

- (9) Отчетният период обхваща времето от 1 октомври 2014 г. до 30 септември 2015 г. Бяха събрани данни от 2008 г. до края на отчетния период („разследвания период“).

4. Разследване

- (10) Комисията уведоми официално заявителя, както и представителите на Република Корея за започването на преразглеждането. Заинтересованите страни бяха приканени да представят становищата си и бяха информирани за възможността да поискат да бъдат изслушани. Не бяха получени никакви искания.
- (11) Комисията изпрати въпросник на заявителя и получи отговор в рамките на поставения срок. Комисията издири и провери на място цялата информация, която счете за необходима за целите на преразглеждането. Беше извършена проверка в помещенията на заявителя.

⁽¹⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2179 на Комисията от 25 ноември 2015 г. за започване на преразглеждане на Регламент за изпълнение (ЕС) № 102/2012 на Съвета за налагане на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на стоманени въжета и кабели с произход, *inter alia*, от Китайската народна република, разширено с цел да обхване вноса на стоманени въжета и кабели, изпратени от Република Корея, независимо дали са декларирани с произход от Република Корея, с оглед на проучване на възможността да се освободи един корейски износител от действието на тези мерки, за отмяна на антидъмпинговото мито по отношение на вноса от страна на този износител и за въвеждане на регистрационен режим за вноса от този износител (ОВ L 309, 26.11.2015 г., стр. 3).

- (12) Комисията проучи дали условията за предоставяне на освобождаване по член 11, параграф 4 и член 13, параграф 4 са изпълнени, а именно дали:
- заявителят не е изнасял продукта, предмет на преразглеждането, по време на разследвания период, използван в разследването, довело до мерките с разширен обхват, а именно периода от 1 юли 2008 г. до 30 юни 2009 г.,
 - заявителят е започнал да изнася продукта, предмет на преразглеждането, след края на разследвания период в рамките на разследването във връзка със заобикаляне на мерките,
 - заявителят не е свързан с никой от производителите износители на продукта, предмет на преразглеждането, за които се прилагат действащите антидъмпингови мита, и дали не е заобикалял мерките, приложими към стоманените въжета и кабели с произход от Китайската народна република.

В. КОНСТАТАЦИИ

- (13) Разследването потвърди, че през разследвания период в рамките на разследването за заобикаляне на мерките, довело до налагането на мерките с разширен обхват, т.е. от 1 юли 2008 г. до 30 юни 2009 г., заявителят не е изнасял продукта, предмет на преразглеждането, за Съюза. Заявителят е изнасял за първи път продукта, предмет на преразглеждането, след разширяването на обхвата на мерките към Република Корея, по-точно през втората половина на 2015 г.
- (14) На следващо място, разследването потвърди, че заявителят не е свързан с никой от китайските износители или производители, за които се прилагат антидъмпинговите мерки, наложени с Регламент (ЕС) № 102/2012.
- (15) Освен това разследването потвърди, че заявителят действително е производител на продукта, предмет на преразглеждането, и не участва в практики по заобикаляне. Заявителят купува стоманен валцдрат и междинни материали (като цинк и олово), произведени в неговата държава, но също така внася стоманен валцдрат от Китайската народна република, който впоследствие се декапира, изтегля, галванизира, изтегля повторно, усуква в снопове и усуква във въжета в помещенията на дружеството в Република Корея. Готовият продукт се продава на националния пазар, както и се изнася за САЩ, Азия и за Съюза.
- (16) Производствените дейности могат да се считат за операции по комплектоване или доокомплектоване. В член 13, параграф 2 от основния регламент се определят условията, при които дадена операция по комплектоване ще се разглежда като заобикаляне на мерките. Съгласно буква б) от същия член едно от условията е въпросните части да съставляват повече от 60 % от общата стойност на всички части на комплектования продукт. По време на разследването бе установено, че делът на суровините с произход от Китай, използвани от заявителя, е значително под прага от 60 %, който се изисква съгласно член 13, параграф 2, буква б) от основния регламент. Делът на използваните китайски части (а именно суровини) е 38 %. В случаите, когато прагът е надвишен, в член 13, параграф 2, буква б) се изисква да се установи дали е достигнат прагът от 25 % за добавената стойност (т.нар. „проверка за добавена стойност“). Прагът от 60 % от общата стойност на всички части не е надвишен. Съответно на базата на действително направените разходи през отчетния период не бе необходимо да се установява дали е достигнат прагът от 25 % за добавената стойност по смисъла на член 13, параграф 2 буква б) от основния регламент.
- (17) Заявителят е започнал производството на продукта, предмет на преразглеждането, в средата на 2015 г. Поради извънредните производствени разходи, направени по време на началния етап на производство, беше извършено друго изчисление въз основа на стандартни разходи за производство (с изключение на първоначалните разходи и с предвиждане за висока степен на използване на производствения капацитет). Беше установено, че делът на суровините с произход от Китай тогава съставлява повече от 60 % от общата стойност на всички части на крайния продукт (69 %). Поради тази причина беше направена проверката за добавена стойност, предвидена в член 13, параграф 2 от основния регламент. Тази проверка показа, че добавената стойност на частите, внесени от Китайската народна република, е значително над прага от 25 % от производствените разходи, определен в член 13, параграф 2, буква б) от основния регламент. Поради това бе констатирано, че производствените дейности на заявителя не представляват заобикаляне по смисъла на член 13, параграф 2 от основния регламент.
- (18) На последно място, при разследването бе потвърдено, че заявителят не е купувал готовия продукт, предмет на преразглеждането, от Китайската народна република с цел да го препродава или претоварва за Съюза, както и че дружеството може да представи документи за целия си износ през отчетния период.

- (19) С оглед на констатациите, описани в съображения 13—18, Комисията стига до заключението, че заявителят отговаря на условията за освобождаване съгласно член 11, параграф 4 и член 13, параграф 4 от основния регламент.
- (20) Заявителят и промишлеността на Съюза бяха уведомени за горепосочените констатации и им бе предоставена възможност да направят коментари по тях. Заявителят декларира, че е съгласен с констатациите на Комисията. Не бяха представени други коментари.

Г. ИЗМЕНЕНИЕ НА СПИСЪКА С ДРУЖЕСТВА, ПОЛЗВАЩИ СЕ ОТ ОСВОБОЖДАВАНЕ ОТ ДЕЙСТВАЩИТЕ МЕРКИ

- (21) В съответствие с горепосочените констатации заявителят следва да се добави към списъка на дружествата, които са освободени от антидъмпинговото мито, наложено с Регламент за изпълнение (ЕС) № 102/2012.
- (22) Съгласно член 1, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 400/2010 освобождаването се прилага, при условие че на митническите органи на държавите членки се представи валидна търговска фактура, която да отговаря на изискванията, посочени в приложението към посочения регламент. Ако не бъде представена такава фактура, антидъмпинговото мито продължава да се прилага.
- (23) Освен това освобождаването от мерките с разширен обхват, предоставено за вноса на произведения от заявителя стоманени въжета и кабели в съответствие с член 13, параграф 4 от основния регламент, остава в сила, при условие че окончателно установените факти обуславят освобождаването. Ако нови prima facie доказателства сочат обратното, Комисията може да започне разследване, за да установи дали са налице основания за отмяна на освобождаването.
- (24) Освобождаването от мерките с разширен обхват, предоставено за вноса на стоманени въжета и кабели, произведени от заявителя, се извършва въз основа на констатациите от настоящото преразглеждане. Съответно това освобождаване се прилага изключително за вноса на стоманени въжета и кабели, изпращани от Република Корея и произведени от горепосоченото конкретно юридическо лице. Внесените стоманени въжета и кабели, произведени от всяко друго дружество, което не е изрично посочено в член 1, параграф 4 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 102/2012 с наименованието си, включително и от правни субекти, свързани с изрично посочените, не следва да се ползват от освобождаването и следва да подлежат на остатъчното мито, наложено с посочения регламент.
- (25) Регламент за изпълнение (ЕС) № 102/2012, последно изменен с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/90, следва да бъде изменен, за да включи Daechang Steel Co. Ltd в таблицата в член 1, параграф 4.
- (26) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на комитета, създаден съгласно член 15, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1225/2009,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Таблицата в член 1, параграф 4 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 102/2012 на Съвета, последно изменен с Регламент за изпълнение (ЕС) 2016/90, се заменя със следната таблица:

Държава	Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
Република Корея	Bosung Wire Rope Co., Ltd, 568,Yongdeok-ri, Hallim-myeon, Gimae-si, Gyeongsangnam-do, 621-872	A969
	Chung Woo Rope Co., Ltd, 1682-4, Songjung-Dong, Gangseo-Gu, Busan	A969

Държава	Дружество	Допълнителен код по ТАРИК
	CS Co., Ltd, 287-6 Soju-Dong Yangsan-City, Kyoungnam	A969
	Cosmo Wire Ltd, 4-10, Koyeon-Ri, Woong Chon-Myon Ulju-Kun, Ulsan	A969
	Dae Heung Industrial Co., Ltd, 185 Pyunglim-Ri, Daesan-Myun, Haman — Gun, Gyungnam	A969
	Daechang Steel Co., Ltd, 1213, Aam-daero, Namdong-gu, Incheon	C057
	DSR Wire Corp., 291, Seonpyong-Ri, Seo-Myon, Suncheon-City, Jeonnam	A969
	Goodwire MFG. Co. Ltd, 984-23, Maegok-Dong, Yangsan-City, Kyungnam	B955
	Kiswire Ltd, 20th Fl. Jangkyo Bldg, 1, Jangkyo-Dong, Chung-Ku, Seoul	A969
	Manho Rope & Wire Ltd, Dongho Bldg, 85-2 4 Street Joongang-Dong, Jong-gu, Busan	A969
	Line Metal Co. Ltd, 1259 Boncho-ri, Daeji-Myeon, Changnyeong-gun, Gyeongnam	B926
	Seil Wire and Cable, 47-4, Soju-Dong, Yangsan-Si, Kyungsang-namdo	A994
	Shin Han Rope Co., Ltd, 715-8, Gojan-Dong, Namdong-gu, Incheon	A969
	Ssang YONG Cable Mfg. Co., Ltd, 1559-4 Song-Jeong Dong, Gang-Seo Gu, Busan	A969
	Young Heung Iron & Steel Co., Ltd, 71-1 Sin-Chon Dong, Changwon City, Gyungnam	A969

Член 2

На митническите органи се възлага да преустановят регистрационния режим на вноса, въведен съгласно член 3 от Регламент за изпълнение (ЕС) 2015/2179. Върху така регистрирания внос не се събира антидъмпингово мито.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 юли 2016 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/1168 НА КОМИСИЯТА**от 18 юли 2016 година****за установяване на стандартни стойности при внос с цел определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на селскостопанските пазари и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 ⁽¹⁾,като взе предвид Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 на Комисията от 7 юни 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1234/2007 на Съвета по отношение на секторите на плодовете и зеленчуците и на преработените плодове и зеленчуци ⁽²⁾, и по-специално член 136, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

- (1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг на многостранните търговски преговори в Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011 са посочени критериите, по които Комисията определя стандартните стойности при внос от трети държави за продуктите и периодите, посочени в приложение XVI, част А от същия регламент.
- (2) Стандартната стойност при внос се изчислява за всеки работен ден съгласно член 136, параграф 1 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, като се вземат под внимание променливите данни за всеки ден. В резултат на това настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Стандартните стойности при внос, посочени в член 136 от Регламент за изпълнение (ЕС) № 543/2011, са определени в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 юли 2016 година.

*За Комисията,**от името на председателя,*

Jerzy PLEWA

*Генерален директор на генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“*⁽¹⁾ OBL 347, 20.12.2013 г., стр. 671.⁽²⁾ OBL 157, 15.6.2011 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Стандартни стойности при внос за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)		
Код по КН	Код на трета държава ⁽¹⁾	Стандартна стойност при внос
0702 00 00	MA	176,8
	ZZ	176,8
0709 93 10	TR	136,8
	ZZ	136,8
0805 50 10	AR	173,5
	BO	223,6
	CL	210,7
	UY	201,7
	ZA	175,8
	ZZ	197,1
	0808 10 80	AR
0808 30 90	BR	90,8
	CL	135,5
	NZ	145,5
	US	117,0
	UY	72,1
	ZA	115,9
	ZZ	124,0
	AR	183,1
	CL	125,1
	NZ	155,4
0809 10 00	ZA	127,8
	ZZ	147,9
	TR	193,6
0809 29 00	ZZ	193,6
	TR	280,5
	ZZ	280,5

⁽¹⁾ Номенклатура на държавите, определена с Регламент (ЕС) № 1106/2012 на Комисията от 27 ноември 2012 година за прилагане на Регламент (ЕО) № 471/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно статистиката на Общността за външната търговия с трети страни по отношение на актуализиране на номенклатурата на държавите и териториите (ОВ L 328, 28.11.2012 г., стр. 7). Код „ZZ“ означава „с друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/1169 НА КОМИСИЯТА**от 18 юли 2016 година****за определяне на коефициента на разпределение за количествата, за които се отнасят подадените от 1 до 7 юли 2016 г. заявления за лицензии за внос в рамките на тарифните квоти, открити по силата на Регламент (ЕО) № 341/2007 за чесън**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 1308/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 17 декември 2013 г. за установяване на обща организация на пазарите на селскостопански продукти и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 922/72, (ЕИО) № 234/79, (ЕО) № 1037/2001 и (ЕО) № 1234/2007 ⁽¹⁾, и по-специално член 188, параграфи 1 и 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) С Регламент (ЕО) № 341/2007 на Комисията ⁽²⁾ се откриват годишни тарифни квоти за внос на чесън.
- (2) По отношение на някои от квотите количествата, за които се отнасят заявленията за лицензии за внос „А“, подадени през първите седем календарни дни на месец юли 2016 г. за подпериода от 1 септември 2016 г. до 30 ноември 2016 г., са по-високи от наличните количества. Поради това следва да се определи до каква степен могат да бъдат издавани лицензии за внос „А“, като се определи коефициент на разпределение, който да се прилага към заявените количества, изчислен съгласно член 7, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията ⁽³⁾.
- (3) За да се гарантира ефективността на мярката, настоящият регламент следва да влезе в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

По отношение на количествата, за които се отнасят подадените по силата на Регламент (ЕО) № 341/2007 заявления за лицензии за внос „А“ за подпериода от 1 септември 2016 г. до 30 ноември 2016 г., се прилага коефициентът на разпределение, посочен в приложението към настоящия регламент.

*Член 2*Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на 18 юли 2016 година.

*За Комисията,**от името на председателя,*

Jerzy PLEWA

Генерален директор на генерална дирекция „Земеделие и развитие на селските райони“⁽¹⁾ ОВ L 347, 20.12.2013 г., стр. 671.⁽²⁾ Регламент (ЕО) № 341/2007 на Комисията от 29 март 2007 г. за откриване и управление на тарифни квоти и за установяване на режим за лицензии за внос и удостоверения за произход на чесън и някои други селскостопански продукти, внесени от трети страни (ОВ L 90, 30.3.2007 г., стр. 12).⁽³⁾ Регламент (ЕО) № 1301/2006 на Комисията от 31 август 2006 г. за определяне на общи правила за управление на тарифните квоти за внос на земеделски продукти, които се управляват чрез система на лицензии за внос (ОВ L 238, 1.9.2006 г., стр. 13).

ПРИЛОЖЕНИЕ

Произход	Пореден номер	Коефициент на разпределение — заявления, подадени за подпериода от 1.9.2016 г. по 30.11.2016 г. (в %)
Китай		
— традиционни вносител	09.4105	99,306141
— нови вносител	09.4100	0,465017
Други трети държави		
— традиционни вносител	09.4106	—
— нови вносител	09.4102	—

РЕШЕНИЯ

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2016/1170 НА СЪВЕТА

от 12 юли 2016 година

за позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет, създаден с Рамковото споразумение за всеобхватно партньорство и сътрудничество между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Република Индонезия, от друга страна, във връзка с приемането на процедурния правилник на Съвместния комитет и създаването на специализирани работни групи

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207 и член 209 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Рамковото споразумение за всеобхватно партньорство и сътрудничество между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Република Индонезия, от друга страна ⁽¹⁾ („Споразумението“) влезе в сила на 1 май 2014 г.
- (2) В съответствие с член 41 от Споразумението бе създаден Съвместен комитет, за да осигурява *inter alia* правилното функциониране и изпълнение на Споразумението („Съвместният комитет“).
- (3) За да се способства за ефективното прилагане на Споразумението, следва да бъде приет процедурният правилник на Съвместния комитет.
- (4) Съгласно член 41 от Споразумението Съвместният комитет може да създава специализирани работни групи, които да го подпомагат в изпълнението на задачите му.
- (5) Следователно позицията на Съюза в рамките на Съвместния комитет по отношение на приемането на процедурния правилник на Съвместния комитет и създаването на специализирани работни групи следва да се основава на приложените проекти на решения на Съвместния комитет,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

1. Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвместния комитет, създаден по силата на член 41 от Споразумението, относно:

- а) приемането на процедурния правилник на Съвместния комитет; и
- б) създаването на специализирани работни групи,

се основава на проектите на решения на Съвместния комитет, приложени към настоящото решение.

2. Представителите на Съюза в Съвместния комитет могат да одобряват незначителни промени в проектите на решения, без да препращат въпроса към Съвета.

⁽¹⁾ Рамково споразумение за всеобхватно партньорство и сътрудничество между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Република Индонезия, от друга страна (ОВ L 125, 26.4.2014 г., стр. 17).

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 12 юли 2016 година.

За Съвета
Председател
P. KAŽIMÍR

ПРОЕКТ НА

РЕШЕНИЕ № 1/2016 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ЕС—ИНДОНЕЗИЯ

от ...

за приемане на процедурния му правилник

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ ЕС—ИНДОНЕЗИЯ,

като взе предвид Рамковото споразумение за всеобхватно партньорство и сътрудничество между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Република Индонезия, от друга страна ⁽¹⁾, („Споразумението“), и по-специално член 41 от него,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението влезе в сила на 1 май 2014 г.
- (2) За да се способства за ефективното прилагане на Споразумението, Съвместният комитет следва да бъде създаден възможно най-скоро.
- (3) Съгласно член 41, параграф 5 от Споразумението Съвместният комитет следва да приеме свой процедурен правилник за прилагане на Споразумението,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член единствен

Приема се процедурният правилник на Съвместния комитет, съдържащ се в приложението.

Съставено в ... на

*За Съвместния комитет ЕС—Индонезия
Председател*

⁽¹⁾ OBL 125, 26.4.2014 г., стр. 17.

ПРИЛОЖЕНИЕ**Процедурен правилник на Съвместния комитет****Член 1****Състав и председателство**

1. Съвместният комитет, създаден в съответствие с член 41 от Рамковото споразумение за всеобхватно партньорство и сътрудничество между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Република Индонезия, от друга страна, („Споразумението“), изпълнява задачите си, предвидени в член 41 от Споразумението.
2. Съвместният комитет е съставен от представители на двете страни на най-високо равнище.
3. Съвместният комитет се председателства от министъра на външните работи на Република Индонезия и върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност, които се редуват. Те могат да делегират на висш служител тяхното правомощие да председателстват всички или част от заседанията на Съвместния комитет.

Член 2**Представителство**

1. Страните се нотифицират взаимно за списъка на своите представители в Съвместния комитет („членове“). За воденето на списъка отговаря секретариатът на Съвместния комитет.
2. Даден член, който желае да бъде представяван от заместник-представител, уведомява писмено председателя за името на своя заместник-представител преди провеждането на съответното заседание. Заместник-представителят на даден член упражнява всички права на този член.

Член 3**Делегации**

1. Членовете на Съвместния комитет могат да бъдат придружавани от други длъжностни лица. Преди всяко заседание страните се уведомяват чрез секретариата за предвидения състав на делегациите, участващи в заседанието.
2. Когато е уместно и по взаимно съгласие на страните, като наблюдатели или за да предоставят информация по определена тема, на заседанията на Съвместния комитет могат да бъдат поканени да присъстват експерти или представители на други органи.

Член 4**Заседания**

1. Съвместният комитет заседава обикновено най-малко на всеки две години или по друга договореност между страните. Заседанията на Съвместния комитет се свикват от председателя и се провеждат на ротационен принцип в Индонезия и Брюксел на дата, определена по взаимно съгласие. Със съгласието на страните може да се свикват и извънредни заседания на Съвместния комитет.
2. По изключение и ако и двете страни са съгласни, заседанията на Съвместния комитет могат да бъдат провеждани с технически средства, например чрез видео- или телеконферендна връзка.

3. Съвместният комитет заседава на най-високо равнище, както е договорено от страните. Двете страни се стремят да осигурят участие на министерско равнище, когато това е възможно.
4. Заседанията на Съвместния комитет, които се председателстват на министерско равнище, се подготвят предварително на заседание на равнище висши служители.

Член 5

Публичност

1. Освен ако страните не решат друго, заседанията на Съвместния комитет не са публични. Когато дадена страна представи на Съвместния комитет информация, обозначена като поверителна, другата страна третира тази информация като поверителна.
2. Съвместният комитет може да прави изявления за обществеността, ако сметне за уместно.

Член 6

Секретариат

Представител на Европейската служба за външна дейност и представител на правителството на Република Индонезия съвместно упражняват функциите на секретари на Съвместния комитет. Всички съобщения до председателя на Съвместния комитет и от него се препращат на секретарите. Кореспонденцията до председателя на Съвместния комитет и от него може да се осъществява чрез всички средства за писмена комуникация, включително електронна поща.

Член 7

Дневен ред на заседанията

1. Председателят изготвя предварителен дневен ред за всяко заседание. Този предварителен дневен ред се изпраща, заедно със съответните документи, на другата страна обикновено не по-късно от 15 дни преди началото на заседанието.
2. Председателят може да предложи на заседанията на Съвместния комитет да присъстват експерти, които да предоставят информация по дадена точка от дневния ред.
3. Дневният ред се приема от Съвместния комитет в началото на всяко заседание. Въпрос, който не е включен в предварителния дневен ред, може да бъде включен в дневния ред със съгласието на двете страни.
4. При особени обстоятелства председателят може, със съгласието на двете страни, да съкрати срока, посочен в параграф 1, за да се вземат предвид изискванията, свързани с конкретен случай.

Член 8

Съгласуван протокол

1. Резултатите от заседанието на Съвместния комитет са под формата на съгласуван протокол.
2. Двамата секретари изготвят съвместно проект на съгласувания протокол от всяко заседание въз основа на обобщение, предоставено от домакина на заседанието, в общия случай в рамките на 30 календарни дни от датата на заседанието. Проектът на съгласувания протокол се основава на изготвено от председателя обобщение на заключенията, приети от Съвместния комитет.
3. Съгласуваният протокол се одобрява от двете страни в срок от 45 календарни дни от датата на заседанието или до друга договорена от страните дата. След като бъде постигнато съгласие по протокола, страните подписват два оригинални екземпляра. Всяка от страните получава един оригинален екземпляр.

*Член 9***Решения и препоръки**

1. За целите на изпълнението на задачите на Съвместния комитет, предвидени в член 41 от Споразумението, Съвместният комитет може да се споразумее да приеме решение и/или препоръка. Решението и/или препоръката имат пореден номер, дата на приемане и описание на предмета.
2. Ако обстоятелствата го налагат, Съвместният комитет може да приеме решението или препоръката с писмена процедура.
3. Независимо от член 5, всяка от страните може да реши да публикува решенията и препоръките на Съвместния комитет в своето съответно официално издание.

*Член 10***Кореспонденция**

1. Кореспонденцията, предназначена за Съвместния комитет, се адресира до секретаря на една от страните, който на свой ред уведомява другия секретар.
2. Секретариатът осигурява препращането на адресираната до Съвместния комитет кореспонденция до председателя, а когато е целесъобразно — и разпращането ѝ по реда за документите, посочени в член 11.
3. Кореспонденцията, изходяща от председателя, се изпраща до страните от секретариата, а когато е целесъобразно — се разпраща по реда за документите, посочени в член 11.

*Член 11***Документи**

1. Когато разискванията в рамките на Съвместния комитет се основават на придружаващи документи, тези документи се номерират и разпращат от секретариата до членовете.
2. Всеки секретар отговаря за разпращането на документите до своите членове в Съвместния комитет, като системно изпраща копие и на другия секретар.

*Член 12***Разходи**

1. Всяка страна поема всички разходи, които е направила в резултат на участието си в заседанията на Съвместния комитет — както разходите за персонал, пътните и дневните разходи, така и пощенските и телекомуникационните разходи.
2. Разходите по организирането на заседанията и размножаването на документи се поемат от страната, която е домакин на заседанието.

*Член 13***Изменение на процедурния правилник**

Всяка от страните може да поиска в писмена форма изменение на процедурния правилник, който може да бъде изменен с общо съгласие на страните в съответствие с член 9.

Член 14

Специализирани работни групи и други механизми

1. Съвместният комитет може да създава специализирани работни групи или други механизми, които да го подпомагат в изпълнението на задачите му. Специализираните работни групи и другите механизми докладват на Съвместния комитет.
 2. Съвместният комитет може да реши да закрие съществуващи специализирани работни групи или други механизми или да създаде допълнителни специализирани работни групи или други механизми, които да го подпомагат при изпълнението на неговите задължения.
 3. Специализираните работни групи или други механизми представят подробни доклади за дейността си пред Съвместния комитет на всяко от заседанията му.
 4. Специализираните работни групи имат единствено правомощието да отправят препоръки към Съвместния комитет.
-

ПРОЕКТ НА

РЕШЕНИЕ № 2/2016 НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ ЕС—ИНДОНЕЗИЯ

от ...

относно създаването на специализирани работни групи и други механизми

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ ЕС—ИНДОНЕЗИЯ,

като взе предвид Рамковото споразумение за всеобхватно партньорство и сътрудничество между Европейската общност и нейните държави членки, от една страна, и Република Индонезия, от друга страна ⁽¹⁾, („Споразумението“), и по-специално член 41 от него и член 14 от Процедурния правилник на Съвместния комитет,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението влезе в сила на 1 май 2014 г.
- (2) За да се способства за ефективното прилагане на Споразумението, неговата институционална рамка следва да бъде установена възможно най-скоро.
- (3) Съгласно член 41, параграф 3 от Споразумението и член 14 от процедурния правилник на Съвместния комитет Съвместният комитет може да създава специализирани работни групи и други механизми, които да го подпомагат при изпълнението на неговите задачи,
- (4) С цел да се даде възможност за провеждането на обсъждания на експертно равнище в основните области, попадащи в приложното поле на Споразумението, могат да бъдат създадени специализирани работни групи или други механизми. Страните могат допълнително да се споразумеят да изменят списъка на специализираните работни групи или другите механизми и/или на техния обхват.
- (5) Съгласно член 9 от своя процедурен правилник Съвместният комитет може да взема решения чрез писмена процедура.
- (6) Настоящото решение следва да бъде прието, за да могат специализираните работни групи или механизми да започнат да действат своевременно,

ПРИЕ НАСТОЯЩЕТО РЕШЕНИЕ:

Член единствен

Създават се специализираните работни групи и други механизми, изброени в приложението към настоящото решение.

Съставено в ... на

За Съвместния комитет ЕС—Индонезия
Председател

⁽¹⁾ OBL 125, 26.4.2014 г., стр. 17.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Съвместен комитет ЕС—Индонезия

Специализирани работни групи и други механизми

- 1) Специализирана работна група относно сътрудничеството за развитие.
 - 2) Специализирана работна група относно търговията и инвестициите
 - 3) Диалог относно правата на човека
 - 4) Политически диалог
 - 5) Диалог по въпросите на сигурността
-

РЕШЕНИЕ (ЕС) 2016/1171 НА СЪВЕТА**от 12 юли 2016 година****относно позицията, която трябва да се заеме от името на Европейския съюз в рамките на Съвместния комитет на ЕИП относно изменение на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 53, параграф 1 и член 114 във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2894/94 на Съвета от 28 ноември 1994 г. относно условията за прилагане на Споразумението за Европейското икономическо пространство ⁽¹⁾, и по-специално член 1, параграф 3, буква а) от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за Европейското икономическо пространство ⁽²⁾ („Споразумението за ЕИП“) влезе в сила на 1 януари 1994 г.
- (2) Съгласно член 98, и, по-специално, член 102 от Споразумението за ЕИП Съвместният комитет на ЕИП може да реши да измени *inter alia* приложение IX към Споразумението за ЕИП, което съдържа разпоредби относно финансовите услуги.
- (3) Следните актове засягат финансовите услуги и следва да бъдат включени в Споразумението за ЕИП:
 - Регламент (ЕС) № 1092/2010 на Европейския парламент и на Съвета ⁽³⁾,
 - Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾,
 - Регламент (ЕС) № 1094/2010 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁵⁾,
 - Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁶⁾,
 - Регламент (ЕС) № 1022/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁷⁾,
 - Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁸⁾,

⁽¹⁾ ОВ L 305, 30.11.1994 г., стр. 6.

⁽²⁾ ОВ L 1, 3.1.1994 г., стр. 3.

⁽³⁾ Регламент (ЕС) № 1092/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за пруденциалния надзор върху финансовата система на Европейския съюз на макроравнище и за създаване на Европейски съвет за системен риск (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/78/ЕО на Комисията (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 12).

⁽⁵⁾ Регламент (ЕС) № 1094/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/79/ЕО на Комисията (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 48).

⁽⁶⁾ Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/77/ЕО на Комисията (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84).

⁽⁷⁾ Регламент (ЕС) № 1022/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 г. за изменение на Регламент (ЕС) № 1093/2010 за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган) във връзка с предоставянето на конкретни задачи на Европейската централна банка съгласно Регламент (ЕС) № 1024/2013 (ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 5).

⁽⁸⁾ Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно лицата, управляващи алтернативни инвестиционни фондове и за изменение на директиви 2003/41/ЕО и 2009/65/ЕО и на регламенти (ЕО) № 1060/2009 и (ЕС) № 1095/2010 (ОВ L 174, 1.7.2011 г., стр. 1).

- Делегиран регламент (ЕС) № 231/2013 на Комисията ⁽¹⁾,
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 447/2013 на Комисията ⁽²⁾,
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 448/2013 на Комисията ⁽³⁾,
- Делегиран регламент (ЕС) № 694/2014 на Комисията ⁽⁴⁾,
- Делегиран регламент (ЕС) 2015/514 на Комисията ⁽⁵⁾,
- Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁶⁾,
- Делегиран регламент (ЕС) № 826/2012 на Комисията ⁽⁷⁾,
- Регламент за изпълнение (ЕС) № 827/2012 на Комисията ⁽⁸⁾,
- Делегиран регламент (ЕС) № 918/2012 на Комисията ⁽⁹⁾,
- Делегиран регламент (ЕС) № 919/2012 на Комисията ⁽¹⁰⁾,
- Делегиран регламент (ЕС) 2015/97 на Комисията ⁽¹¹⁾,
- Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹²⁾,
- Регламент (ЕС) № 513/2011 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹³⁾,

⁽¹⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 231/2013 на Комисията от 19 декември 2012 г. за допълване на Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на освобождаванията, общите условия във връзка с дейността, депозитарите, ливъриджа, прозрачността и надзора (ОВ L 83, 22.3.2013 г., стр. 1).

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 447/2013 на Комисията от 15 май 2013 г. за установяване на процедурата за ЛУАИФ, които са взели решение да поискат да бъдат включени в приложното поле на Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 132, 16.5.2013 г., стр. 1).

⁽³⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 448/2013 на Комисията от 15 май 2013 г. за установяване на процедура за определяне на референтна държава членка за лица, управляващи алтернативни инвестиционни фондове, със седалище извън ЕС съгласно Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 132, 16.5.2013 г., стр. 3).

⁽⁴⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 694/2014 на Комисията от 17 декември 2013 г. за допълване на Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на регулаторните технически стандарти за определяне на категориите лица, управляващи алтернативни инвестиционни фондове (ОВ L 183, 24.6.2014 г., стр. 18).

⁽⁵⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2015/514 на Комисията от 18 декември 2014 г. относно информацията, която компетентните органи трябва да представят на Европейския орган за ценни книжа и пазари по силата на член 67, параграф 3 от Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 82, 27.3.2015 г., стр. 5).

⁽⁶⁾ Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 г. относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение (ОВ L 86, 24.3.2012 г., стр. 1).

⁽⁷⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 826/2012 на Комисията от 29 юни 2012 г. за допълнение на Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на регулаторните технически стандарти за изискванията за уведомяване и оповестяване във връзка с нетни къси позиции, подробностите по информацията, която се предоставя на Европейския орган за ценни книжа и пазари относно нетните къси позиции, и метода за изчисляване на оборота, въз основа на който се определят изключените от изискванията акции (ОВ L 251, 18.9.2012 г., стр. 1).

⁽⁸⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 827/2012 на Комисията от 29 юни 2012 г. за определяне на технически стандарти за изпълнение по отношение на средствата за публично оповестяване на нетна позиция в акции, формата за предоставяне на информация на Европейския орган за ценни книжа и пазари относно нетните къси позиции, видовете договори, споразумения и мерки за адекватно гарантиране, че акциите или държавните дългови инструменти са налични за селъмента, и датите и периода за определяне на основното място за търговия на дадена акция в съответствие с Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение (ОВ L 251, 18.9.2012 г., стр. 11).

⁽⁹⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 918/2012 на Комисията от 5 юли 2012 г. за допълване на Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение във връзка с определенията, изчисляването на нетните къси позиции, покритите суапи за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти, прагове за уведомяване, прагове на ликвидност за отмяна на ограниченията, значителен спад в стойността на финансови инструменти и неблагоприятните събития (ОВ L 274, 9.10.2012 г., стр. 1).

⁽¹⁰⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 919/2012 на Комисията от 5 юли 2012 г. за допълване на Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение по отношение на регулаторните технически стандарти за метода на изчисляване на спада на стойността на ликвидни акции и други финансови инструменти (ОВ L 274, 9.10.2012 г., стр. 16).

⁽¹¹⁾ Делегиран регламент (ЕС) 2015/97 на Комисията от 17 октомври 2014 г. за поправка на Делегиран регламент (ЕС) № 918/2012 по отношение на уведомленията за значителни нетни къси позиции в държавни дългови инструменти (ОВ L 16, 23.1.2015 г., стр. 22).

⁽¹²⁾ Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно извънборсовите деривати, централните контрагенти и регистрите на трансакции (ОВ L 201, 27.7.2012 г., стр. 1).

⁽¹³⁾ Регламент (ЕС) № 513/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2011 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 относно агенциите за кредитен рейтинг (ОВ L 145, 31.5.2011 г., стр. 30).

- Регламент (ЕС) № 462/2013 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾,
- Делегиран регламент (ЕС) № 272/2012 на Комисията ⁽²⁾,
- Делегиран регламент (ЕС) № 446/2012 на Комисията ⁽³⁾,
- Делегиран регламент (ЕС) № 447/2012 на Комисията ⁽⁴⁾,
- Делегиран регламент (ЕС) № 448/2012 на Комисията ⁽⁵⁾,
- Делегиран регламент (ЕС) № 449/2012 на Комисията ⁽⁶⁾,
- Делегиран регламент (ЕС) № 946/2012 на Комисията ⁽⁷⁾,
- Решение за изпълнение 2014/245/ЕС на Комисията ⁽⁸⁾,
- Решение за изпълнение 2014/246/ЕС на Комисията ⁽⁹⁾,
- Решение за изпълнение 2014/247/ЕС на Комисията ⁽¹⁰⁾,
- Решение за изпълнение 2014/248/ЕС на Комисията ⁽¹¹⁾, и
- Решение за изпълнение 2014/249/ЕС на Комисията ⁽¹²⁾.

(4) Ето защо приложение IX към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено.

- ⁽¹⁾ Регламент (ЕС) № 462/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 относно агенциите за кредитен рейтинг (ОВ L 146, 31.5.2013 г., стр. 1).
- ⁽²⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 272/2012 на Комисията от 7 февруари 2012 г. за допълнение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на таксите, начислявани от Европейския орган за ценни книжа и пазари на агенциите за кредитен рейтинг (ОВ L 90, 28.3.2012 г., стр. 6).
- ⁽³⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 446/2012 на Комисията от 21 март 2012 г. за допълнение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на регулаторните технически стандарти за съдържанието и формата на периодичните отчети с данни за рейтингите, които агенциите за кредитен рейтинг трябва да предават на Европейския орган за ценни книжа и пазари (ОВ L 140, 30.5.2012 г., стр. 2).
- ⁽⁴⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 447/2012 на Комисията от 21 март 2012 г. за допълнение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг с регулаторни технически стандарти за оценката на съответствието на методологиите за определяне на кредитни рейтинги (ОВ L 140, 30.5.2012 г., стр. 14).
- ⁽⁵⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 448/2012 на Комисията от 21 март 2012 г. за допълнение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с регулаторните технически стандарти за представянето на информация, която агенциите за кредитен рейтинг предават в централното хранилище, създадено от Европейския орган за ценни книжа и пазари (ОВ L 140, 30.5.2012 г., стр. 17).
- ⁽⁶⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 449/2012 на Комисията от 21 март 2012 г. за допълнение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на регулаторните технически стандарти за информацията, която агенциите за кредитен рейтинг трябва да представят във връзка с регистрацията и сертифицирането си (ОВ L 140, 30.5.2012 г., стр. 32).
- ⁽⁷⁾ Делегиран регламент (ЕС) № 946/2012 на Комисията от 12 юли 2012 г. за допълване на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на правилата относно глобите, налагани на агенциите за кредитен рейтинг от страна на Европейския орган за ценни книжа и пазари, включително правила относно правото на защита и временни разпоредби (ОВ L 282, 16.10.2012 г., стр. 23).
- ⁽⁸⁾ Решение за изпълнение 2014/245/ЕС на Комисията от 28 април 2014 г. за признаване на правната и надзорна уредба на Бразилия за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг (ОВ L 132, 3.5.2014 г., стр. 65).
- ⁽⁹⁾ Решение за изпълнение 2014/246/ЕС на Комисията от 28 април 2014 г. за признаване на правната и надзорна уредба на Аржентина за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг (ОВ L 132, 3.5.2014 г., стр. 68).
- ⁽¹⁰⁾ Решение за изпълнение 2014/247/ЕС на Комисията от 28 април 2014 г. за признаване на правната и надзорна уредба на Мексико за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг (ОВ L 132, 3.5.2014 г., стр. 71).
- ⁽¹¹⁾ Решение за изпълнение 2014/248/ЕС на Комисията от 28 април 2014 г. за признаване на правната и надзорна уредба на Сингапур за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг (ОВ L 132, 3.5.2014 г., стр. 73).
- ⁽¹²⁾ Решение за изпълнение 2014/249/ЕС на Комисията от 28 април 2014 г. за признаване на правната и надзорна уредба на Хонконг за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг (ОВ L 132, 3.5.2014 г., стр. 76).

- (5) Следователно позицията на Съюза в рамките на Съвместния комитет на ЕИП следва да се основава на приложените проекти на решения,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Позицията, която трябва да се заеме от името на Съюза в рамките на Съвместния комитет на ЕИП във връзка с предложените изменения на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП, се основава на проектите на решения на Съвместния комитет на ЕИП, приложени към настоящото решение.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 12 юли 2016 годна.

За Съвета
Председател
P. KAŽIMÍR

ПРОЕКТ НА

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП № ...

от

за изменение на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство („Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 1092/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за пруденциалния надзор върху финансовата система на Европейския съюз на макроравнище и за създаване на Европейски съвет за системен риск ⁽¹⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (2) Поради това приложение IX към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

След точка 31дг (Решение 2010/С-326/07 на Комисията) от приложение IX към Споразумението за ЕИП се вмъква следното:

„31е. **32010 R 1092**: Регламент (ЕС) № 1092/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за пруденциалния надзор върху финансовата система на Европейския съюз на макроравнище и за създаване на Европейски съвет за системен риск (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

- а) Съответните органи на държавите от ЕАСТ участват в работата на Европейския съвет за системен риск (ЕССР).
- б) Независимо от разпоредбите на Протокол 1 към настоящото споразумение, в допълнение към значението си в този регламент понятията „държава(и) членка(и)“, „компетентни органи“ и „надзорни органи“ включват съответно и държавите от ЕАСТ, техните компетентни органи и техните надзорни органи. Това не се прилага по отношение на член 5, параграф 2, член 9, параграф 5 и член 11, параграф 1, буква в).
- в) В член 6, параграф 2 се добавя следното:

„в) управителите на националните централни банки на държавите от ЕАСТ или, що се отнася до Лихтенщайн, представител на високо равнище на Министерството на финансите;

г) член на колегиума на Надзорния орган на ЕАСТ в случаите, отнасящи се до задачите на този орган.

Членовете на Генералния съвет без право на глас, посочени в букви в) и г), не участват в работата на Генералния съвет, когато може да бъде обсъждано състоянието на отделни финансови институции на ЕС или държави — членки на ЕС.“

г) В член 13, параграф 1 се добавя следната буква:

„и) по един представител на всяка от националните централни банки на държавите от ЕАСТ, а по отношение на Лихтенщайн — на Министерството на финансите. Тези представители не участват в работата на Консултативния технически комитет, когато може да бъде обсъждано състоянието на отделни финансови институции на ЕС или държави — членки на ЕС.“

⁽¹⁾ OBL 331, 15.12.2010 г., стр. 1.

д) В член 15, параграф 2 се добавя следната алинея:

„Надзорният орган на ЕАСТ, националните централни банки, националните надзорни органи и националните статистически органи на държавите от ЕАСТ осъществяват тясно сътрудничество с ЕССР и му предоставят цялата информация, необходима за изпълнение на неговите задачи в съответствие със Споразумението за ЕИП.“

е) В член 16, параграф 3 след думата „Комисията“ се добавят думите „, а когато адресати са държава от ЕАСТ или един или повече от нейните национални надзорни органи — на Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ,“, а след думата „ЕНО“ се добавят думите „и на Надзорния орган на ЕАСТ“.

ж) В член 17, параграфи 1 и 2 и в член 18, параграф 1 след думата „Съвета“ се добавят думите „,а когато адресати са държава от ЕАСТ или един или повече от нейните национални надзорни органи — Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ,“.

з) Член 17, параграф 3 не се прилага по отношение на решенията относно препоръки, отправени до една или повече от държавите от ЕАСТ.

и) В член 18, параграф 4 след думата „ЕНО“ се добавят думите „, Надзорният орган на ЕАСТ и Постоянният комитет на държавите от ЕАСТ“.

Член 2

Текстовете на Регламент (ЕС) № 1092/2010 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз, са автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на ... или в деня, следващ последната от нотификациите, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП, в зависимост от това коя от двете дати е по-късната (*).

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Секретари на Съвместния комитет на ЕИП

(*) С отбелязани конституционни изисквания.

Съвместна декларация на договарящите се страни
към Решение № .../... за включване на Регламент (ЕС) № 1092/2010 в Споразумението за ЕИП

Договарящите се страни отбелязват, че в Регламент (ЕС) № 1092/2010 се допуска само до определена степен участие на държави извън ЕС в Европейския съвет за системен риск. В контекста на евентуалните бъдещи изменения на Регламент (ЕС) № 1092/2010 ЕС ще прецени дали на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ може да бъде предоставено право на участие, съответстващо на участието на тези държави в трите европейски надзорни органа съгласно решения на Съвместния комитет на ЕИП № .../..., № .../... и № .../....

—

ПРОЕКТ НА

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП № ...

от

за изменение на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство („Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/78/ЕО на Комисията ⁽¹⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (2) Регламент (ЕС) № 1022/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 г. за изменение на Регламент (ЕС) № 1093/2010 за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган) във връзка с предоставянето на конкретни задачи на Европейската централна банка съгласно Регламент (ЕС) № 1024/2013 ⁽²⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (3) В своите заключения ⁽³⁾ от 14 октомври 2014 г. относно включването на регламентите на ЕС за европейските надзорни органи (ЕНО) в Споразумението за ЕИП министрите на финансите и на икономиката на държавите от ЕС и на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ приветстваха постигнатото между договарящите се страни балансирано решение, в което се вземат предвид структурата и целите на регламентите на ЕС за ЕНО и на Споразумението за ЕИП, както и правните и политическите ограничения на тези държави.
- (4) Министрите на финансите и на икономиката на държавите от ЕС и на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ подчертаха, че съобразно с двустълбовата структура на Споразумението за ЕИП Надзорният орган на ЕАСТ ще взема решения, чиито адресати ще са съответно компетентните органи на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ или пазарните оператори в тези държави. ЕНО ще са компетентни да извършват действия с необвързващ характер, като например приемане на препоръки и необвързваща медиация, също и по отношение на компетентните органи и пазарните оператори на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ. Действията от всяка страна ще се предшестват от консултация, координация или обмен на информация между ЕНО и Надзорния орган на ЕАСТ, според случая.
- (5) С цел да се гарантират включването на експертния опит на ЕНО в процеса и съгласуваността между двата стълба, индивидуалните решения и официалните становища на Надзорния орган на ЕАСТ, чиито адресати са един или повече отделни компетентни органи или пазарни оператори на членуващи в ЕИП държави от ЕАСТ, ще се приемат въз основа на проекти, изготвени от съответния ЕНО. По този начин ще се запазят основните преимущества на упражняването на надзор от един-единствен орган.
- (6) Договарящите се страни споделят разбирането, че с настоящото решение се изпълняват договореностите, отразени в тези заключения, и поради това то следва да бъде тълкувано в съответствие с принципите, залегнали в тях.
- (7) Поради това приложение IX към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено,

⁽¹⁾ ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 12.

⁽²⁾ ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 5.

⁽³⁾ Заключения на Съвета от срещата на министрите на финансите и икономиката от ЕС и от членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ, 14178/1/14 REV 1.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

След точка 31е (Регламент (ЕС) № 1092/2010 на Европейския парламент и на Съвета) от приложение IX към Споразумението за ЕИП се въвежда следното:

„31ж. **32010 R 1093**: Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски банков орган), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/78/ЕО на Комисията (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 12), изменен с:

— **32013 R 1022**: Регламент (ЕС) № 1022/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 22 октомври 2013 г. (ОВ L 287, 29.10.2013 г., стр. 5).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

- а) С изключение на правото на глас, компетентните органи на държавите от ЕАСТ и Надзорният орган на ЕАСТ имат същите права и задължения като компетентните органи на държавите — членки на ЕС, в работата на Европейския надзорен орган (Европейски банков орган), наричан по-нататък „Органът“, на неговия Съвет на надзорниците и на всички подготвителни органи на Органа, включително вътрешните комитети и групи, при спазване на разпоредбите на настоящото споразумение.

Без да се засягат членове 108 и 109 от настоящото споразумение и с изключение на правото на глас, Органът има право да участва в работата на Надзорния орган на ЕАСТ и на неговите подготвителни органи, когато Надзорният орган на ЕАСТ изпълнява по отношение на държавите от ЕАСТ функциите на Органа съгласно предвиденото в настоящото споразумение.

Процедурните правилници на Органа и на Надзорния орган на ЕАСТ позволяват пълноправното им участие, както и това на компетентните органи на държавите от ЕАСТ, в работата на всеки от тях съгласно предвиденото в настоящото споразумение.

- б) Независимо от разпоредбите на Протокол 1 към настоящото споразумение и освен ако в настоящото споразумение е предвидено друго, в допълнение към значението си в този регламент понятията „държава (и) членка(и)“ и „компетентни органи“ включват съответно и държавите от ЕАСТ и техните компетентни органи.
- в) Освен когато в настоящото споразумение е предвидено друго, вътрешният процедурен правилник на Органа се прилага *mutatis mutandis* във връзка с въпроси, отнасящи се до компетентните органи и финансовите институции на ЕАСТ. По-специално по отношение на изготвянето на проекти за Надзорния орган на ЕАСТ се прилагат същите вътрешни процедури, които се прилагат за изготвянето на решения, приемани във връзка със сходни въпроси, отнасящи се до държавите — членки на ЕС, включително техните компетентни органи и финансови институции.
- г) Освен когато в настоящото споразумение е предвидено друго, Органът и Надзорният орган на ЕАСТ си сътрудничат, обменят информация и се консултират помежду си за целите на този регламент, и по-специално преди предприемането на всякакви действия.

В случай на несъгласие между Органа и Надзорния орган на ЕАСТ във връзка с прилагането на разпоредбите на този регламент председателят на Органа и колегиумът на Надзорния орган на ЕАСТ провеждат в най-кратък срок среща за постигане на съгласие, като вземат предвид неотложността на въпроса. Когато не бъде постигнато съгласие, председателят на Органа или колегиумът на Надзорния орган на ЕАСТ могат да отправят искане към договарящите се страни да отнесат въпроса до Съвместния комитет на ЕИП, който го разглежда в съответствие с член 111 от настоящото споразумение, който се прилага *mutatis mutandis*. В съответствие с член 2 от Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 1/94 от 8 февруари 1994 г. относно приемане на процедурни правила на Съвместния комитет на ЕИП (ОВ L 85, 30.3.1994 г., стр. 60) при спешни обстоятелства всяка договаряща се страна може да отправи искане за незабавно организиране на среща. Независимо от разпоредбите в настоящия параграф, всяка договаряща се страна може по всяко време да отнесе въпроса за разглеждане от Съвместния комитет на ЕИП по своя инициатива в съответствие с член 5 или член 111 от настоящото споразумение.

- д) Позоваванията на други актове в този регламент се прилагат, доколкото тези актове са включени в настоящото споразумение и съобразно формата, в която са включени.
- е) По отношение на държавите от ЕАСТ член 1, параграф 4 се чете, както следва:

„Разпоредбите на настоящия регламент не засягат правомощията на Надзорния орган на ЕАСТ, по-специално правомощията по член 31 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд, да гарантира спазването на Споразумението за ЕИП или на това споразумение.“

- ж) В член 9, параграф 5:

i) по отношение на държавите от ЕАСТ в първата алинея думата „Органът“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ“;

ii) по отношение на държавите от ЕАСТ втората и третата алинея се четат, както следва:

„Решенията на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.

Надзорният орган на ЕАСТ прави преглед на решението, посочено в първите две алинеи, през подходящи интервали от време, но най-малко веднъж на три месеца. Ако решението не бъде подновено след изтичането на тримесечен срок, действието му се прекратява автоматично.

Възможно най-скоро след приемането на решението, посочено в първите две алинеи, Надзорният орган на ЕАСТ уведомява Органа за датата на прекратяване на действието. Своевременно преди изтичането на тримесечния срок, посочен в третата алинея, Органът представя на Надзорния орган на ЕАСТ заключения, придружени при необходимост от проект. Надзорният орган на ЕАСТ може да уведомява Органа за всяко развитие, което счете за важно за прегледа.

Всяка държава от ЕАСТ може да поиска от Надзорния орган на ЕАСТ да преразгледа решението си. Надзорният орган на ЕАСТ препраща това искане на Органа. В такъв случай Органът разглежда възможността да изготви нов проект за Надзорния орган на ЕАСТ в съответствие с процедурата, предвидена в член 44, параграф 1, втора алинея.

Когато Органът измени или оттегли решение, паралелно на решението, прието от Надзорния орган на ЕАСТ, той изготвя в най-кратък срок проект за Надзорния орган на ЕАСТ.“

- з) В член 16, параграф 4 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „, Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ и Надзорния орган на ЕАСТ“.

- и) В член 17:

i) думите „правото на Съюза“ се четат „Споразумението за ЕИП“;

ii) в параграф 1 след думата „Органът“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая“;

iii) в параграф 2 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „, от Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ, от Надзорния орган на ЕАСТ“;

iv) в параграф 2 се добавя следната алинея:

„Когато Органът разследва предполагаемо нарушение или неприлагане на Споразумението за ЕИП по отношение на компетентен орган на държава от ЕАСТ, той уведомява Надзорния орган на ЕАСТ за характера и целта на разследването, след което редовно му предоставя необходимата актуална информация с цел Надзорният орган на ЕАСТ да изпълни по подходящ начин задачите си, указани в параграфи 4 и 6.“;

- v) по отношение на държавите от ЕАСТ параграф 3, втора алинея се чете, както следва:

„В срок от десет работни дни след получаването на препоръката компетентният орган уведомява Органа и Надзорния орган на ЕАСТ за мерките, които е предприел или възнамерява да предприеме, за да гарантира спазването на Споразумението за ЕИП.“;

- vi) по отношение на държавите от ЕАСТ параграфи 4 и 5 се четат, както следва:

„4. Ако компетентният орган не започне да спазва Споразумението за ЕИП в срок от един месец след получаването на препоръката на Органа, Надзорният орган на ЕАСТ може да представи официално становище, с което се изисква компетентният орган да предприеме действията, необходими за спазване на Споразумението за ЕИП. В официалното становище на Надзорния орган на ЕАСТ се взема предвид препоръката на Органа.

Надзорният орган на ЕАСТ представя такова официално становище не по-късно от три месеца след приемането на препоръката. Надзорният орган на ЕАСТ може да удължи този срок с един месец.

Официалните становища на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.

Компетентните органи предоставят на Органа и на Надзорния орган на ЕАСТ цялата необходима информация.

5. В срок от десет работни дни след получаването на посоченото в параграф 4 официално становище компетентният орган уведомява Органа и Надзорния орган на ЕАСТ за мерките, които е предприел или възнамерява да предприеме, за да се съобрази с това официално становище.“;

- vii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 6, първа алинея думите „Без да се засягат правомощията на Комисията по член 258 ДФЕС“ се четат „Без да се засягат правомощията на Надзорния орган на ЕАСТ по член 31 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд“, а думата „Органът“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ“;

- viii) по отношение на държавите от ЕАСТ параграф 6, втора алинея се чете, както следва:

„Решенията на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.“;

- ix) по отношение на държавите от ЕАСТ параграф 8 се чете, както следва:

„8. Надзорният орган на ЕАСТ публикува ежегодно информация за това кои компетентни органи и финансови институции в държавите от ЕАСТ не са се съобразили с официалните становища или решенията, посочени в параграфи 4 и 6.“

- й) В член 18:

- i) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграфи 3 и 4 думите „Органът“ и „Органа“ се четат съответно „Надзорният орган на ЕАСТ“ и „Надзорния орган на ЕАСТ“;

- ii) в параграфи 3 и 4 се добавя следната алинея:

„Решенията на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.“;

iii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 4 думите „Без да се засягат правомощията на Комисията по член 258 ДФЕС“ се четат „Без да се засягат правомощията на Надзорния орган на ЕАСТ по член 31 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд“.

к) В член 19:

i) в параграф 1 след думата „Органът“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая“;

ii) в параграф 3 след думите „задължително за съответните компетентни органи“ се вмъкват думите „в държавите — членки на ЕС“;

iii) в параграф 3 се добавят следните алинеи:

„Ако са засегнати само компетентни органи на държави от ЕАСТ и ако тези органи не постигнат съгласие в помирителната фаза, посочена в параграф 2, Надзорният орган на ЕАСТ може да вземе задължително за съответните компетентни органи решение, изискващо от тях да предприемат конкретно действие или да се въздържат от действия с цел уреждане на въпроса, за да се гарантира спазването на Споразумението за ЕИП.

Ако са засегнати компетентни органи на една или повече държави — членки на ЕС, и на една или повече държави от ЕАСТ и ако тези органи не постигнат съгласие в помирителната фаза, посочена в параграф 2, Органът и Надзорният орган на ЕАСТ могат да вземат задължително за съответните компетентни органи решение, изискващо от засегнатите компетентни органи съответно на държавите — членки на ЕС, и на държавите от ЕАСТ да предприемат конкретно действие или да се въздържат от действия с цел уреждане на въпроса, за да се гарантира спазването на Споразумението за ЕИП.

Решенията на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.“;

iv) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 4 думите „Без да се засягат правомощията на Комисията по член 258 ДФЕС“ се четат „Без да се засягат правомощията на Надзорния орган на ЕАСТ по член 31 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд“, думите „Органът“ и „Органа“ се четат съответно „Надзорният орган на ЕАСТ“ и „Надзорния орган на ЕАСТ“, а думите „правото на Съюза“ се четат „Споразумението за ЕИП“;

v) в параграф 4 се добавя следната алинея:

„Решенията на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.“

л) В член 20 се добавят следните алинеи:

„Ако са засегнати само компетентни органи на държавите от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ може да вземе решение съгласно член 19, параграфи 3 и 4.

Ако са засегнати компетентни органи на една или повече държави — членки на ЕС, и на една или повече държави от ЕАСТ, съответно Органът и Надзорният орган на ЕАСТ могат да вземат решение съгласно член 19, параграфи 3 и 4.

Решенията на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени според случая от Органа, от Европейския надзорен орган (Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване) и/или от Европейския надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари) по тяхна инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ. Органът, Европейският надзорен орган (Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване) и Европейският надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари), според случая, постигат съвместни позиции съгласно член 56 и приемат решенията и/или проектите едновременно.“;

- м) В член 21, параграф 4 след думата „Органът“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;
- н) В член 22, параграф 1а и член 31, буква г) след думата „Комисията“ се вмъкват думите „, както и Надзорния орган на ЕАСТ и Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ“;
- о) В член 22, параграф 4 след думите „на Европейския парламент, на Съвета или на Комисията“ и в член 34, параграф 1 след думите „на Европейския парламент, Съвета или Комисията“ се вмъкват думите „, на Надзорния орган на ЕАСТ или на Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ“;
- п) В член 32, параграф 3а по отношение на държавите от ЕАСТ:
- i) думите „Той може да изисква“ се четат „Надзорният орган на ЕАСТ може да изисква“;
 - ii) думите „може да участва“ се четат „Органът и Надзорният орган на ЕАСТ могат да участват“;
 - iii) добавя се следната алинея:

„Исканията на Надзорния орган на ЕАСТ съгласно настоящия параграф се отправят в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.“;
- р) В член 35, параграф 5 думите „до националната централна банка“ не се прилагат за Лихтенщайн.
- с) В член 36, параграф 5 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „и Надзорния орган на ЕАСТ“.
- т) В член 38 по отношение на държавите от ЕАСТ:
- i) думата „Органът“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ“ и думите „Органа“, „Органа и Комисията“, „Органа, Комисията“ и „Комисията и Органа“ се четат „Надзорния орган на ЕАСТ“;
 - ii) думите „Съветът“ и „Съвета“ се четат съответно „Постоянният комитет на държавите от ЕАСТ“ и „Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ“;
 - iii) след параграф 2, четвърта алинея се добавя следната алинея:

„Надзорният орган на ЕАСТ препраща в най-кратък срок нотификацията от съответната държава от ЕАСТ на Органа и Комисията. Решението на Надзорния орган на ЕАСТ да поддържа, да измени или да оттегли дадено решение се взема въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.“;
 - iv) след параграф 3, трета алинея се добавя следната алинея:

„Надзорният орган на ЕАСТ препраща в най-кратък срок нотификацията от държавата от ЕАСТ на Органа, Комисията и Съвета.“;

- v) след параграф 4, първа алинея се добавя следната алинея:

„Надзорният орган на ЕАСТ препраща в най-кратък срок нотификацията от държавата от ЕАСТ на Органа, Комисията и Съвета.“;

- vi) добавя се следният параграф:

„6. Когато в случай, попадащ в приложното поле на член 19, параграф 3, евентуално във връзка с член 20, и отнасящ се до разногласие, което засяга и компетентните органи на една или повече държави от ЕАСТ, изпълнението на дадено решение бъде спряно или прекратено съгласно настоящия член, изпълнението на всяко паралелно решение на Надзорния орган на ЕАСТ в съответния случай също се спира или прекратява.“

Ако в такива случаи Органът измени решението си или го оттегли, той изготвя в най-кратък срок проект за Надзорния орган на ЕАСТ.“;

- у) В член 39:

- i) в параграф 1 се добавя следната алинея:

„При изготвянето на проект за Надзорния орган на ЕАСТ съгласно настоящия регламент Органът уведомява Надзорния орган на ЕАСТ, като определя срок, в който Надзорният орган на ЕАСТ може да позволи на всички физически или юридически лица, включително на компетентните органи, които са адресати на решението, което предстои да бъде взето, да изразят своето мнение по въпроса, като се отчитат неговият неотложен характер, сложността му и възможните последици.“;

- ii) в параграф 4 се добавят следните алинеи:

„Когато Надзорният орган на ЕАСТ е взел решение съгласно член 18, параграф 3 или 4, той прави преглед на това решение на подходящи интервали от време. Надзорният орган на ЕАСТ уведомява Органа за предстоящите преразглеждания, както и за всяко развитие от значение за прегледа.“

Решението на Надзорния орган на ЕАСТ да измени или оттегли дадено решение се взема въз основа на проекти, изготвени от Органа. Своевременно преди планираното преразглеждане Органът предоставя на Надзорния орган на ЕАСТ заключения, придружени при необходимост от проект.“;

- iii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 5 след думата „Органът“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая“;

- ф) В член 40, параграф 1:

- i) в буква б) след думите „държава членка,“ се вмъква следното:

„и без право на глас — ръководителя на националния публичен орган, компетентен в областта на надзора върху кредитните институции, във всяка държава от ЕАСТ“;

- ii) в буква е) след думата „органа“ се вмъкват думите „и на Надзорния орган на ЕАСТ“;

- х) В член 43:

- i) в параграф 2 след думата „решенията“ се вмъкват думите „, изготвя проекти за Надзорния орган на ЕАСТ“;

- ii) в параграфи 4 и 6 след думата „Съвета“ се вмъкват думите „, Надзорния орган на ЕАСТ, Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ“;

ц) В член 44:

i) в параграф 1 се добавя следната алинея:

„Разпоредбите на настоящия параграф се прилагат *mutatis mutandis* за проектите, изготвени за Надзорния орган на ЕАСТ съгласно съответните разпоредби на настоящия регламент.“;

ii) в параграф 4 след думите „изпълнителния директор“ се вмъкват думите „, както и на представителя на Надзорния орган на ЕАСТ“;

iii) в параграф 4 се добавя следната алинея:

„Членовете на Съвета на надзорниците от държавите от ЕАСТ по член 40, параграф 1, буква б) имат право да присъстват на разискванията в рамките на Съвета на надзорниците, отнасящи се до отделни финансови институции.“;

ч) В член 57, параграф 2 след думите „държава членка“ се вмъкват следните думи:

„както и от един представител на високо равнище на съответния компетентен орган на всяка държава от ЕАСТ и от един представител на Надзорния орган на ЕАСТ“;

ш) В член 60, параграф 4 се добавя следната алинея:

„Ако жалбата се отнася до решение на Органа, прието съгласно член 19, евентуално във връзка с член 20, по случай на разногласие, което засяга и компетентните органи на една или повече държави от ЕАСТ, Апелативният съвет приканва засегнатия компетентен орган на ЕАСТ да представи в определен срок становище по направените от страните в производството по обжалване становища. Засегнатият компетентен орган на ЕАСТ има право да направи устни изявления.“;

щ) В член 62, параграф 1, буква а) се добавят следните алинеи:

„Националните публични органи на държавите от ЕАСТ правят финансови вноски в бюджета на Органа съгласно настоящата буква.“

За целите на определянето съгласно настоящата буква на задължителните вноски от националните публични органи на държавите от ЕАСТ, компетентни в областта на надзора над финансовите институции, тежестта за всяка държава от ЕАСТ е, както следва:

Исландия: 2

Лихтенщайн: 1

Норвегия: 7.“;

ша) В член 67 се добавя следното:

„Държавите от ЕАСТ прилагат по отношение на Органа и на неговия персонал Протокол № 7 за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз, приложен към Договора за Европейския съюз и към ДФЕС.“;

шб) В член 68 се добавя следният параграф:

„5. Чрез дерогация от член 12, параграф 2, буква а) и член 82, параграф 3, буква а) от Условието за работа на другите служители гражданите на държавите от ЕАСТ, ползващи се с пълните си граждански права, могат да бъдат наемани на работа с договор от изпълнителния директор на Органа.“

Чрез дерогация от член 12, параграф 2, буква д), член 82, параграф 3, буква д) и член 85, параграф 3 от Условието за работа на другите служители езиците, посочени в член 129, параграф 1 от Споразумението за ЕИП, се считат от Органа по отношение на неговия персонал за езици на Съюза, посочени в член 55, параграф 1 от Договора за Европейския съюз.“;

шв) В член 72 се добавя следният параграф:

„4. За целите на прилагането на настоящия регламент Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията се прилага за компетентните органи на държавите от ЕАСТ по отношение на документите, изготвени от Органа.“.

Член 2

Текстовете на регламенти (ЕС) № 1093/2010 и (ЕС) № 1022/2013 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

Член 3

Договарящите се страни извършват преглед на рамката, установена съгласно настоящото решение и решения [№ .../... [ЕССР], № .../... [ЕОЗППО] и № .../... [ЕОЦКП], най-късно до края на годината [пет години след влизането в сила на настоящото решение] с цел да се гарантира, че тя ще продължи да осигурява ефективно и еднородно прилагане на общите правила и надзора в цялото ЕИП.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила на ... [да се впише датата, следваща тази на приемането му] или в деня, следващ последната от нотификациите, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП, в зависимост от това коя от двете дати е по-късната (*).

Член 5

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Секретари на Съвместния комитет на ЕИП

(*) С отбелязани конституционни изисквания.

Съвместна декларация на договарящите се страни
към Решение № [...] за включване на Регламент (ЕС) № 1093/2010 в Споразумението за ЕИП
[за приемане заедно с Решението и за публикуване в ОВ]

Съгласно член 1, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 1093/2010, изменен с Регламент (ЕС) № 1022/2013, Европейският надзорен орган (Европейски банков орган), наричан по-нататък „Органът“, ще действа независимо, обективно и по недискриминиращ начин, като се ръководи единствено от интересите на Съюза. След включването на Регламент (ЕС) № 1093/2010 в Споразумението за ЕИП компетентните органи на държавите от ЕАСТ ще имат същите права в работата на Органа като компетентните органи на държавите — членки на ЕС, с изключение на правото на глас.

С оглед на това и при пълно зачитане на независимостта на Органа договарящите се страни по Споразумението за ЕИП споделят разбирането, че когато Органът действа съгласно разпоредбите на Споразумението за ЕИП, той ще действа в общ интерес на всички договарящи се страни по Споразумението за ЕИП.

ПРОЕКТ НА

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП №

от

за изменение на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство („Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 1094/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/79/ЕО на Комисията ⁽¹⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (2) В своите заключения ⁽²⁾ от 14 октомври 2014 г. относно включването на регламентите на ЕС за европейските надзорни органи (ЕНО) в Споразумението за ЕИП министрите на финансите и на икономиката на държавите от ЕС и на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ приветстваха постигнатото между договарящите се страни балансирано решение, в което се вземат предвид структурата и целите на регламентите на ЕС за ЕНО и на Споразумението за ЕИП, както и правните и политическите ограничения на тези държави.
- (3) Министрите на финансите и на икономиката на държавите от ЕС и на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ подчертаха, че съобразно с двустълбовата структура на Споразумението за ЕИП Надзорният орган на ЕАСТ ще взема решения, чиито адресати ще са съответно компетентните органи на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ или пазарните оператори в тези държави. ЕНО ще са компетентни да извършват действия с необвързващ характер, като например приемане на препоръки и необвързваща медиация, също и по отношение на компетентните органи и пазарните оператори на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ. Действията от всяка страна ще се предшества от консултация, координация или обмен на информация между ЕНО и Надзорния орган на ЕАСТ, според случая.
- (4) С цел да се гарантират включването на експертния опит на ЕНО в процеса и съгласуваността между двата стълба, индивидуалните решения и официалните становища на Надзорния орган на ЕАСТ, чиито адресати са един или повече отделни компетентни органи или пазарни оператори на членуващи в ЕИП държави от ЕАСТ, ще се приемат въз основа на проекти, изготвени от съответния ЕНО. По този начин ще се запазят основните преимущества на упражняването на надзор от един-единствен орган.
- (5) Договарящите се страни споделят разбирането, че с настоящото решение се изпълняват договореностите, отразени в тези заключения, и поради това то следва да бъде тълкувано в съответствие с принципите, залегнали в тях.
- (6) Поради това приложение IX към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

След точка 31ж (Регламент (ЕС) № 1093/2010 на Европейския парламент и на Съвета) от приложение IX към Споразумението за ЕИП се вмъква следното:

„31з. **32010 R 1094**: Регламент (ЕС) № 1094/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/79/ЕО на Комисията (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 48).

⁽¹⁾ OVL 331, 15.12.2010 г., стр. 48.

⁽²⁾ Заключения на Съвета от срещата на министрите на финансите и икономиката от ЕС и от членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ, 14178/1/14 REV 1.

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

- а) С изключение на правото на глас, компетентните органи на държавите от ЕАСТ и Надзорният орган на ЕАСТ имат същите права и задължения като компетентните органи на държавите — членки на ЕС, в работата на Европейския надзорен орган (Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване), наричан по-нататък „Органът“, на неговия Съвет на надзорниците и на всички подготвителни органи на Органа, включително вътрешните комитети и групи, при спазване на разпоредбите на настоящото споразумение.

Без да се засягат членове 108 и 109 от настоящото споразумение и с изключение на правото на глас, Органът има право да участва в работата на Надзорния орган на ЕАСТ и на неговите подготвителни органи, когато Надзорният орган на ЕАСТ изпълнява по отношение на държавите от ЕАСТ функциите на Органа съгласно предвиденото в настоящото споразумение.

Процедурните правилници на Органа и на Надзорния орган на ЕАСТ позволяват пълноправното им участие, както и това на компетентните органи на държавите от ЕАСТ, в работата на всеки от тях съгласно предвиденото в настоящото споразумение.

- б) Независимо от разпоредбите на Протокол 1 към настоящото споразумение и освен ако в настоящото споразумение е предвидено друго, в допълнение към значението си в този регламент понятията „държава(и) членка(и)“ и „компетентни органи“ включват съответно и държавите от ЕАСТ и техните компетентни органи.
- в) Освен когато в настоящото споразумение е предвидено друго, вътрешният процедурен правилник на Органа се прилага *mutatis mutandis* във връзка с въпроси, отнасящи се до компетентните органи и финансовите институции на ЕАСТ. По-специално по отношение на изготвянето на проекти за Надзорния орган на ЕАСТ се прилагат същите вътрешни процедури, които се прилагат за изготвянето на решения, приемани във връзка със сходни въпроси, отнасящи се до държавите — членки на ЕС, включително техните компетентни органи и финансови институции.
- г) Освен когато в настоящото споразумение е предвидено друго, Органът и Надзорният орган на ЕАСТ си сътрудничат, обменят информация и се консултират помежду си за целите на този регламент, и по-специално преди предприемането на всякакви действия.

В случай на несъгласие между Органа и Надзорния орган на ЕАСТ във връзка с прилагането на разпоредбите на този регламент председателят на Органа и колегиумът на Надзорния орган на ЕАСТ провеждат в най-кратък срок среща за постигане на съгласие, като вземат предвид неотложността на въпроса. Когато не бъде постигнато съгласие, председателят на Органа или колегиумът на Надзорния орган на ЕАСТ могат да отправят искане към договарящите се страни да отнесат въпроса до Съвместния комитет на ЕИП, който го разглежда в съответствие с член 111 от настоящото споразумение, който се прилага *mutatis mutandis*. В съответствие с член 2 от Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 1/94 от 8 февруари 1994 г. относно приемане на процедурни правила на Съвместния комитет на ЕИП (ОВ L 85, 30.3.1994 г., стр. 60) при спешни обстоятелства всяка договаряща се страна може да отправи искане за незабавно организиране на среща. Независимо от разпоредбите в настоящия параграф, всяка договаряща се страна може по всяко време да отнесе въпроса за разглеждане от Съвместния комитет на ЕИП по своя инициатива в съответствие с член 5 или член 111 от настоящото споразумение;

- д) Позоваванията на други актове в този регламент се прилагат, доколкото тези актове са включени в настоящото споразумение и съобразно формата, в която са включени;
- е) В член 1 по отношение на държавите от ЕАСТ:
- i) в параграф 4 след думата „Органа“ се вмъкват думите „или Надзорния орган на ЕАСТ, според случая,“;
- ii) параграф 5 се чете, както следва:

„Разпоредбите на настоящия регламент не засягат правомощията на Надзорния орган на ЕАСТ, по-специално правомощията по член 31 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд, да гарантира спазването на Споразумението за ЕИП или на това споразумение.“;

ж) В член 9, параграф 5:

- i) по отношение на държавите от ЕАСТ в първата алинея думата „Органът“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ“;
- ii) по отношение на държавите от ЕАСТ втората и третата алинея се четат, както следва:

„Решенията на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.

Надзорният орган на ЕАСТ прави преглед на решението, посочено в първите две алинеи, през подходящи интервали от време, но най-малко веднъж на три месеца. Ако решението не бъде подновено след изтичането на тримесечен срок, действието му се прекратява автоматично.

Възможно най-скоро след приемането на решението, посочено в първите две алинеи, Надзорният орган на ЕАСТ уведомява Органа за датата на прекратяване на действието. Своевременно преди изтичането на тримесечния срок, посочен в третата алинея, Органът представя на Надзорния орган на ЕАСТ заключения, придружени при необходимост от проект. Надзорният орган на ЕАСТ може да уведомява Органа за всяко развитие, което счете за важно за прегледа.

Всяка държава от ЕАСТ може да поиска от Надзорния орган на ЕАСТ да преразгледа решението си. Надзорният орган на ЕАСТ препраща това искане на Органа. В такъв случай Органът разглежда възможността да изготви нов проект за Надзорния орган на ЕАСТ в съответствие с процедурата, предвидена в член 44, параграф 1, втора алинея.

Когато Органът измени или оттегли решение, паралелно на решението, прието от Надзорния орган на ЕАСТ, той изготвя в най-кратък срок проект за Надзорния орган на ЕАСТ.“;

з) В член 16, параграф 4 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „, Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ и Надзорния орган на ЕАСТ“;

и) В член 17:

- i) думите „правото на Съюза“ се четат „Споразумението за ЕИП“;
- ii) в параграф 1 след думата „Органът“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;
- iii) в параграф 2 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „, от Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ, от Надзорния орган на ЕАСТ“;
- iv) в параграф 2 се добавя следната алинея:

„Когато Органът разследва предполагаемо нарушение или неприлагане на Споразумението за ЕИП по отношение на компетентен орган на държава от ЕАСТ, той уведомява Надзорния орган на ЕАСТ за характера и целта на разследването, след което редовно му предоставя необходимата актуална информация с цел Надзорният орган на ЕАСТ да изпълни по подходящ начин задачите си, указани в параграфи 4 и 6.“;

v) по отношение на държавите от ЕАСТ параграф 3, втора алинея се чете, както следва:

„В срок от десет работни дни след получаването на препоръката компетентният орган уведомява Органа и Надзорния орган на ЕАСТ за мерките, които е предприел или възнамерява да предприеме, за да гарантира спазването на Споразумението за ЕИП.“;

- vi) по отношение на държавите от ЕАСТ параграфи 4 и 5 се четат, както следва:

„4. Ако компетентният орган не започне да спазва Споразумението за ЕИП в срок от един месец след получаването на препоръката на Органа, Надзорният орган на ЕАСТ може да представи официално становище, с което се изисква компетентният орган да предприеме действията, необходими за спазване на Споразумението за ЕИП. В официалното становище на Надзорния орган на ЕАСТ се взема предвид препоръката на Органа.

Надзорният орган на ЕАСТ представя такова официално становище не по-късно от три месеца след приемането на препоръката. Надзорният орган на ЕАСТ може да удължи този срок с един месец.

Официалните становища на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.

Компетентните органи предоставят на Органа и на Надзорния орган на ЕАСТ цялата необходима информация.

5. В срок от десет работни дни след получаването на посоченото в параграф 4 официално становище компетентният орган уведомява Органа и Надзорния орган на ЕАСТ за мерките, които е предприел или възнамерява да предприеме, за да се съобрази с това официално становище.“;

- vii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 6, първа алинея думите „Без да се засягат правомощията на Комисията по член 258 ДФЕС“ се четат „Без да се засягат правомощията на Надзорния орган на ЕАСТ по член 31 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд“, а думата „Органът“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ“;

- viii) по отношение на държавите от ЕАСТ параграф 6, втора алинея се чете, както следва:

„Решенията на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.“;

- ix) по отношение на държавите от ЕАСТ параграф 8 се чете, както следва:

„8. Надзорният орган на ЕАСТ публикува ежегодно информация за това кои компетентни органи и финансови институции в държавите от ЕАСТ не са се съобразили с официалните становища или решенията, посочени в параграфи 4 и 6.“;

- й) В член 18:

- i) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграфи 3 и 4 думите „Органът“ и „Органа“ се четат съответно „Надзорният орган на ЕАСТ“ и „Надзорния орган на ЕАСТ“;

- ii) в параграфи 3 и 4 се добавя следната алинея:

„Решенията на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.“;

- iii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 4 думите „Без да се засягат правомощията на Комисията по член 258 ДФЕС“ се четат „Без да се засягат правомощията на Надзорния орган на ЕАСТ по член 31 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд“;

к) В член 19:

- i) в параграф 1 след думата „Органът“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;
- ii) в параграф 3 след думите „задължително за съответните компетентни органи“ се вмъкват думите „в държавите — членки на ЕС,“;
- iii) в параграф 3 се добавят следните алинеи:

„Ако са засегнати само компетентни органи на държави от ЕАСТ и ако тези органи не постигнат съгласие в помирителната фаза, посочена в параграф 2, Надзорният орган на ЕАСТ може да вземе задължително за съответните компетентни органи решение, изискващо от тях да предприемат конкретно действие или да се въздържат от действия с цел уреждане на въпроса, за да се гарантира спазването на Споразумението за ЕИП.

Ако са засегнати компетентни органи на една или повече държави — членки на ЕС, и на една или повече държави от ЕАСТ и ако тези органи не постигнат съгласие в помирителната фаза, посочена в параграф 2, Органът и Надзорният орган на ЕАСТ могат да вземат задължително за съответните компетентни органи решение, изискващо от засегнатите компетентни органи съответно на държавите — членки на ЕС, и на държавите от ЕАСТ да предприемат конкретно действие или да се въздържат от действия с цел уреждане на въпроса, за да се гарантира спазването на Споразумението за ЕИП.

Решенията на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.“;

- iv) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 4 думите „Без да се засягат правомощията на Комисията по член 258 ДФЕС“ се четат „Без да се засягат правомощията на Надзорния орган на ЕАСТ по член 31 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд“, думите „Органът“ и „Органа“ се четат съответно „Надзорният орган на ЕАСТ“ и „Надзорния орган на ЕАСТ“, а думите „правото на Съюза“ се четат „Споразумението за ЕИП“;
- v) в параграф 4 се добавя следната алинея:

„Решенията на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.“;

л) В член 20 се добавят следните алинеи:

„Ако са засегнати само компетентни органи на държавите от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ може да вземе решение съгласно член 19, параграфи 3 и 4.

Ако са засегнати компетентни органи на една или повече държави — членки на ЕС, и на една или повече държави от ЕАСТ, съответно Органът и Надзорният орган на ЕАСТ могат да вземат решение съгласно член 19, параграфи 3 и 4.

Решенията на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени според случая от Органа, от Европейския надзорен орган (Европейски банков орган) и/или от Европейския надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари) по тяхна инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ. Органът, Европейският надзорен орган (Европейски банков орган) и Европейският надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари), според случая, постигат съвместни позиции съгласно член 56 и приемат решенията и/или проектите едновременно.“;

- м) В член 21, параграф 4 след думата „Органът“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;
- н) В член 22, параграф 4 след думите „на Европейския парламент, на Съвета или на Комисията“ и в член 34, параграф 1 след думите „на Европейския парламент, Съвета или Комисията“ се вмъкват думите „, на Надзорния орган на ЕАСТ или на Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ“;
- о) В член 35, параграф 5 думите „до националната централна банка“ не се прилагат за Лихтенщайн.
- п) В член 38 по отношение на държавите от ЕАСТ:
- i) думата „Органът“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ“ и думите „Органа“, „Органа и Комисията“, „Органа, Комисията“ и „Комисията и Органа“ се четат „Надзорния орган на ЕАСТ“;
- ii) думите „Съветът“ и „Съвета“ се четат съответно „Постоянният комитет на държавите от ЕАСТ“ и „Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ“;
- iii) след параграф 2, четвърта алинея се добавя следната алинея:
- „Надзорният орган на ЕАСТ препраща в най-кратък срок нотификацията от съответната държава от ЕАСТ на Органа и Комисията. Решението на Надзорния орган на ЕАСТ да поддържа, да измени или да оттегли дадено решение се взема въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.“;
- iv) след параграф 3, трета алинея се добавя следната алинея:
- „Надзорният орган на ЕАСТ препраща в най-кратък срок нотификацията от държавата от ЕАСТ на Органа, Комисията и Съвета.“;
- v) след параграф 4, първа алинея се добавя следната алинея:
- „Надзорният орган на ЕАСТ препраща в най-кратък срок нотификацията от държавата от ЕАСТ на Органа, Комисията и Съвета.“;
- vi) добавя се следният параграф:
- „6. Когато в случай, попадащ в приложното поле на член 19, параграф 3, евентуално във връзка с член 20, и отнасящ се до разногласие, което засяга и компетентните органи на една или повече държави от ЕАСТ, изпълнението на дадено решение бъде спряно или прекратено съгласно настоящия член, изпълнението на всяко паралелно решение на Надзорния орган на ЕАСТ в съответния случай също се спира или прекратява.
- Ако в такива случаи Органът измени решението си или го оттегли, той изготвя в най-кратък срок проект за Надзорния орган на ЕАСТ.“;

Решението на Надзорния орган на ЕАСТ да измени или оттегли дадено решение се взема въз основа на проекти, изготвени от Органа. Своевременно преди планираното преразглеждане Органът предоставя на Надзорния орган на ЕАСТ заключения, придружени при необходимост от проект.“;

- iii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 5 след думата „Органът“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;
- с) В член 40, параграф 1:
- i) в буква б) след думите „държава членка,“ се вмъква следното:

„и без право на глас — ръководителя на националния публичен орган, компетентен в областта на надзора върху финансовите институции, във всяка държава от ЕАСТ,“;
 - ii) в буква д) след думата „органа“ се вмъкват думите „и на Надзорния орган на ЕАСТ“;
- т) В член 43:
- i) в параграф 2 след думата „решенията“ се вмъкват думите „, изготвя проекти за Надзорния орган на ЕАСТ“;
 - ii) в параграфи 4 и 6 след думата „Съвета“ се вмъкват думите „, Надзорния орган на ЕАСТ, Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ“;
- у) В член 44:
- i) в параграф 1 се добавя следната алинея:

„Разпоредбите на настоящия параграф се прилагат *mutatis mutandis* за проектите, изготвени за Надзорния орган на ЕАСТ съгласно съответните разпоредби на настоящия регламент.“;
 - ii) в параграф 4 след думите „изпълнителния директор“ се вмъкват думите „, както и на представителя на Надзорния орган на ЕАСТ“;
 - iii) в параграф 4 се добавя следната алинея:

„Членовете на Съвета на надзорниците от държавите от ЕАСТ по член 40, параграф 1, буква б) имат право да присъстват на разискванията в рамките на Съвета на надзорниците, отнасящи се до отделни на финансови институции.“;
- ф) В член 57, параграф 2 след думите „държава членка“ се вмъкват следните думи:

„, както и от един представител на високо равнище на съответния компетентен орган на всяка държава от ЕАСТ и от един представител на Надзорния орган на ЕАСТ“;
- х) В член 60, параграф 4 се добавя следната алинея:

„Ако жалбата се отнася до решение на Органа, прието съгласно член 19, евентуално във връзка с член 20, по случай на разногласие, което засяга и компетентните органи на една или повече държави от ЕАСТ, Апелативният съвет приканва засегнатия компетентен орган на ЕАСТ да представи в определен срок становище по направените от страните в производството по обжалване становища. Засегнатият компетентен орган на ЕАСТ има право да направи устни изявления.“;
- ц) В член 62, параграф 1, буква а) се добавят следните алинеи:

„Националните публични органи на държавите от ЕАСТ правят финансови вноски в бюджета на Органа съгласно настоящата буква.

За целите на определянето съгласно настоящата буква на задължителните вноски от националните публични органи на държавите от ЕАСТ, компетентни в областта на надзора над финансовите институции, тежестта за всяка държава от ЕАСТ е, както следва:

Исландия: 2

Лихтенщайн: 1

Норвегия: 7.“;

ч) В член 67 се добавя следното:

„Държавите от ЕАСТ прилагат по отношение на Органа и на неговия персонал Протокол № 7 за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз, приложен към Договора за Европейския съюз и към ДФЕС.“;

ш) В член 68 се добавя следният параграф:

„5. Чрез дерогация от член 12, параграф 2, буква а) и член 82, параграф 3, буква а) от Условиата за работа на другите служители гражданите на държавите от ЕАСТ, ползващи се с пълните си граждански права, могат да бъдат наемани на работа с договор от изпълнителния директор на Органа.

Чрез дерогация от член 12, параграф 2, буква д), член 82, параграф 3, буква д) и член 85, параграф 3 от Условиата за работа на другите служители езиците, посочени в член 129, параграф 1 от Споразумението за ЕИП, се считат от Органа по отношение на неговия персонал за езици на Съюза, посочени в член 55, параграф 1 от Договора за Европейския съюз.“;

щ) В член 72 се добавя следният параграф:

„4. За целите на прилагането на настоящия регламент Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията се прилага за компетентните органи на държавите от ЕАСТ по отношение на документите, изготвени от Органа.“.

Член 2

Текстовете на Регламент (ЕС) № 1094/2010 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз, са автентични.

Член 3

Договарящите се страни извършват преглед на рамката, установена съгласно настоящото решение и решения № .../... [ЕССР], № .../... [ЕБО] и № .../... [ЕОЦКП], най-късно до края на годината [пет години след влизането в сила на настоящото решение] с цел да се гарантира, че тя ще продължи да осигурява ефективно и еднородно прилагане на общите правила и надзора в цялото ЕИП.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила на ... или в деня, следващ последната от нотификациите, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП, в зависимост от това коя от двете дати е по-късната (*).

(*) [С отбелязани конституционни изисквания.]

Член 5

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Секретари на Съвместния комитет на ЕИП

Съвместна декларация на договарящите се страни
към Решение № [...] за включване на Регламент (ЕС) № 1094/2010 в Споразумението за ЕИП
[за приемане заедно с Решението и за публикуване в ОВ]

Съгласно член 1, параграф 6 от Регламент (ЕС) № 1094/2010 Европейският надзорен орган (Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване), наричан по-нататък „Органът“, ще действа независимо и обективно, като се ръководи единствено от интересите на Съюза. След включването на този Регламент в Споразумението за ЕИП компетентните органи на държавите от ЕАСТ ще имат същите права в работата на Органа като компетентните органи на държавите — членки на ЕС, с изключение на правото на глас.

С оглед на това и при пълно зачитане на независимостта на Органа договарящите се страни по Споразумението за ЕИП споделят разбирането, че когато Органът действа съгласно разпоредбите на Споразумението за ЕИП, той ще действа в общ интерес на всички договарящи се страни по Споразумението за ЕИП.

ПРОЕКТ НА

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП №

от

за изменение на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство („Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/77/ЕО на Комисията ⁽¹⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (2) В своите заключения ⁽²⁾ от 14 октомври 2014 г. относно включването на регламентите на ЕС за европейските надзорни органи (ЕНО) в Споразумението за ЕИП министрите на финансите и на икономиката на държавите от ЕС и на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ приветстваха постигнатото между договарящите се страни балансирано решение, в което се вземат предвид структурата и целите на регламентите на ЕС за ЕНО и на Споразумението за ЕИП, както и правните и политическите ограничения на тези държави.
- (3) Министрите на финансите и на икономиката на държавите от ЕС и на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ подчертаха, че съобразно с двустълбовата структура на Споразумението за ЕИП Надзорният орган на ЕАСТ ще взема решения, чиито адресати ще са съответно компетентните органи на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ или пазарните оператори в тези държави. ЕНО ще са компетентни да извършват действия с необвързващ характер, като например приемане на препоръки и необвързваща медиация, също и по отношение на компетентните органи и пазарните оператори на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ. Действията от всяка страна ще се предшества от консултация, координация или обмен на информация между ЕНО и Надзорния орган на ЕАСТ, според случая.
- (4) С цел да се гарантират включването на експертния опит на ЕНО в процеса и съгласуваността между двата стълба, индивидуалните решения и официалните становища на Надзорния орган на ЕАСТ, чиито адресати са един или повече отделни компетентни органи или пазарни оператори на членуващи в ЕИП държави от ЕАСТ, ще се приемат въз основа на проекти, изготвени от съответния ЕНО. По този начин ще се запазят основните преимущества на упражняването на надзор от един-единствен орган.
- (5) Договарящите се страни споделят разбирането, че с настоящото решение се изпълняват договореностите, отразени в тези заключения, и поради това то следва да бъде тълкувано в съответствие с принципите, залегнали в тях.
- (6) Поради това приложение IX към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

След точка 31з (Регламент (ЕС) № 1094/2010 на Европейския парламент и на Съвета) от приложение IX към Споразумението за ЕИП се вмъква следното:

„31и. **32010 R 1095**: Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета от 24 ноември 2010 г. за създаване на Европейски надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари), за изменение на Решение № 716/2009/ЕО и за отмяна на Решение 2009/77/ЕО на Комисията (ОВ L 331, 15.12.2010 г., стр. 84).

⁽¹⁾ OVL 331, 15.12.2010 г., стр. 84.

⁽²⁾ Заключения на Съвета от срещата на министрите на финансите и икономиката от ЕС и от членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ, 14178/1/14 REV 1.

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

- а) С изключение на правото на глас, компетентните органи на държавите от ЕАСТ и Надзорният орган на ЕАСТ имат същите права и задължения като компетентните органи на държавите — членки на ЕС, в работата на Европейския надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари), наричан по-нататък „Органът“, на неговия Съвет на надзорниците и на всички подготвителни органи на Органа, включително вътрешните комитети и групи, при спазване на разпоредбите на настоящото споразумение.

Без да се засягат членове 108 и 109 от настоящото споразумение и с изключение на правото на глас, Органът има право да участва в работата на Надзорния орган на ЕАСТ и на неговите подготвителни органи, когато Надзорният орган на ЕАСТ изпълнява по отношение на държавите от ЕАСТ функциите на Органа съгласно предвиденото в настоящото споразумение.

Процедурните правилници на Органа и на Надзорния орган на ЕАСТ позволяват пълноправното им участие, както и това на компетентните органи на държавите от ЕАСТ, в работата на всеки от тях съгласно предвиденото в настоящото споразумение.

- б) Независимо от разпоредбите на Протокол 1 към настоящото споразумение и освен ако в настоящото споразумение е предвидено друго, в допълнение към значението си в посочения регламент понятията „държава(и) членка(и)“ и „компетентни органи“ включват съответно и държавите от ЕАСТ и техните компетентни органи.
- в) Освен когато в настоящото споразумение е предвидено друго, вътрешният процедурен правилник на Органа се прилага *mutatis mutandis* във връзка с въпроси, отнасящи се до компетентните органи и участниците на финансовите пазари на ЕАСТ. По-специално по отношение на изготвянето на проекти за Надзорния орган на ЕАСТ се прилагат същите вътрешни процедури, които се прилагат за изготвянето на решения, приемани във връзка със сходни въпроси, отнасящи се до държавите — членки на ЕС, включително техните компетентни органи и участници на финансовите пазари.
- г) Освен когато в настоящото споразумение е предвидено друго, Органът и Надзорният орган на ЕАСТ си сътрудничат, обменят информация и се консултират помежду си за целите на посочения регламент, и по-специално преди предприемането на всякакви действия.

В случай на несъгласие между Органа и Надзорния орган на ЕАСТ във връзка с прилагането на разпоредбите на посочения регламент председателят на Органа и колегиумът на Надзорния орган на ЕАСТ провеждат в най-кратък срок среща за постигане на съгласие, като вземат предвид неотложността на въпроса. Когато не бъде постигнато съгласие, председателят на Органа или колегиумът на Надзорния орган на ЕАСТ могат да отправят искане към договарящите се страни да отнесат въпроса до Съвместния комитет на ЕИП, който го разглежда в съответствие с член 111 от настоящото споразумение, който се прилага *mutatis mutandis*. В съответствие с член 2 от Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 1/94 от 8 февруари 1994 г. относно приемане на процедурни правила на Съвместния комитет на ЕИП (ОВ L 85, 30.3.1994 г., стр. 60) при спешни обстоятелства всяка договаряща се страна може да отправи искане за незабавно организиране на среща. Независимо от разпоредбите в настоящия параграф, всяка договаряща се страна може по всяко време да отнесе въпроса за разглеждане от Съвместния комитет на ЕИП по своя инициатива в съответствие с член 5 или член 111 от настоящото споразумение.

- д) Позоваванията на други актове в посочения регламент се прилагат, доколкото тези актове са включени в настоящото споразумение и съобразно формата, в която са включени.
- е) По отношение на държавите от ЕАСТ член 1, параграф 4 се чете, както следва:

„Разпоредбите на настоящия регламент не засягат правомощията на Надзорния орган на ЕАСТ, по-специално правомощията по член 31 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд, да гарантира спазването на Споразумението за ЕИП или на това споразумение.“

- ж) В член 9, параграф 5:

и) по отношение на държавите от ЕАСТ в първата алинея думата „Органът“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ“;

- ii) по отношение на държавите от ЕАСТ втората и третата алинея се четат, както следва:

„Решенията на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.

Надзорният орган на ЕАСТ прави преглед на решението, посочено в първите две алинеи, през подходящи интервали от време, но най-малко веднъж на три месеца. Ако решението не бъде подновено след изтичането на тримесечен срок, действието му се прекратява автоматично.

Възможно най-скоро след приемането на решението, посочено в първите две алинеи, Надзорният орган на ЕАСТ уведомява Органа за датата на прекратяване на действието. Своевременно преди изтичането на тримесечния срок, посочен в третата алинея, Органът представя на Надзорния орган на ЕАСТ заключения, придружени при необходимост от проект. Надзорният орган на ЕАСТ може да уведомява Органа за всяко развитие, което счете за важно за прегледа.

Всяка държава от ЕАСТ може да поиска от Надзорния орган на ЕАСТ да преразгледа решението си. Надзорният орган на ЕАСТ препраща това искане на Органа. В такъв случай Органът разглежда възможността да изготви нов проект за Надзорния орган на ЕАСТ в съответствие с процедурата, предвидена в член 44, параграф 1, втора алинея.

Когато Органът измени или оттегли решение, паралелно на решението, прието от Надзорния орган на ЕАСТ, той изготвя в най-кратък срок проект за Надзорния орган на ЕАСТ.“;

- з) В член 16, параграф 4 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „, Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ и Надзорния орган на ЕАСТ“;

- и) В член 17:

- i) думите „правото на Съюза“ се четат „Споразумението за ЕИП“;

- ii) в параграф 1 след думата „Органът“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;

- iii) в параграф 2 след думата „Комисията“ се вмъкват думите „, от Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ, от Надзорния орган на ЕАСТ“;

- iv) в параграф 2 се добавя следната алинея:

„Когато Органът разследва предполагаемо нарушение или неприлагане на Споразумението за ЕИП по отношение на компетентен орган на държава от ЕАСТ, той уведомява Надзорния орган на ЕАСТ за характера и целта на разследването, след което редовно му предоставя необходимата актуална информация с цел Надзорния орган на ЕАСТ да изпълни по подходящ начин задачите си, указани в параграфи 4 и 6.“;

- v) по отношение на държавите от ЕАСТ параграф 3, втора алинея се чете, както следва:

„В срок от десет работни дни след получаването на препоръката компетентният орган уведомява Органа и Надзорния орган на ЕАСТ за мерките, които е предприел или възнамерява да предприеме, за да гарантира спазването на Споразумението за ЕИП.“;

- vi) по отношение на държавите от ЕАСТ параграфи 4 и 5 се четат, както следва:

„4. Ако компетентният орган не започне да спазва Споразумението за ЕИП в срок от един месец след получаването на препоръката на Органа, Надзорният орган на ЕАСТ може да представи официално становище, с което се изисква компетентният орган да предприеме действията, необходими за спазване на Споразумението за ЕИП. В официалното становище на Надзорния орган на ЕАСТ се взема предвид препоръката на Органа.

Надзорният орган на ЕАСТ представя такова официално становище не по-късно от три месеца след приемането на препоръката. Надзорният орган на ЕАСТ може да удължи този срок с един месец.

Официалните становища на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.

Компетентните органи предоставят на Органа и на Надзорния орган на ЕАСТ цялата необходима информация.

5. В срок от десет работни дни след получаването на посоченото в параграф 4 официално становище компетентният орган уведомява Органа и Надзорния орган на ЕАСТ за мерките, които е предприел или възнамерява да предприеме, за да се съобрази с това официално становище.;

vii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 6, първа алинея думите „Без да се засягат правомощията на Комисията по член 258 ДФЕС“ се четат „Без да се засягат правомощията на Надзорния орган на ЕАСТ по член 31 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд“, а думата „Органът“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ“;

viii) по отношение на държавите от ЕАСТ параграф 6, втора алинея се чете, както следва:

„Решенията на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.“;

ix) по отношение на държавите от ЕАСТ параграф 8 се чете, както следва:

„8. Надзорният орган на ЕАСТ публикува ежегодно информация за това кои компетентни органи и участници на финансовите пазари в държавите от ЕАСТ не са се съобразили с официалните становища или решенията, посочени в параграфи 4 и 6.“

й) В член 18:

i) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграфи 3 и 4 думите „Органът“ и „Органа“ се четат съответно „Надзорният орган на ЕАСТ“ и „Надзорния орган на ЕАСТ“;

ii) в параграфи 3 и 4 се добавя следната алинея:

„Решенията на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.“;

iii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 4 думите „Без да се засягат правомощията на Комисията по член 258 ДФЕС“ се четат „Без да се засягат правомощията на Надзорния орган на ЕАСТ по член 31 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд“;

к) В член 19:

i) в параграф 1 след думата „Органът“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая“;

ii) в параграф 3 след думите „задължително за съответните компетентни органи“ се вмъкват думите „в държавите — членки на ЕС“;

iii) в параграф 3 се добавят следните алинеи:

„Ако са засегнати само компетентни органи на държави от ЕАСТ и ако тези органи не постигнат съгласие в помирителната фаза, посочена в параграф 2, Надзорният орган на ЕАСТ може да вземе задължително за съответните компетентни органи решение, изискващо от тях да предприемат конкретно действие или да се въздържат от действия с цел уреждане на въпроса, за да се гарантира спазването на Споразумението за ЕИП.

Ако са засегнати компетентни органи на една или повече държави — членки на ЕС, и на една или повече държави от ЕАСТ и ако тези органи не постигнат съгласие в помирителната фаза, посочена в параграф 2, Органът и Надзорният орган на ЕАСТ могат да вземат задължително за съответните компетентни органи решение, изискващо от засегнатите компетентни органи съответно на държавите — членки на ЕС, и на държавите от ЕАСТ да предприемат конкретно действие или да се въздържат от действия с цел уреждане на въпроса, за да се гарантира спазването на Споразумението за ЕИП.

Решенията на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.“;

iv) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 4 думите „Без да се засягат правомощията на Комисията по член 258 ДФЕС“ се четат „Без да се засягат правомощията на Надзорния орган на ЕАСТ по член 31 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд“, думите „Органът“ и „Органа“ се четат съответно „Надзорният орган на ЕАСТ“ и „Надзорния орган на ЕАСТ“, а думите „правото на Съюза“ се четат „Споразумението за ЕИП“;

v) в параграф 4 се добавя следната алинея:

„Решенията на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.“

л) В член 20 се добавят следните алинеи:

„Ако са засегнати само компетентни органи на държавите от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ може да вземе решение съгласно член 19, параграфи 3 и 4.

Ако са засегнати компетентни органи на една или повече държави — членки на ЕС, и на една или повече държави от ЕАСТ, съответно Органът и Надзорният орган на ЕАСТ могат да вземат решение съгласно член 19, параграфи 3 и 4.

Решенията на Надзорния орган на ЕАСТ се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени според случая от Органа, от Европейския надзорен орган (Европейски банков орган) и/или от Европейския надзорен орган (Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване) по тяхна инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ. Органът, Европейският надзорен орган (Европейски банков орган) и Европейският надзорен орган (Европейски орган за застраховане и професионално пенсионно осигуряване), според случая, постигат съвместни позиции съгласно член 56 и приемат решенията и/или проектите едновременно.“;

м) В член 21, параграф 4 след думата „Органът“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая“;

н) В член 22, параграф 4 след думите „на Европейския парламент, на Съвета или на Комисията“ и в член 34, параграф 1 след думите „на Европейския парламент, Съвета или Комисията“ се вмъкват думите „на Надзорния орган на ЕАСТ или на Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ“;

о) В член 35, параграф 5 думите „до националната централна банка“ не се прилагат за Лихтенщайн;

п) В член 38 по отношение на държавите от ЕАСТ:

i) думата „Органът“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ“ и думите „Органа“, „Органа и Комисията“, „Органа, Комисията“ и „Комисията и Органа“ се четат „Надзорния орган на ЕАСТ“;

- ii) думите „Съветът“ и „Съвета“ се четат съответно „Постоянният комитет на държавите от ЕАСТ“ и „Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ“;
- iii) след параграф 2, четвърта алинея се добавя следната алинея:
- „Надзорният орган на ЕАСТ препраща в най-кратък срок нотификацията от съответната държава от ЕАСТ на Органа и Комисията. Решението на Надзорния орган на ЕАСТ да поддържа, да измени или да оттегли дадено решение се взема въз основа на проекти, изготвени от Органа по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ.“;
- iv) след параграф 3, трета алинея се добавя следната алинея:
- „Надзорният орган на ЕАСТ препраща в най-кратък срок нотификацията от държавата от ЕАСТ на Органа, Комисията и Съвета.“;
- v) след параграф 4, първа алинея се добавя следната алинея:
- „Надзорният орган на ЕАСТ препраща в най-кратък срок нотификацията от държавата от ЕАСТ на Органа, Комисията и Съвета.“;
- vi) добавя се следният параграф:
- „6. Когато в случай, попадащ в приложното поле на член 19, параграф 3, евентуално във връзка с член 20, и отнасящ се до разногласие, което засяга и компетентните органи на една или повече държави от ЕАСТ, изпълнението на дадено решение бъде спряно или прекратено съгласно настоящия член, изпълнението на всяко паралелно решение на Надзорния орган на ЕАСТ в съответния случай също се спира или прекратява.
- Ако в такива случаи Органът измени решението си или го оттегли, той изготвя в най-кратък срок проект за Надзорния орган на ЕАСТ.“;

- т) В член 43:
- i) в параграф 2 след думата „решенията“ се вмъкват думите „, изготвя проекти за Надзорния орган на ЕАСТ“;
 - ii) в параграфи 4 и 6 след думата „Съвета“ се вмъкват думите „, Надзорния орган на ЕАСТ, Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ“;
- у) В член 44:
- i) в параграф 1 се добавя следната алинея:
„Разпоредбите на настоящия параграф се прилагат *mutatis mutandis* за проектите, изготвени за Надзорния орган на ЕАСТ съгласно съответните разпоредби на настоящия регламент.“;
 - ii) в параграф 4 след думите „изпълнителния директор“ се вмъкват думите „, както и на представителя на Надзорния орган на ЕАСТ“;
 - iii) в параграф 4 се добавя следната алинея:
„Членовете на Съвета на надзорниците от държавите от ЕАСТ по член 40, параграф 1, буква б) имат право да присъстват на разискванията в рамките на Съвета на надзорниците, отнасящи се до отделни участници на финансовите пазари.“;
- ф) В член 57, параграф 2 след думите „държава членка“ се вмъкват следните думи:
„, както и от един представител на високо равнище на съответния компетентен орган на всяка държава от ЕАСТ и от един представител на Надзорния орган на ЕАСТ“;
- х) В член 60, параграф 4 се добавя следната алинея:
„Ако жалбата се отнася до решение на Органа, прието съгласно член 19, евентуално във връзка с член 20, по случай на разногласие, което засяга и компетентните органи на една или повече държави от ЕАСТ, Апелативният съвет приканва засегнатия компетентен орган на ЕАСТ да представи в определен срок становище по направените от страните в производството по обжалване становища. Засегнатият компетентен орган на ЕАСТ има право да направи устни изявления.“;
- ц) В член 62, параграф 1, буква а) се добавят следните алинеи:
„Националните публични органи на държавите от ЕАСТ правят финансови вноски в бюджета на Органа съгласно настоящата буква.
За целите на определянето съгласно настоящата буква на задължителните вноски от националните публични органи на държавите от ЕАСТ, компетентни в областта на надзора над участниците на финансовите пазари, тежестта за всяка държава от ЕАСТ е, както следва:
Исландия: 2
Лихтенщайн: 1
Норвегия: 7.“;
- ч) В член 67 се добавя следното:
„Държавите от ЕАСТ прилагат по отношение на Органа и на неговия персонал Протокол № 7 за привилегиите и имунитетите на Европейския съюз, приложен към Договора за Европейския съюз и към ДФЕС.“;

ш) В член 68 се добавя следният параграф:

„5. Чрез дерогация от член 12, параграф 2, буква а) и член 82, параграф 3, буква а) от Условията за работа на другите служители гражданите на държавите от ЕАСТ, ползващи се с пълните си граждански права, могат да бъдат наемани на работа с договор от изпълнителния директор на Органа.

Чрез дерогация от член 12, параграф 2, буква д), член 82, параграф 3, буква д) и член 85, параграф 3 от Условията за работа на другите служители езиците, посочени в член 129, параграф 1 от Споразумението за ЕИП, се считат от Органа по отношение на неговия персонал за езици на Съюза, посочени в член 55, параграф 1 от Договора за Европейския съюз.“;

щ) В член 72 се добавя следният параграф:

„4. За целите на прилагането на настоящия регламент Регламент (ЕО) № 1049/2001 на Европейския парламент и на Съвета от 30 май 2001 г. относно публичния достъп до документи на Европейския парламент, на Съвета и на Комисията се прилага за компетентните органи на държавите от ЕАСТ по отношение на документите, изготвени от Органа...“

Член 2

Текстовете на Регламент (ЕС) № 1095/2010 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

Член 3

Договарящите се страни извършват преглед на рамката, установена съгласно настоящото решение и решения № .../... [ЕССР], № .../... [ЕБО] и № .../... [ЕОЗППО], най-късно до края на годината [пет години след влизането в сила на настоящото решение] с цел да се гарантира, че тя ще продължи да осигурява ефективно и еднородно прилагане на общите правила и надзора в цялото ЕИП.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила на ... или в деня, следващ последната от нотификациите, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП, в зависимост от това коя от двете дати е по-късната (*).

Член 5

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на

За *Съвместния комитет на ЕИП*

Председател

Секретари на *Съвместния комитет на ЕИП*

(*) [Без отбелязани конституционни изисквания.] [С отбелязани конституционни изисквания.]

Съвместна декларация на договарящите се страни
към Решение № [...] за включване на Регламент (ЕС) № 1095/2010 в Споразумението за ЕИП
[за приемане заедно с Решението и за публикуване в ОВ]

Съгласно член 1, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 1095/2010 Европейският надзорен орган (Европейски орган за ценни книжа и пазари), наричан по-нататък „Органът“, ще действа независимо и обективно, като се ръководи единствено от интересите на Съюза. След включването на този Регламент в Споразумението за ЕИП компетентните органи на държавите от ЕАСТ ще имат същите права в работата на Органа като компетентните органи на държавите — членки на ЕС, с изключение на правото на глас.

С оглед на това и при пълно зачитане на независимостта на Органа договарящите се страни по Споразумението за ЕИП споделят разбирането, че когато Органът действа съгласно разпоредбите на Споразумението за ЕИП, той ще действа в общ интерес на всички договарящи се страни по Споразумението за ЕИП.

ПРОЕКТ НА

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП №

от

за изменение на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство („Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно лицата, управляващи алтернативни инвестиционни фондове, и за изменение на директиви 2003/41/ЕО и 2009/65/ЕО и на регламенти (ЕО) № 1060/2009 и (ЕС) № 1095/2010 ⁽¹⁾ следва да бъде включена в Споразумението за ЕИП.
- (2) Делегиран регламент (ЕС) № 231/2013 на Комисията от 19 декември 2012 г. за допълване на Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на освобождаванията, общите условия във връзка с дейността, депозитарите, ливъриджа, прозрачността и надзора ⁽²⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (3) Делегиран регламент (ЕС) № 694/2014 на Комисията от 17 декември 2013 г. за допълване на Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на регулаторните технически стандарти за определяне на категориите лица, управляващи алтернативни инвестиционни фондове ⁽³⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (4) Делегиран регламент (ЕС) 2015/514 на Комисията от 18 декември 2014 г. относно информацията, която компетентните органи трябва да представят на Европейския орган за ценни книжа и пазари по силата на член 67, параграф 3 от Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁴⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (5) Регламент за изпълнение (ЕС) № 447/2013 на Комисията от 15 май 2013 г. за установяване на процедурата за ЛУАИФ, които са взели решение да поискат да бъдат включени в приложното поле на Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁵⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (6) Регламент за изпълнение (ЕС) № 448/2013 на Комисията от 15 май 2013 г. за установяване на процедура за определяне на референтна държава членка за лица, управляващи алтернативни инвестиционни фондове, със седалище извън ЕС съгласно Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета ⁽⁶⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (7) Министрите на финансите и на икономиката на държавите от ЕС и на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ подчертаха в своите заключения ⁽⁷⁾ от 14 октомври 2014 г. относно включването на регламентите на ЕС за европейските надзорни органи (ЕНО) в Споразумението за ЕИП, че съобразно с двустълбовата структура на Споразумението за ЕИП Надзорният орган на ЕАСТ ще взема решения, чиито адресати ще са съответно компетентните органи на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ или пазарните оператори в тези държави. ЕНО ще са компетентни да извършват действия с необвързващ характер, като например приемане на препоръки и необвързваща медиация, също и по отношение на компетентните органи и пазарните оператори на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ. Действията от всяка страна ще се предшестваат от консултация, координация или обмен на информация между ЕНО и Надзорния орган на ЕАСТ, според случая.

⁽¹⁾ ОВ L 174, 1.7.2011 г., стр. 1.

⁽²⁾ ОВ L 83, 22.3.2013 г., стр. 1.

⁽³⁾ ОВ L 183, 24.6.2014 г., стр. 18.

⁽⁴⁾ ОВ L 82, 27.3.2015 г., стр. 5.

⁽⁵⁾ ОВ L 132, 16.5.2013 г., стр. 1.

⁽⁶⁾ ОВ L 132, 16.5.2013 г., стр. 3.

⁽⁷⁾ Заключения на Съвета от срещата на министрите на финансите и икономиката от ЕС и от членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ, 14178/1/14 REV 1.

- (8) В Директива 2011/61/ЕС се определят случаите, в които Европейският орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП) може временно да забрани или ограничи определени финансови дейности, и се установяват съответните условия за това съгласно член 9, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета⁽¹⁾. За целите на Споразумението за ЕИП по отношение на държавите от ЕАСТ тези правомощия следва да се упражняват от Надзорния орган на ЕАСТ съгласно точка 31и от приложение IX към Споразумението за ЕИП и при предвидените в нея условия. С цел да се гарантират включването на експертния опит на ЕОЦКП в процеса и съгласуваността между двата стълба на ЕИП, тези решения на Надзорния орган на ЕАСТ ще се приемат въз основа на проекти, изготвени от ЕОЦКП. По този начин ще се запазят основните преимущества на упражняването на надзор от един-единствен орган. Договарящите се страни споделят разбирането, че с настоящото решение се изпълняват договореностите, отразени в заключенията от 14 октомври 2014 г.
- (9) Поради това приложение IX към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

След точка 31бав (Регламент (ЕО) № 1287/2006 на Комисията) от приложение IX към Споразумението за ЕИП се вмъква следното:

„31бб. **32011 L 0061:** Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. относно лицата, управляващи алтернативни инвестиционни фондове, и за изменение на директиви 2003/41/ЕО и 2009/65/ЕО и на регламенти (ЕО) № 1060/2009 и (ЕС) № 1095/2010 (ОВ L 174, 1.7.2011 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на тази директива се четат със следните адаптации:

- а) Независимо от разпоредбите на Протокол 1 към настоящото споразумение и освен ако в настоящото споразумение е предвидено друго, в допълнение към значението си в тази директива понятията „държава (и) членка(и)“ и „компетентни органи“ включват съответно и държавите от ЕАСТ и техните компетентни органи.
- б) Освен когато в настоящото споразумение е предвидено друго, Европейският орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП) и Надзорният орган на ЕАСТ си сътрудничат, обменят информация и се консултират помежду си за целите на тази директива, и по-специално преди предприемането на всякакви действия.
- в) Позоваванията на други актове в тази директива се прилагат, доколкото тези актове са включени в настоящото споразумение и съобразно формата, в която са включени.
- г) Упоменаванията в тази директива на правомощията на ЕОЦКП съгласно член 19 от Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета се разбират в случаите, предвидени в точка 31и от настоящото приложение и съобразно с тази точка, като отнасящи се до правомощията на Надзорния орган на ЕАСТ по отношение на държавите от ЕАСТ.
- д) По отношение на държавите от ЕАСТ член 4, параграф 1, буква ан) се чете, както следва:

„„предприятията със специална цел дейности по секюритизация“ означава предприятия, чиято единствена цел е да извършват секюритизация или секюритизации по смисъла, определен по-нататък, както и други дейности, подходящи за постигането на тази цел.

За целите на настоящата директива „секюритизация“ означава трансакция или схема, при която субект, който е отделен от инициатора или застрахователното или презастрахователно дружество и е създаден за или обслужва целта на трансакцията или схемата, емитира финансови инструменти, предназначени за инвеститори, при което се осъществяват едно или повече от следните действия:

- а) актив или пул от активи се прехвърля изцяло или частично на субект, който е отделен от инициатора и е създаден за или обслужва целта на трансакцията или схемата, като това се осъществява чрез прехвърляне от инициатора на правото на собственост върху тези активи или на правото на ползване на лихвата от тях или чрез синдикиране;

⁽¹⁾ OBL 331, 15.12.2010 г., стр. 84.

- б) кредитният риск на актива или пула от активи, или на част от него, се прехвърля чрез използването на кредитни деривативи, гаранции или подобни механизми на инвеститорите във финансовите инструменти, емитирани от субект, който е отделен от инициатора и е създаден за или обслужва целта на трансакцията или схемата;
- в) застрахователните рискове се прехвърлят от застрахователно или презастрахователно дружество на отделен субект, който е създаден за или обслужва целта на трансакцията или схемата, при което субектът напълно финансира своята експозиция на тези рискове посредством емитирането на финансови инструменти, а правата на изплащане на инвеститорите в тези финансови инструменти са подчинени на презастрахователните задължения на субекта.

Когато са емитирани такива финансови инструменти, те не представляват задължения за плащане на инициатора или на застрахователното или презастрахователно дружество;

- е) В член 7, параграф 5 се добавя следната алинея:

„ЕОЦКП включва в централния публичен регистър, посочен във втората алинея, при същите условия, информация за ЛУАИФ, получили разрешение от компетентен орган на държава от ЕАСТ съгласно настоящата директива, за АИФ, управлявани и/или предлагани в ЕИП от такива ЛУАИФ, и за компетентния орган за всяко такова ЛУАИФ.“;

- ж) В член 9, параграф 6, член 21, параграф 6, буква б), член 21, параграф 7 и член 21, параграф 17, буква б) думите „правото на Съюза“ се заменят с думите „Споразумението за ЕИП“;

- з) В член 21, параграф 3, буква в) по отношение на държавите от ЕАСТ думите „21 юли 2011 г.“ се четат „датата на влизане в сила на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../от ... [настоящото решение]“;

- и) В член 43:

i) в параграф 1 думите „на правото на Съюза“ се четат „, приложими съгласно Споразумението за ЕИП“;

ii) в параграф 2 по отношение на държавите от ЕАСТ думите „До 22 юли 2014 г.“ се четат „В срок от осемнадесет месеца от датата на влизане в сила на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от ... [настоящото решение]“;

- й) В член 47:

i) в параграф 1, втора алинея и в параграфи 2, 8 и 10 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват, в зависимост от случая, думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая“ или „или Надзорния орган на ЕАСТ, според случая“;

ii) в параграф 3 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват, в зависимост от случая, думите „, Надзорния орган на ЕАСТ“ или „, Надзорният орган на ЕАСТ“;

iii) в параграфи 4, 5 и 9 по отношение на държавите от ЕАСТ думата „ЕОЦКП“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ“;

iv) в параграф 7 се добавя следната алинея:

„В случаите, отнасящи се до държавите от ЕАСТ, преди да изготви проект в съответствие с член 9, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 1095/2010 във връзка с решение на Надзорния орган на ЕАСТ съгласно параграф 4, ЕОЦКП се консултира по целесъобразност с ЕССР и други съответни органи. ЕОЦКП предоставя на Надзорния орган на ЕАСТ получените становища.“

- к) В член 50 по отношение на държавите от ЕАСТ:

i) в параграф 1 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „, Надзорния орган на ЕАСТ“;

- ii) в параграф 4, първа алинея след думите „един на друг“ се вмъкват думите „, на Надзорния орган на ЕАСТ“;
- л) В член 61 по отношение на държавите от ЕАСТ думите „22 юли 2013 г.“ и „22 юли 2017 г.“ се четат „осемнадесет месеца след датата на влизане в сила на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от ... [настоящото решение]“.
- 316ба. **32013 R 0231**: Делегиран регламент (ЕС) № 231/2013 на Комисията от 19 декември 2012 г. за допълване на Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на освобождаванията, общите условия във връзка с дейността, депозитарите, ливъриджа, прозрачността и надзора (ОВ L 83, 22.3.2013 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този делегиран регламент се четат със следните адаптации:

- а) Независимо от разпоредбите на Протокол 1 към настоящото споразумение и освен ако в настоящото споразумение е предвидено друго, упоменаванията на държавите — членки на „ЕС“ или на „Съюза“, и на компетентните органи на „ЕС“ или на „Съюза“ включват, в допълнение към значението в този делегиран регламент, съответно и държавите от ЕАСТ и техните компетентни органи;
- б) В членове 15, 84, 86 и 99 думите „законодателството на Съюза“ и „правото на Съюза“ се заменят с думите „Споразумението за ЕИП“;
- в) В член 55 по отношение на държавите от ЕАСТ думите „1 януари 2011 г.“ се четат „датата на влизане в сила на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от ... [настоящото решение]“, а думите „31 декември 2014 г.“ се четат „дванадесет месеца след датата на влизане в сила на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от ... [настоящото решение]“;
- г) В член 114, параграф 3 думите „законодателството на Съюза“ се заменят с думите „приложимото законодателство съгласно Споразумението за ЕИП“.
- 316бб. **32013 R 0447**: Регламент за изпълнение (ЕС) № 447/2013 на Комисията от 15 май 2013 г. за установяване на процедурата за ЛУАИФ, които са взели решение да поискат да бъдат включени в приложното поле на Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 132, 16.5.2013 г., стр. 1).
- 316бв. **32013 R 0448**: Регламент за изпълнение (ЕС) № 448/2013 на Комисията от 15 май 2013 г. за установяване на процедура за определяне на референтна държава членка за лица, управляващи алтернативни инвестиционни фондове, със седалище извън ЕС съгласно Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 132, 16.5.2013 г., стр. 3).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент за изпълнение се четат със следната адаптация:

Независимо от разпоредбите на Протокол 1 към настоящото споразумение и освен ако в настоящото споразумение е предвидено друго, в допълнение към значението си в този регламент за изпълнение понятията „държава(и) членка(и)“ и „компетентни органи“ включват съответно и държавите от ЕАСТ и техните компетентни органи.

- 316бг. **32014 R 0694**: Делегиран регламент (ЕС) № 694/2014 на Комисията от 17 декември 2013 г. за допълване на Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета по отношение на регулаторните технически стандарти за определяне на категориите лица, управляващи алтернативни инвестиционни фондове (ОВ L 183, 24.6.2014 г., стр. 18).
- 316бд. **32015 R 0514**: Делегиран регламент (ЕС) 2015/514 на Комисията от 18 декември 2014 г. относно информацията, която компетентните органи трябва да представят на Европейския орган за ценни книжа и пазари по силата на член 67, параграф 3 от Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета (ОВ L 82, 27.3.2015 г., стр. 5).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този делегиран регламент се четат със следната адаптация:

Независимо от разпоредбите на Протокол 1 към настоящото споразумение и освен ако в настоящото споразумение е предвидено друго, в допълнение към значението си в този делегиран регламент понятията „държава(и) членка(и)“ и „компетентни органи“ включват съответно и държавите от ЕАСТ и техните компетентни органи.“

Член 2

Приложение IX към Споразумението за ЕИП се изменя, както следва:

1. В точки 30 (Директива 2009/65/ЕО на Европейския парламент и на Съвета), 31дб (Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета) и 31и (Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета) се добавя следното:

„, изменен(а) с:

— **32011 L 0061**: Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. (ОВ L 174, 1.7.2011 г., стр. 1).“

2. В точка 31 г. (Директива 2003/41/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) се добавя следното тире:

„— **32011 L 0061**: Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 8 юни 2011 г. (ОВ L 174, 1.7.2011 г., стр. 1).“

Член 3

Текстовете на Директива 2011/61/ЕС, на делегирани регламенти (ЕС) № 231/2013, (ЕС) № 694/2014 и (ЕС) 2015/514 и на регламенти за изпълнение (ЕС) № 447/2013 и (ЕС) № 448/2013 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

Член 4

Настоящото решение влиза в сила на [...], при условие че са внесени всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП (*), или в деня на влизане в сила на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от ...⁽¹⁾ [за включване на Регламент (ЕС) № 1095/2010 за ЕОЦКП в Споразумението за ЕИП], в зависимост от това коя от двете дати е по-късната.

Член 5

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на

За *Съвместния комитет на ЕИП*

Председател

Секретари на *Съвместния комитет на ЕИП*

(*) [Без отбелязани конституционни изисквания.] [С отбелязани конституционни изисквания.]

(¹) OBL ...

ПРОЕКТ НА

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП №

от

за изменение на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство („Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 г. относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение ⁽¹⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (2) Делегиран регламент (ЕС) № 826/2012 на Комисията от 29 юни 2012 г. за допълнение на Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на регулаторните технически стандарти за изискванията за уведомяване и оповестяване във връзка с нетни къси позиции, подробностите по информацията, която се предоставя на Европейския орган за ценни книжа и пазари относно нетните къси позиции, и метода за изчисляване на оборота, въз основа на който се определят изключенията от изискванията акции ⁽²⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (3) Регламент за изпълнение (ЕС) № 827/2012 на Комисията от 29 юни 2012 г. за определяне на технически стандарти за изпълнение по отношение на средствата за публично оповестяване на нетна позиция в акции, формата за предоставяне на информация на Европейския орган за ценни книжа и пазари относно нетните къси позиции, видовете договори, споразумения и мерки за адекватно гарантиране, че акциите или държавните дългови инструменти са налични за сетълмента, и датите и периода за определяне на основното място за търговия на дадена акция в съответствие с Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение ⁽³⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (4) Делегиран регламент (ЕС) № 918/2012 на Комисията от 5 юли 2012 г. за допълване на Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение във връзка с определенията, изчисляването на нетните къси позиции, покритите суапи за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти, прагове за уведомяване, прагове на ликвидност за отмяна на ограниченията, значителен спад в стойността на финансови инструменти и неблагоприятните събития ⁽⁴⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (5) Делегиран регламент (ЕС) № 919/2012 на Комисията от 5 юли 2012 г. за допълване на Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение по отношение на регулаторните технически стандарти за метода на изчисляване на спада на стойността на ликвидни акции и други финансови инструменти ⁽⁵⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (6) Делегиран регламент (ЕС) 2015/97 на Комисията от 17 октомври 2014 г. за поправка на Делегиран регламент (ЕС) № 918/2012 по отношение на уведомленията за значителни нетни къси позиции в държавни дългови инструменти ⁽⁶⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (7) Министрите на финансите и на икономиката на държавите от ЕС и на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ подчертаха в своите заключения ⁽⁷⁾ от 14 октомври 2014 г. относно включването на регламентите на ЕС за

⁽¹⁾ OВ L 86, 24.3.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ OВ L 251, 18.9.2012 г., стр. 1.

⁽³⁾ OВ L 251, 18.9.2012 г., стр. 11.

⁽⁴⁾ OВ L 274, 9.10.2012 г., стр. 1.

⁽⁵⁾ OВ L 274, 9.10.2012 г., стр. 16.

⁽⁶⁾ OВ L 16, 23.1.2015 г., стр. 22.

⁽⁷⁾ Заключения на Съвета от срещата на министрите на финансите и икономиката от ЕС и от членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ, 14178/1/14 REV 1.

европейските надзорни органи (ЕНО) в Споразумението за ЕИП, че съобразно с двустълбовата структура на Споразумението за ЕИП Надзорният орган на ЕАСТ ще взема решения, чиито адресати ще са съответно компетентните органи на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ или пазарните оператори в тези държави. ЕНО ще са компетентни да извършват действия с необвързващ характер също и по отношение на компетентните органи и пазарните оператори на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ. Действията от всяка страна ще се предшестват от консултация, координация или обмен на информация между ЕНО и Надзорния орган на ЕАСТ, според случая.

- (8) В Регламент (ЕС) № 236/2012 се определят случаите, в които Европейският орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП) може временно да забрани или ограничи определени финансови дейности, и се установяват съответните условия за това съгласно член 9, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета ⁽¹⁾. За целите на Споразумението за ЕИП по отношение на държавите от ЕАСТ тези правомощия следва да се упражняват от Надзорния орган на ЕАСТ съгласно точка 31и от приложение IX към Споразумението за ЕИП и при предвидените в нея условия. С цел да се гарантират включването на експертния опит на ЕОЦКП в процеса и съгласуваността между двата стълба на ЕИП, тези решения на Надзорния орган на ЕАСТ ще се приемат въз основа на проекти, изготвени от ЕОЦКП. По този начин ще се запазят основните преимущества на упражняването на надзор от един-единствен орган. Договарящите се страни споделят разбирането, че с настоящото решение се изпълняват договореностите, отразени в заключенията от 14 октомври 2014 г.
- (9) Поради това приложение IX към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

След точка 29д (Регламент (ЕО) № 1569/2007 на Комисията) от приложение IX към Споразумението за ЕИП се вмъква следното:

„29е. **32012 R 0236:** Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 14 март 2012 г. относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение (ОВ L 86, 24.3.2012 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

- а) Независимо от разпоредбите на Протокол 1 към настоящото споразумение и освен ако в настоящото споразумение е предвидено друго, в допълнение към значението си в този регламент понятията „държава (и) членка(и)“ и „компетентни органи“ включват съответно и държавите от ЕАСТ и техните компетентни органи;
- б) Освен когато в настоящото споразумение е предвидено друго, Европейският орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП) и Надзорният орган на ЕАСТ си сътрудничат, обменят информация и се консултират помежду си за целите на този регламент, и по-специално преди предприемането на всякакви действия;
- в) В член 23, параграф 4, трета алинея след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;
- г) В член 28:
- и) в параграф 1, първа алинея след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или, по отношение на държавите от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ“;
- ii) в параграф 1, втора алинея, в параграфи 2, 3, 5, 6, 8, 10 и 11 и в параграф 7, буква б) след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват, в зависимост от случая, думите „или Надзорния орган на ЕАСТ, според случая,“ или „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;

⁽¹⁾ OBL 331, 15.12.2010 г., стр. 84.

- iii) в параграф 3 думите „без да издава становището“ се заменят с думите „без ЕОЦКП да издава становището“;
- iv) в параграф 4 се добавя следната алинея:
- „В случаите, отнасящи се до държавите от ЕАСТ, преди да изготви проект в съответствие с член 9, параграф 5 от Регламент (ЕС) № 1095/2010 във връзка с решение на Надзорния орган на ЕАСТ съгласно параграф 1, ЕОЦКП се консултира с ЕССР и по целесъобразност с други съответни органи. ЕОЦКП предоставя на Надзорния орган на ЕАСТ получените становища.“;
- v) в параграф 7 думите „всяко решение“ се четат „всяко свое решение“;
- vi) в параграф 7 след думите „параграф 1.“ се вмъкват думите „Надзорният орган на ЕАСТ публикува на интернет сайта си обявление за всяко свое решение за налагане или удължаване на срока на мярка по параграф 1. На интернет сайта на ЕОЦКП се публикува препратка към публикацията на обявлението на Надзорният орган на ЕАСТ.“;
- vii) в параграф 9 след думите „уебсайта на ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или при публикуването на обявлението на уебсайта на Надзорния орган на ЕАСТ, когато мерките се предприемат от Надзорния орган на ЕАСТ.“.
- д) В член 31 след думите „органи“ се вмъкват думите „, на Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ“;
- е) В член 32 по отношение на държавите от ЕАСТ след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „, Надзорния орган на ЕАСТ“;
- ж) В член 36 по отношение на държавите от ЕАСТ след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „и Надзорния орган на ЕАСТ“;
- з) В член 37, параграф 3 след думите „искането на ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или на Надзорния орган на ЕАСТ, според случая“;
- и) В член 46 по отношение на държавите от ЕАСТ:
- i) параграф 1 не се прилага;
- ii) в параграф 2 думите „25 март 2012 г.“ се четат „датата на влизане в сила на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от ... [настоящото решение]“.
- 29еа. **32012 R 0826:** Делегиран регламент (ЕС) № 826/2012 на Комисията от 29 юни 2012 г. за допълнение на Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на регулаторните технически стандарти за изискванията за уведомяване и оповестяване във връзка с нетни къси позиции, подробностите по информацията, която се предоставя на Европейския орган за ценни книжа и пазари относно нетните къси позиции, и метода за изчисляване на оборота, въз основа на който се определят изключенията от изискванията акции (ОВ L 251, 18.9.2012 г., стр. 1).
- 29еб. **32012 R 0827:** Регламент за изпълнение (ЕС) № 827/2012 на Комисията от 29 юни 2012 г. за определяне на технически стандарти за изпълнение по отношение на средствата за публично оповестяване на нетна позиция в акции, формата за предоставяне на информация на Европейския орган за ценни книжа и пазари относно нетните къси позиции, видовете договори, споразумения и мерки за адекватно гарантиране, че акциите или държавните дългови инструменти са налични за сетълмента, и датите и периода за определяне на основното място за търговия на дадена акция в съответствие с Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение (ОВ L 251, 18.9.2012 г., стр. 11).

- 29ев. **32012 R 0918:** Делегиран регламент (ЕС) № 918/2012 на Комисията от 5 юли 2012 г. за допълване на Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение във връзка с определенията, изчисляването на нетните къси позиции, покритите суапи за кредитно неизпълнение по държавни дългови инструменти, прагове за уведомяване, прагове на ликвидност за отмяна на ограниченията, значителен спад в стойността на финансови инструменти и неблагоприятните събития (ОВ L 274, 9.10.2012 г., стр. 1), изменен с:
- **32015 R 0097:** Делегиран регламент (ЕС) № 2015/97 на Комисията от 17 октомври 2014 г. (ОВ L 16, 23.1.2015 г., стр. 22).
- 29ег. **32012 R 0919:** Делегиран регламент (ЕС) № 919/2012 на Комисията от 5 юли 2012 г. за допълване на Регламент (ЕС) № 236/2012 на Европейския парламент и на Съвета относно късите продажби и някои аспекти на суапите за кредитно неизпълнение по отношение на регулаторните технически стандарти за метода на изчисляване на спада на стойността на ликвидни акции и други финансови инструменти (ОВ L 274, 9.10.2012 г., стр. 16).“

Член 2

Текстовете на Регламент (ЕС) № 236/2012, на делегирани регламенти (ЕС) № 826/2012, (ЕС) № 918/2012, (ЕС) № 919/2012 и (ЕС) 2015/97 и на Регламент за изпълнение (ЕС) № 827/2012 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на [...], при условие че са внесени всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП (*), или в деня на влизане в сила на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от ...⁽¹⁾ [за включване на Регламент (ЕС) № 1095/2010 за ЕОЦКП в Споразумението за ЕИП] в зависимост от това коя от двете дати е по-късната.

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Секретари на Съвместния комитет на ЕИП

(*) [Без отбелязани конституционни изисквания.] [С отбелязани конституционни изисквания.]

(1) OBL ...

ПРОЕКТ НА

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП №

от

за изменение на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство („Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно извънборсовите деривати, централните контрагенти и регистрите на транзакции ⁽¹⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (2) В своите заключения ⁽²⁾ от 14 октомври 2014 г. относно включването на регламентите на ЕС за европейските надзорни органи (ЕНО) в Споразумението за ЕИП министрите на финансите и на икономиката на държавите от ЕС и на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ приветстваха постигнатото между договарящите се страни балансирано решение, в което се вземат предвид структурата и целите на регламентите на ЕС за ЕНО и на Споразумението за ЕИП, както и правните и политическите ограничения на тези държави.
- (3) Министрите на финансите и на икономиката на държавите от ЕС и на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ подчертаха, че съобразно с двустълбовата структура на Споразумението за ЕИП Надзорният орган на ЕАСТ ще взема решения, чиито адресати ще са компетентните органи на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ или пазарните оператори в тези държави. ЕНО ще са компетентни да извършват действия с необвързващ характер също и по отношение на компетентните органи и пазарните оператори на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ. Действията от всяка страна ще се предшестват от консултация, координация или обмен на информация между ЕНО и Надзорния орган на ЕАСТ, според случая.
- (4) С цел да се гарантират включването на експертния опит на ЕНО в процеса и съгласуваността между двата стълба, индивидуалните решения и официалните становища на Надзорния орган на ЕАСТ, чиито адресати са един или повече отделни компетентни органи или пазарни оператори на членуващи в ЕИП държави от ЕАСТ, ще се приемат въз основа на проекти, изготвени от съответния ЕНО. По този начин ще се запазят основните преимущества на упражняването на надзор от един-единствен орган. Тези принципи ще се прилагат по-специално за прекия надзор от ЕОЦКП върху регистрите на транзакции.
- (5) Договарящите се страни споделят разбирането, че с настоящото решение се изпълняват договореностите, отразени в тези заключения, и поради това то следва да бъде тълкувано в съответствие с принципите, залегнали в тях.
- (6) Поради това приложение IX към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Приложение IX към Споразумението за ЕИП се изменя, както следва:

1. В точка 166 (Директива 98/26/ЕО на Европейския парламент и на Съвета) се добавя следното тире:

„— **32012 R 0648**: Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. (ОВ L 201, 27.7.2012 г., стр. 1).“

⁽¹⁾ OВ L 201, 27.7.2012 г., стр. 1.

⁽²⁾ Заключения на Съвета от срещата на министрите на финансите и икономиката от ЕС и от членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ, 14178/1/14 REV 1.

2. След точка 316б (Директива 2011/61/ЕС на Европейския парламент и на Съвета) се вмъква следната точка:

„316в. **32012 R 0648**: Регламент (ЕС) № 648/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 4 юли 2012 г. относно извънборсовите деривати, централните контрагенти и регистрите на трансакции (ОВ L 201, 27.7.2012 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

- а) Независимо от разпоредбите на Протокол 1 към настоящото споразумение и освен ако в настоящото споразумение е предвидено друго, в допълнение към значението си в този регламент понятията „държава(и) членка(и)“ и „компетентни органи“ включват съответно и държавите от ЕАСТ и техните компетентни органи;
- б) Освен когато в настоящото споразумение е предвидено друго, Европейският орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП) и Надзорният орган на ЕАСТ си сътрудничат, обменят информация и се консултират помежду си за целите на този регламент, и по-специално преди предприемането на всякакви действия. По-специално това включва и задължението им да предават един на друг в най-кратък срок информацията, необходима, за да може всеки орган да изпълнява задълженията си съгласно този регламент, като например изготвянето на проекти от ЕОЦКП съгласно посоченото в буква г). Наред с останалото това се отнася и за получената от всеки орган информация от заявленията за регистрация или от отговорите на искания за информация, отправени към пазарни оператори, както и за информацията, получена от всеки от органите в хода на разследвания или проверки на място.

Без да се засягат разпоредбите на член 109 от настоящото споразумение, ЕОЦКП и Надзорният орган на ЕАСТ предават един на друг всички заявления, информация, жалби или искания, които са в рамките на компетенциите на другия орган.

В случай на несъгласие между ЕОЦКП и Надзорния орган на ЕАСТ във връзка с прилагането на разпоредбите на този регламент председателят на ЕОЦКП и колегиумът на Надзорния орган на ЕАСТ провеждат в най-кратък срок среща за постигане на съгласие, като вземат предвид неотложността на въпроса. Когато не бъде постигнато съгласие, председателят на ЕОЦКП или колегиумът на Надзорния орган на ЕАСТ могат да отправят искане към договарящите се страни да отнесат въпроса до Съвместния комитет на ЕИП, който го разглежда в съответствие с член 111 от настоящото споразумение, който се прилага *mutatis mutandis*. В съответствие с член 2 от Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 1/94 от 8 февруари 1994 г. относно приемане на процедурни правила на Съвместния комитет на ЕИП (ОВ L 85, 30.3.1994 г., стр. 60) при спешни обстоятелства всяка договаряща се страна може да отправи искане за незабавно организиране на среща. Независимо от разпоредбите в настоящия параграф, всяка договаряща се страна може по всяко време да отнесе въпроса за разглеждане от Съвместния комитет на ЕИП по своя инициатива в съответствие с член 5 или член 111 от настоящото споразумение.

- в) В допълнение към значението на съответните понятия в този регламент упоменаванията на „членове на ЕСЦБ“ и „централни банки“ включват и националните централни банки на държавите от ЕАСТ, с изключение на Лихтенщайн, за която държава тези упоменавания не се прилагат;
- г) Решенията, временните решения, уведомленията, обикновените искания, оттеглянията на решения и другите мерки от страна на Надзорния орган на ЕАСТ съгласно член 56, параграф 2, член 58, параграф 1, член 61, параграф 1, член 62, параграф 3, член 63, параграф 4, член 64, параграф 5, член 65, параграф 1, член 66, параграф 1, член 71 и член 73, параграф 1 се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от ЕОЦКП по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ;
- д) в член 4, параграф 2, буква а), член 7, параграф 5 и член 11, параграфи 6 и 10 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;
- е) В член 6, параграф 2, буква в) след думите „влиза в сила“ се вмъкват думите „в Съюза и ако са различни — в държавите от ЕАСТ“;
- ж) В член 9, параграф 1 и член 11, параграф 3 по отношение на държавите от ЕАСТ думите „16 август 2012 г.“ се четат „датата на влизане в сила на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от ... [настоящото решение]“;
- з) В член 12, параграф 2 по отношение на държавите от ЕАСТ думите „До 17 февруари 2013 г.“ се четат „В срок от шест месеца от датата на влизане в сила на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от ... [настоящото решение]“;

- и) В член 17:
- i) в параграф 4 и в параграф 5, първа алинея след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват, в зависимост от случая, думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“ или „или Надзорния орган на ЕАСТ, според случая,“;
 - ii) в параграф 5 думите „правото на Съюза“ се заменят с думите „Споразумението за ЕИП“;
- й) В членове 18 и 25 думите „валутите на Съюза“ и „тези валути на Съюза“ се заменят с думите „официалните валути на договарящите се страни по Споразумението за ЕИП“;
- к) В член 55, параграф 1 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или, когато регистърът на транзакции е установен в държава от ЕАСТ, от Надзорния орган на ЕАСТ“;
- л) В член 56:
- i) в параграф 1 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или, когато регистърът на транзакции е установен в държава от ЕАСТ, до Надзорния орган на ЕАСТ“;
 - ii) в параграф 2 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;
- м) В член 57 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;
- н) В член 58 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват, в зависимост от случая, думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“ или „или на Надзорния орган на ЕАСТ, според случая,“;
- о) В член 59:
- i) в параграф 1 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;
 - ii) параграф 2 се заменя със следното:

„ЕОЦКП и Надзорният орган на ЕАСТ съобщават един на друг и на Комисията всяко решение, взето в съответствие с параграф 1.“
- п) В член 60 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорния орган на ЕАСТ“;
- р) В член 61:
- i) в параграф 1 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или, когато регистрите на транзакции или свързаните трети страни, на които регистрите на транзакции са възложили оперативни функции или дейности, са установени в държава от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ“;
 - ii) в параграфи 2, 3 и 5 по отношение на държавите от ЕАСТ думата „ЕОЦКП“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ“;
 - iii) по отношение на държавите от ЕАСТ параграф 3, буква ж) се чете, както следва:

„посочва правото на преразглеждане на решението от Съда на ЕАСТ съгласно член 36 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд.“;
 - iv) в параграф 5 се добавя следната алинея:

„Надзорният орган на ЕАСТ препраща получената съгласно настоящия член информация на ЕОЦКП в най-кратък срок.“;

- с) В член 62:
- i) в параграф 1 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват съответно думите „или Надзорния(т) орган на ЕАСТ, когато лицето, по отношение на което се провежда разследване, е установено в държава от ЕАСТ“;
 - ii) в параграф 1 се добавя следната алинея:

„Служителите на ЕОЦКП и другите оправомощени от ЕОЦКП лица имат правомощия да подпомагат Надзорния орган на ЕАСТ при изпълнението на неговите задължения съгласно настоящия член и да участват в разследванията по искане на ЕОЦКП.“;
 - iii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграфи 2, 3 и 4 и в първото и второто изречение на параграф 6 думата „ЕОЦКП“ се чете, в зависимост от случая, „Надзорния орган на ЕАСТ“ или „Надзорният орган на ЕАСТ“;
 - iv) по отношение на държавите от ЕАСТ второто изречение на параграф 3 се чете, както следва:

„В решението се посочват предметът и целта на разследването, периодичните финансови санкции, предвидени в член 66, и правото на преразглеждане на решението от Съда на ЕАСТ съгласно член 36 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд.“;
 - v) по отношение на държавите от ЕАСТ в третото изречение на параграф 6 думите „преписката на ЕОЦКП“ се четат „преписката на ЕОЦКП и Надзорния орган на ЕАСТ“;
 - vi) по отношение на държавите от ЕАСТ четвъртото изречение на параграф 6 се чете, както следва:

„Законосъобразността на решението на Надзорния орган на ЕАСТ подлежи на контрол единствено от Съда на ЕАСТ съгласно Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд.“;
- т) В член 63:
- i) в параграф 1 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, когато юридическите лица са установени в държава от ЕАСТ“;
 - ii) в параграф 1 се добавя следната алинея:

„Надзорният орган на ЕАСТ препраща получената съгласно настоящия член информация на ЕОЦКП в най-кратък срок.“;
 - iii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграфи 2—7 и в първото, второто и третото изречение на параграф 9 думата „ЕОЦКП“ се чете, в зависимост от случая, „Надзорния орган на ЕАСТ“ или „Надзорният орган на ЕАСТ“;
 - iv) в параграф 2 се добавя следната алинея:

„Служителите на ЕОЦКП и другите упълномощени от ЕОЦКП лица имат правомощия да подпомагат Надзорния орган на ЕАСТ при изпълнението на неговите задължения съгласно настоящия член и да участват в проверките на място.“;
 - v) по отношение на държавите от ЕАСТ второто изречение на параграф 4 се чете, както следва:

„В решението се посочват предметът и целта на разследването, датата, на която то трябва да започне, периодичните финансови санкции, предвидени в член 66, както и правото на преразглеждане на решението от Съда на ЕАСТ съгласно член 36 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд.“;

- vi) по отношение на държавите от ЕАСТ в четвъртото изречение на параграф 9 думите „документацията на ЕОЦКП“ се четат „преписката на ЕОЦКП и Надзорния орган на ЕАСТ“;
- vii) по отношение на държавите от ЕАСТ петото изречение на параграф 9 се чете, както следва:
- „Законосъобразността на решението на Надзорния орган на ЕАСТ подлежи на контрол единствено от Съда на ЕАСТ съгласно Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд.“;
- у) В член 64:
- i) по отношение на държавите от ЕАСТ в първото изречение на параграф 1 думите „ЕОЦКП назначава независим разследващ служител в рамките на ЕОЦКП, който да разследва случая“ се четат „Надзорният орган на ЕАСТ, след като се консултира с ЕОЦКП, назначава независим разследващ служител в рамките на Надзорния орган на ЕАСТ, който да разследва случая.“;
- ii) в параграф 1 се добавя следната алинея:
- „Разследващият служител, назначен от Надзорния орган на ЕАСТ, не може да участва и не може да е участвал пряко или косвено в процеса на надзор или на регистрация на съответния регистър на трансакции и изпълнява функциите си независимо от колегиума на Надзорния орган на ЕАСТ и Съвета на надзорниците на ЕОЦКП.“;
- iii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграфи 2, 3 и 4 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „и Надзорния орган на ЕАСТ“;
- iv) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 5 след думите „член 67“ останалата част от изречението се чете, както следва:
- „Надзорният орган на ЕАСТ решава дали лицата, по отношение на които е проведено разследването, са извършили едно или повече от нарушенията, изброени в приложение I, и съответно предприема надзорна мярка в съответствие с член 73 и налага глоба в съответствие с член 65.
- Надзорният орган на ЕАСТ предоставя на ЕОЦКП цялата информация и преписките, необходими за изпълнение на задълженията му съгласно настоящия параграф.“;
- v) в параграф 6 след думите „на ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или на Надзорния орган на ЕАСТ“;
- vi) в параграф 8 по отношение на държавите от ЕАСТ думата „ЕОЦКП“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ“.
- ф) В член 65:
- i) в параграф 1 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или, когато регистърът на трансакции е установен в държава от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ“;
- ii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 2 думата „ЕОЦКП“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ“.
- х) В член 66:
- i) в параграф 1 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или, когато съответният регистър на трансакции или съответното лице са установени в държава от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ“;
- ii) в параграф 4 по отношение на държавите от ЕАСТ думата „ЕОЦКП“ се чете, в зависимост от случая, „Надзорния орган на ЕАСТ“ или „Надзорният орган на ЕАСТ“.

ц) В член 67:

i) в параграф 1 се добавят следните алинеи:

„Преди да изготви проект за Надзорния орган на ЕАСТ съгласно членове 65 и 66, ЕОЦКП дава на лицата, по отношение на които е образувано производството, възможността да бъдат изслушани във връзка с неговите констатации. ЕОЦКП основава своите проекти само на констатации, по които лицата, по отношение на които е образувано производството, са имали възможност да изразят становище.

Надзорният орган на ЕАСТ основава своите решения по членове 65 и 66 само на констатации, по които лицата, по отношение на които е образувано производството, са имали възможност да изразят становище.“;

ii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 2 думите „документите на ЕОЦКП“ се четат „преписката на ЕОЦКП и Надзорния орган на ЕАСТ“;

iii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 2 думите „вътрешни подготвителни документи на ЕОЦКП“ се четат „вътрешни подготвителни документи на ЕОЦКП и Надзорния орган на ЕАСТ“.

ч) В член 68:

i) в параграф 1 се добавя следното:

„Надзорният орган на ЕАСТ също оповестява публично всяка глоба и всяка периодична финансова санкция, наложени от него съгласно членове 65 и 66, при условията, определени в настоящия параграф във връзка с оповестяването на глобите и периодичните финансови санкции от ЕОЦКП.“;

ii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграфи 3 и 4 думата „ЕОЦКП“ се чете, в зависимост от случая, „Надзорният орган на ЕАСТ“ или „Надзорния орган на ЕАСТ“;

iii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 3 думите „Европейския парламент, Съвета“ се четат „ЕОЦКП и Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ“;

iv) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 4 думата „Съда“ се чете „Съда на ЕАСТ“;

v) в параграф 5 се добавя следната алинея:

„Постоянният комитет на държавите от ЕАСТ определя разпределението на глобите и на периодичните финансови санкции, събрани от Надзорния орган на ЕАСТ.“;

ш) В член 71:

i) в параграф 1 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или, когато регистърът на транзакции е установен в държава от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ“;

ii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 2 думата „ЕОЦКП“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ“;

iii) във второто изречение на параграф 3 след думите „съответния регистър на транзакции“ се вмъкват думите „или, когато регистърът на транзакции е установен в държава от ЕАСТ, да не изготвя проект за Надзорния орган на ЕАСТ за тази цел“.

щ) В член 72, параграф 1 се добавят следните алинеи:

„По отношение на регистрите на транзакции, установени в държава от ЕАСТ, таксите се начисляват от Надзорния орган на ЕАСТ на същата основа, на която се начисляват таксите за другите регистри на транзакции в съответствие с настоящия регламент и делегираните актове, посочени в параграф 3.

Сумите, събрани от Надзорния орган на ЕАСТ съгласно настоящия параграф, се предават на ЕОЦКП в най-кратък срок.“;

ша) В член 73:

- i) в параграф 1 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или, когато регистърът на транзакции е установен в държава от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ“;
- ii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 2 думата „ЕОЦКП“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ“;
- iii) в параграф 3 се добавят следните алинеи:

„Надзорният орган на ЕАСТ в най-кратък срок уведомява съответния регистър на транзакции за всяко решение, прието съгласно параграф 1, и изпраща това решение на компетентните органи и на Комисията. ЕОЦКП обявява всяко такова решение на уебсайта си в срок от 10 работни дни от датата на приемането му. Надзорният орган на ЕАСТ също обявява всички свои решения на уебсайта си в срок от 10 работни дни от датата на приемането им.

Когато обявяват решение на Надзорния орган на ЕАСТ съгласно третата алинея, ЕОЦКП и Надзорният орган на ЕАСТ посочват също и правото на съответния регистър на транзакции решението да бъде преразгледано от Съда на ЕАСТ, а когато е приложимо — и факта, че такова производство е образувано, като се посочва, че завеждането на дело пред Съда на ЕАСТ не спира изпълнението на решението, както и че Съдът на ЕАСТ може да спре изпълнението на оспорваното решение в съответствие с член 40 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд.“;

шб) В член 74:

- i) в параграф 1 преди думите „може да делегира конкретни надзорни задачи“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;
- ii) в параграфи 2—5 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват, в зависимост от случая, думите „или, според случая, Надзорният орган на ЕАСТ“ или „или, според случая, Надзорния орган на ЕАСТ“;
- iii) добавя се следният параграф:

„6. Преди да делегират задача, Надзорният орган на ЕАСТ и ЕОЦКП се консултират помежду си.“;

шв) Член 75, параграфи 2 и 3 и член 76 не се прилагат;

шг) В член 81, параграф 3 по отношение на държавите от ЕАСТ:

- i) в буква е) думите „Съюзът е сключил международно споразумение съгласно член 75“ се четат „държавата от ЕАСТ, в която е установен регистърът на транзакции, е сключила международно споразумение за взаимен достъп до информацията за договорите за деривати, съхранявани в регистри на транзакции, и за обмен на тази информация“;
- ii) в буква и) думите „ЕОЦКП съгласно член 76“ се четат „държавата от ЕАСТ, в която е установен регистърът на транзакции, с които споразумения се предоставя достъп до информацията за договорите за деривати, съхранявани в регистри на транзакции, установени в тази държава от ЕАСТ“;
- iii) текстът на буква й) се чете, както следва:

„Агенцията за сътрудничество между регулаторите на енергия, в зависимост от съдържанието и влизането в сила на решение на Съвместния комитет на ЕИП за включване в Споразумението за ЕИП на Регламент (ЕО) № 713/2009 на Европейския парламент и на Съвета от 13 юли 2009 г. за създаване на Агенция за сътрудничество между регулаторите на енергия.“;

ше) В член 83 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват, в зависимост от случая, думите „или Надзорния орган на ЕАСТ“ или „или Надзорният орган на ЕАСТ“;

шж) В член 84 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „, Надзорният орган на ЕАСТ“;

- шз) В член 87, параграф 2 по отношение на държавите от ЕАСТ думите „До 17 август 2014 г.“ се четат „В срок от една година от датата на влизане в сила на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от ... [настоящото решение]“;
- щи) В член 89:
- i) в параграф 1 след първата алинея се добавя следната алинея:
- „В продължение на три години след влизането в сила на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от ... [настоящото решение] задължението за клиринг, предвидено в член 4, не се прилага за договорите за извънборсови деривати, за които обективно може да се измери, че водят до намаляване на инвестиционните рискове, пряко свързани с финансовата състоятелност на пенсионните планове, определени в член 2, точка 10, които са установени в държава от ЕАСТ. Преходният период се прилага също за образуванията, създадени с цел предоставяне на обезщетение на членове на пенсионни планове в случай на неизпълнение.“;
- ii) в параграфи 3, 5, 6 и 8 по отношение на държавите от ЕАСТ думите „приемането от Комисията на всички“ и „приемането от Комисията на регулаторните“ се четат съответно „прилагането в ЕИП на всички приети от Комисията“ и „прилагането в ЕИП на приетите от Комисията регулаторни“;
- iii) в параграф 3 по отношение на държавите от ЕАСТ след думите „влизане в сила на всички“ се вмъкват думите „решения на Съвместния комитет на ЕИП, съдържащи“;
- iv) в параграфи 5 и 6 по отношение на държавите от ЕАСТ след думите „влизане в сила на“ се вмъкват думите „решенията на Съвместния комитет на ЕИП, съдържащи“;
- шй) В букви а) и в) от част IV на приложение I и в буква ж) от част I и буква в) от част II на приложение II след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорния орган на ЕАСТ, според случая.“

Член 2

Текстовете на Регламент (ЕС) № 648/2012 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз, са автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на [...], при условие че са внесени всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП (*), или в деня на влизане в сила на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от ... ⁽¹⁾ [за включване на Регламент (ЕС) № 1095/2010 за ЕОЦКП в Споразумението за ЕИП], в зависимост от това коя от двете дати е по-късната.

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Секретари на Съвместния комитет на ЕИП

(*) [Без отбелязани конституционни изисквания.] [С отбелязани конституционни изисквания.]

⁽¹⁾ ОВ L ...

ПРОЕКТ НА

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП №

от

за изменение на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство („Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕС) № 513/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2011 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 относно агенциите за кредитен рейтинг ⁽¹⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (2) Регламент (ЕС) № 462/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. за изменение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 относно агенциите за кредитен рейтинг ⁽²⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (3) В своите заключения ⁽³⁾ от 14 октомври 2014 г. относно включването на регламентите на ЕС за европейските надзорни органи (ЕНО) в Споразумението за ЕИП министрите на финансите и на икономиката на държавите от ЕС и на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ приветстваха постигнатото между договарящите се страни балансирано решение, в което се вземат предвид структурата и целите на регламентите на ЕС за ЕНО и на Споразумението за ЕИП, както и правните и политическите ограничения на тези държави.
- (4) Министрите на финансите и на икономиката на държавите от ЕС и на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ подчертаха, че съобразно с двустълбовата структура на Споразумението за ЕИП Надзорният орган на ЕАСТ ще взема решения, чиито адресати ще са пазарните оператори в членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ. ЕНО ще са компетентни да извършват действия с необвързващ характер също и по отношение на компетентните органи и пазарните оператори на членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ. Действията от всяка страна ще се предшества от консултация, координация или обмен на информация между ЕНО и Надзорния орган на ЕАСТ, според случая.
- (5) С цел да се гарантират включването на експертния опит на ЕНО в процеса и съгласуваността между двата стълба, индивидуалните решения и официалните становища на Надзорния орган на ЕАСТ, чиито адресати са един или повече отделни компетентни органи или пазарни оператори на членуващи в ЕИП държави от ЕАСТ, ще се приемат въз основа на проекти, изготвени от съответния ЕНО. По този начин ще се запазят основните преимущества на упражняването на надзор от един-единствен орган. Тези принципи ще се прилагат по-специално за прекия надзор от ЕОЦКП върху агенциите за кредитен рейтинг.
- (6) Договарящите се страни споделят разбирането, че с настоящото решение се изпълняват договореностите, отразени в тези заключения, и поради това то следва да бъде тълкувано в съответствие с принципите, залегнали в тях.
- (7) Поради това приложение IX към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

В точка 31дб (Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета) от приложение IX към Споразумението за ЕИП се добавя следното:

„— **32011 R 0513**: Регламент (ЕС) № 513/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 11 май 2011 г. (ОВ L 145, 31.5.2011 г., стр. 30),

⁽¹⁾ ОВ L 145, 31.5.2011 г., стр. 30.

⁽²⁾ ОВ L 146, 31.5.2013 г., стр. 1.

⁽³⁾ Заключения на Съвета от срещата на министрите на финансите и икономиката от ЕС и от членуващите в ЕИП държави от ЕАСТ, 14178/1/14 REV 1.

- **32013 R 0462**: Регламент (ЕС) № 462/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 21 май 2013 г. (ОВ L 146, 31.5.2013 г., стр. 1).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този регламент се четат със следните адаптации:

- а) Независимо от разпоредбите на Протокол 1 към настоящото споразумение и освен ако в настоящото споразумение е предвидено друго, в допълнение към значението си в този регламент понятията „държава(и) членка(и)“, „компетентни органи“ и „секторни компетентни органи“ включват съответно и държавите от ЕАСТ и техните компетентни органи и секторни компетентни органи;
- б) Освен когато в настоящото споразумение е предвидено друго, Европейският орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП) и Надзорният орган на ЕАСТ си сътрудничат, обменят информация и се консултират помежду си за целите на този регламент, и по-специално преди предприемането на всякакви действия. По-специално това включва и задължението им да предават един на друг в най-кратък срок информацията, необходима, за да може всеки орган да изпълнява задълженията си съгласно този регламент, като например изготвянето на проекти от ЕОЦКП съгласно посоченото в буква г). Наред с останалото това се отнася и за получената от всеки орган информация от заявленията за регистрация или от отговорите на искания за информация, отправени към пазарни оператори, както и за информацията, получена от всеки от органите в хода на разследвания или проверки на място.

Без да се засягат разпоредбите на член 109 от настоящото споразумение, ЕОЦКП и Надзорният орган на ЕАСТ предават един на друг всички заявления, информация, жалби или искания, които са в рамките на компетенциите на другия орган.

В случай на несъгласие между ЕОЦКП и Надзорния орган на ЕАСТ във връзка с прилагането на разпоредбите на този регламент председателят на ЕОЦКП и колегиумът на Надзорния орган на ЕАСТ провеждат в най-кратък срок среща за постигане на съгласие, като вземат предвид неотложността на въпроса. Когато не бъде постигнато съгласие, председателят на ЕОЦКП или колегиумът на Надзорния орган на ЕАСТ могат да отправят искане към договарящите се страни да отнесат въпроса до Съвместния комитет на ЕИП, който го разглежда в съответствие с член 111 от настоящото споразумение, който се прилага *mutatis mutandis*. В съответствие с член 2 от Решение на Съвместния комитет на ЕИП № 1/94 от 8 февруари 1994 г. относно приемане на процедурни правила на Съвместния комитет на ЕИП (ОВ L 85, 30.3.1994 г., стр. 60) при спешни обстоятелства всяка договаряща се страна може да отправи искане за незабавно организиране на среща. Независимо от разпоредбите в настоящия параграф, всяка договаряща се страна може по всяко време да отнесе въпроса за разглеждане от Съвместния комитет на ЕИП по своя инициатива в съответствие с член 5 или член 111 от настоящото споразумение;

- в) Упоменаванията на националните централни банки в този регламент не се прилагат за Лихтенщайн;
- г) Решенията, временните решения, уведомленията, обикновените искания, оттеглянията на решения и другите мерки от страна на Надзорния орган на ЕАСТ съгласно член 6, параграф 3, член 15, параграф 4, член 16, параграфи 2 и 3, член 17, параграфи 2 и 3, член 20, член 23б, параграф 1, член 23в, параграф 3, член 23 г., параграф 4, член 23д, параграф 5, член 24, параграфи 1 и 4, член 25, параграф 1, член 36а, параграф 1 и член 36б, параграф 1 се приемат в най-кратък срок въз основа на проекти, изготвени от ЕОЦКП по негова инициатива или по искане на Надзорния орган на ЕАСТ;
- д) В член 3, параграф 1, буква ж) думите „правото на Съюза“ се заменят с думите „Споразумението за ЕИП“;
- е) В член 6, параграф 3:
- i) след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или, когато агенцията за кредитен рейтинг е установена в държава от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ“;
- ii) добавят се следните алинеи:

„Когато става въпрос за група от агенции за кредитен рейтинг, в която най-малко една от агенциите за кредитен рейтинг е установена в държава от ЕАСТ и най-малко една от агенциите за кредитен рейтинг е със седалище в държава — членка на ЕС, ЕОЦКП и Надзорният орган на ЕАСТ съвместно гарантират, че най-малко една от агенциите за кредитен рейтинг в групата не е освободена от спазването на изискванията по раздел А, точки 2, 5 и 6 от приложение I и член 7, параграф 4.

Надзорният орган на ЕАСТ и ЕОЦКП взаимно се уведомяват за всяко развитие от значение за приемането на актове съгласно настоящия параграф.“;

- ж) В член 8б, параграф 2 думите „правото на Съюза“ се заменят с думите „Споразумението за ЕИП“;

- з) В член 8г, параграф 2 и член 18, параграф 3 се добавя следното:
- „ЕОЦКП включва в този списък регистрираните агенции за кредитен рейтинг, установени в държава от ЕАСТ.“;
- и) В член 9 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или на Надзорния орган на ЕАСТ, що се отнася до държавите от ЕАСТ,“;
- й) В член 10, параграф 6 и в точка 52 от част I на приложение III след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват, в зависимост от случая, думите „, на Надзорния орган на ЕАСТ“ или „, Надзорния орган на ЕАСТ“;
- к) В член 11, параграф 2 и член 11а, параграф 2 се добавя следната алинея:
- „ЕОЦКП публикува информацията, предоставена съгласно настоящия член от агенции за кредитен рейтинг, установени в държава от ЕАСТ.“;
- л) В член 14:
- i) в параграфи 2 и 5 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват съответно думите „или Надзорния орган на ЕАСТ, според случая,“ и „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;
- ii) в параграф 4 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или, когато агенцията за кредитен рейтинг е установена в държава от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ“;
- м) В член 15:
- i) в параграф 1 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или, когато са установени в държава от ЕАСТ, до Надзорния орган на ЕАСТ“;
- ii) в параграф 2 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или, когато упълномощават агенция за кредитен рейтинг, установена в държава от ЕАСТ, до Надзорния орган на ЕАСТ“;
- iii) в параграф 4 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;
- н) В член 16 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват, в зависимост от случая, думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“ или „или от Надзорния орган на ЕАСТ, според случая,“;
- о) В член 17:
- i) в параграфи 1 и 2 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“, а в параграф 4 — думите „или от Надзорния орган на ЕАСТ, според случая,“;
- ii) в параграф 3 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, що се отнася до агенциите за кредитен рейтинг, установени в държава от ЕАСТ,“;
- п) В член 18:
- i) в параграф 1 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;
- ii) параграф 2 се заменя със следното:
- „ЕОЦКП и Надзорният орган на ЕАСТ съобщават един на друг, на Комисията, на ЕБО, на ЕОЗППО, на компетентните органи и на секторните компетентни органи всяко решение по член 16, 17 или 20.“;
- р) В член 19, параграф 1 се добавят следните алинеи:
- „По отношение на агенциите за кредитен рейтинг, установени в държава от ЕАСТ, таксите се начисляват от Надзорния орган на ЕАСТ на същата основа като таксите, начислявани на другите агенции за кредитен рейтинг в съответствие с настоящия регламент и регламента на Комисията, посочен в параграф 2.
- Сумите, събрани от Надзорния орган на ЕАСТ съгласно настоящия параграф, се предават на ЕОЦКП в най-кратък срок.“;

- с) В член 20:
- i) в параграф 1 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или, когато агенцията за кредитен рейтинг е установена в държава от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ“;
 - ii) във второто изречение на параграф 2 след думите „съответната агенция за кредитен рейтинг“ се вмъкват думите „или, когато агенцията за кредитен рейтинг е установена в държава от ЕАСТ, да не изготвя проект за Надзорния орган на ЕАСТ за тази цел“;
- т) В член 21:
- i) в параграф 1 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, когато агенциите за кредитен рейтинг са установени в държава от ЕАСТ“;
 - ii) в параграф 5 се добавя следното:

„В този доклад се включват също така и агенциите за кредитен рейтинг от държави от ЕАСТ, регистрирани съгласно настоящия регламент по силата на решение на Надзорния орган на ЕАСТ.

Надзорният орган на ЕАСТ предоставя на ЕОЦКП цялата информация, необходима за изпълнение на задължението му съгласно настоящия параграф.“;
 - iii) по отношение на държавите от ЕАСТ параграф 6 се чете, както следва:

„Надзорният орган на ЕАСТ предоставя ежегодно на Постоянния комитет на държавите от ЕАСТ доклад относно предприетите надзорни мерки и санкциите, наложени от Надзорния орган на ЕАСТ съгласно настоящия регламент, включително глобите и периодичните имуществени санкции.“;
- у) В член 23 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „, Надзорният орган на ЕАСТ“;
- ф) В член 23а след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорния орган на ЕАСТ(,)“;
- х) В член 23б:
- i) в параграф 1 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, когато агенцията за кредитен рейтинг или лицата, участващи в дейностите по определяне на кредитния рейтинг, оценяваните лица и свързаните с тях трети лица, третите лица, на които агенциите за кредитен рейтинг са възложили оперативни функции или дейности, и лицата, които по друг начин са тясно и до голяма степен свързани със или имат отношение към агенции за кредитен рейтинг или дейности по определяне на кредитен рейтинг, са установени в държава от ЕАСТ“;
 - ii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграфи 2, 3 и 5 думата „ЕОЦКП“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ“;
 - iii) по отношение на държавите от ЕАСТ параграф 3, буква ж) се чете, както следва:

„посочва правото на преразглеждане на решението от Съда на ЕАСТ съгласно член 36 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд.“;
 - iv) в параграф 5 се добавя следната алинея:

„Надзорният орган на ЕАСТ препраща получената съгласно настоящия член информация на ЕОЦКП в най-кратък срок.“;
- ц) В член 23в:
- i) в параграф 1 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват съответно думите „или Надзорния(т) орган на ЕАСТ, когато лицето, по отношение на което се провежда разследване, е установено в държава от ЕАСТ“;
 - ii) в параграф 1 се добавя следната алинея:

„Длъжностните лица на ЕОЦКП и другите оправомощени от ЕОЦКП лица имат правомощия да подпомагат Надзорния орган на ЕАСТ при изпълнението на неговите задължения съгласно настоящия член и да участват в разследванията по искане на ЕОЦКП.“;

- iii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграфи 2, 3 и 4 и в първото и второто изречение на параграф 6 думата „ЕОЦКП“ се чете, в зависимост от случая, „Надзорния орган на ЕАСТ“ или „Надзорният орган на ЕАСТ“;
- iv) по отношение на държавите от ЕАСТ второто изречение на параграф 3 се чете, както следва:
- „В решението се посочват предметът и целта на разследването, периодичните имуществени санкции, предвидени в член 36б, и правото на преразглеждане на решението от Съда на ЕАСТ съгласно член 36 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд.“;
- v) по отношение на държавите от ЕАСТ в третото изречение на параграф 6 думите „преписката на ЕОЦКП“ се четат „преписката на ЕОЦКП и Надзорния орган на ЕАСТ“;
- vi) по отношение на държавите от ЕАСТ четвъртото изречение на параграф 6 се чете, както следва:
- „Законосъобразността на решението на Надзорния орган на ЕАСТ подлежи на контрол единствено от Съда на ЕАСТ съгласно Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд.“
- ч) В член 23 г.:
- i) в параграф 1 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, когато юридическите лица са установени в държава от ЕАСТ“;
- ii) в параграф 1 се добавя следната алинея:
- „Надзорният орган на ЕАСТ препраща получената съгласно настоящия член информация на ЕОЦКП в най-кратък срок.“;
- iii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграфи 2—7 и в първото и второто изречение на параграф 9 думата „ЕОЦКП“ се чете, в зависимост от случая, „Надзорния орган на ЕАСТ“ или „Надзорният орган на ЕАСТ“;
- iv) в параграф 2 се добавя следната алинея:
- „Длъжностните лица на ЕОЦКП и другите оправомощени от ЕОЦКП лица имат правомощия да подпомагат Надзорния орган на ЕАСТ при изпълнението на неговите задължения съгласно настоящия член и да участват в проверките на място по искане на ЕОЦКП.“;
- v) по отношение на държавите от ЕАСТ второто изречение на параграф 4 се чете, както следва:
- „В решението се посочват предметът и целта на разследването, датата, на която то трябва да започне, периодичните имуществени санкции, предвидени в член 36б, както и правото на преразглеждане на решението от Съда на ЕАСТ съгласно член 36 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд.“;
- vi) по отношение на държавите от ЕАСТ в третото изречение на параграф 9 думите „преписката на ЕОЦКП“ се четат „преписката на ЕОЦКП и Надзорния орган на ЕАСТ“;
- vii) по отношение на държавите от ЕАСТ четвъртото изречение на параграф 9 се чете, както следва:
- „Законосъобразността на решението на Надзорния орган на ЕАСТ подлежи на контрол единствено от Съда на ЕАСТ съгласно Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд.“;
- ш) В член 23д:
- i) по отношение на държавите от ЕАСТ в първото изречение на параграф 1 думите „ЕОЦКП назначава независим разследващ служител в рамките на ЕОЦКП, който да разследва случая“ се четат „Надзорният орган на ЕАСТ, след като се консултира с ЕОЦКП, назначава независим разследващ служител в рамките на Надзорния орган на ЕАСТ, който да разследва случая“;

ii) в параграф 1 се добавя следната алинея:

„Разследващият служител, назначен от Надзорния орган на ЕАСТ, не участва и не трябва да е участвал в прекия или непрекия надзор или в процеса на регистрация на съответната агенция за кредитен рейтинг и изпълнява функциите си независимо от колегиума на Надзорния орган на ЕАСТ и Съвета на надзорниците на ЕОЦКП.“;

iii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграфи 2, 3 и 4 след думите „Съвета на надзорниците на ЕОЦКП“ се вмъкват думите „и на Надзорния орган на ЕАСТ“;

iv) в параграф 2, трета алинея след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „и Надзорния орган на ЕАСТ“;

v) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 5 след думите „и 36в,“ останалата част от изречението се чете, както следва:

„Надзорният орган на ЕАСТ решава дали лицата, по отношение на които е проведено разследването, са извършили едно или повече от нарушенията, изброени в приложение III, и съответно предприема надзорна мярка в съответствие с член 24 и налага глоба в съответствие с член 36а.

Надзорният орган на ЕАСТ предоставя на ЕОЦКП цялата информация и преписките, необходими за изпълнение на задълженията му съгласно настоящия параграф.“;

vi) в параграф 6 след думите „Съвета на надзорниците на ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или на Надзорния орган на ЕАСТ“;

vii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 8 думата „ЕОЦКП“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ“.

ш) В член 24:

i) в параграф 1 след думите „Съветът на надзорниците на ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или, когато агенцията за кредитен рейтинг е установена в държава от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ“;

ii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграфи 2 и 4 думите „Съветът на надзорниците на ЕОЦКП“ се четат „Надзорният орган на ЕАСТ“;

iii) в параграф 4 думите „решението на ЕОЦКП“ се четат „решението на ЕОЦКП или на Надзорния орган на ЕАСТ, според случая,“;

iv) в параграф 5 се добавят следните алинеи:

„Надзорният орган на ЕАСТ в най-кратък срок уведомява съответната агенция за кредитен рейтинг, установена в държава от ЕАСТ, за всяко решение, прието съгласно параграф 1, и изпраща всяко такова решение на компетентните органи и секторните компетентни органи, Комисията, ЕОЦКП, ЕБО и ЕОЗПО. ЕОЦКП обявява това решение на уебсайта си в срок от 10 работни дни от датата на приемането му. Надзорният орган на ЕАСТ също обявява всички свои решения на уебсайта си в срок от 10 работни дни от датата на приемането им.

Когато обявяват решение на Надзорния орган на ЕАСТ съгласно третата алинея, ЕОЦКП и Надзорният орган на ЕАСТ посочват също и правото на съответната агенция за кредитен рейтинг решението да бъде преразгледано от Съда на ЕАСТ, а когато е приложимо — и факта, че такова производство е образувано, като се посочва, че завеждането на дело пред Съда на ЕАСТ не спира изпълнението на решението, както и че Съдът на ЕАСТ може да спре изпълнението на оспорваното решение в съответствие с член 40 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд.“;

ша) В член 25:

i) в параграф 1 се добавят следните алинеи:

„Преди да изготви проект за Надзорния орган на ЕАСТ съгласно член 24, параграф 1, Съветът на надзорниците на ЕОЦКП дава на лицата, по отношение на които е започнато производството, възможността да бъдат изслушани във връзка с констатациите. Съветът на надзорниците на ЕОЦКП основава своите проекти само на констатации, по които лицата, по отношение на които е започнато производството, са имали възможност да изразят становище.

Надзорният орган на ЕАСТ основава своите решения съгласно член 24, параграф 1 само на констатации, по които лицата, по отношение на които е започнато производство, са имали възможност да изразят становище.

Третата и четвъртата алинея не се прилагат, ако са необходими спешни действия с цел да се предотврати съществена и непосредствена вреда на финансовата система. В такъв случай Надзорният орган на ЕАСТ може да приеме временно решение и дава възможност на засегнатите лица да бъдат изслушани от Съвета на надзорниците на ЕОЦКП възможно най-бързо след приемането на решението.“;

- ii) в параграф 2 думите „преписката на ЕОЦКП“ се четат „преписката на ЕОЦКП и Надзорния орган на ЕАСТ“;
- щб) В член 26 и член 27, параграф 1 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „, Надзорният орган на ЕАСТ“;
- щв) В член 27, параграф 2 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват, в зависимост от случая, думите „или Надзорният орган на ЕАСТ“ и „или Надзорния орган на ЕАСТ“;
- щг) В член 30:
 - i) в параграф 1 преди думите „може да делегира конкретни надзорни задачи“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;
 - ii) в параграфи 2, 3 и 4 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват, в зависимост от случая, думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“ или „или Надзорния орган на ЕАСТ, според случая,“;
 - iii) добавя се следният параграф:

„5. Преди да делегират задача, Надзорният орган на ЕАСТ и ЕОЦКП се консултират помежду си.“;
- щд) В член 31:
 - i) в параграф 1, втора алинея след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;
 - ii) в параграф 2 след думите „компетентният орган, който извършва уведомяването, може да поиска ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;
 - iii) в параграф 2 се добавя следната алинея:

„Ако искането на национален компетентен орган се отнася за агенция за кредитен рейтинг, установена в държава от ЕАСТ, ЕОЦКП се консултира с Надзорния орган на ЕАСТ в най-кратък срок.“;
- ще) В член 32:
 - i) в параграф 1 след първата употреба на думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „, Надзорния орган на ЕАСТ“;
 - ii) в параграф 1 след втората употреба на думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „, за Надзорния орган на ЕАСТ“;
 - iii) в параграф 1 след третата употреба на думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ“;
 - iv) в параграф 2 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват, в зависимост от случая, думите „, Надзорния орган на ЕАСТ“ или „, Надзорният орган на ЕАСТ“;
- щж) в член 35а, параграф 6 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорния орган на ЕАСТ“;
- щз) В член 36а:
 - i) в параграф 1 след думите „Съветът на надзорниците на ЕОЦКП“ и след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или, когато агенцията за кредитен рейтинг е установена в държава от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ“;
 - ii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 2 думата „ЕОЦКП“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ“;

ши) В член 36б:

- i) в параграф 1 след думите „Съветът на надзорниците на ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или, когато съответната агенция за кредитен рейтинг или съответното лице са установени в държава от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ“;
- ii) в параграф 4 след думата „ЕОЦКП“ се добавят думите „или, според случая, от Надзорния орган на ЕАСТ“;

шй) В член 36в:

- i) в параграф 1 се добавят следните алинеи:

„Преди да изготви проект за Надзорния орган на ЕАСТ съгласно член 36а или член 36б, параграф 1, букви а) —г), Съветът на надзорниците на ЕОЦКП дава на лицата, по отношение на които е започнато производство, възможността да бъдат изслушани във връзка с констатациите. Съветът на надзорниците на ЕОЦКП основава своите проекти само на констатации, по които лицата, по отношение на които е започнато производство, са имали възможност да изразят становище.“

Надзорният орган на ЕАСТ основава своите решения съгласно член 36а или член 36б, параграф 1, букви а) —г) само на констатации, по които лицата, по отношение на които е започнато производство, са имали възможност да изразят становище.“;

- ii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 2 думите „преписката на ЕОЦКП“ се четат „преписката на ЕОЦКП и Надзорния орган на ЕАСТ“;

шк) В член 36 г.:

- i) в параграф 1 се добавя следното:

„Надзорният орган на ЕАСТ също оповестява публично информацията за всяка глоба и периодична имуществена санкция, наложени от него съгласно членове 36а и 36б, по реда и условията, определени в настоящия параграф във връзка с оповестяването на информация за глоби и периодични имуществени санкции от ЕОЦКП.“;

- ii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 3 думата „ЕОЦКП“ се чете „Надзорния орган на ЕАСТ“;

- iii) по отношение на държавите от ЕАСТ в параграф 3 думите „Съда на Европейския съюз“ се четат „Съда на ЕАСТ“;

- iv) в параграф 4 се добавя следната алинея:

„Постоянният комитет на държавите от ЕАСТ определя разпределението на глобите и на периодичните имуществени санкции, събрани от Надзорния орган на ЕАСТ.“;

шл) Член 40а не се прилага по отношение на държавите от ЕАСТ;

шм) В точка 7 от част I и точка 3 от част II на приложение IV след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорния орган на ЕАСТ, според случая,“.

Член 2

Текстовете на регламенти (ЕС) № 513/2011 и (ЕС) № 462/2013 на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на [...], при условие че са внесени всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП (*), или в деня на влизане в сила на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от ...⁽¹⁾ [за включване на Регламент (ЕС) № 1095/2010 в Споразумението за ЕИП], в зависимост от това коя от двете дати е по-късната.

(*) [Без отбелязани конституционни изисквания.] [С отбелязани конституционни изисквания.]

⁽¹⁾ OVL ...

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Секретари на Съвместния комитет на ЕИП

Декларация на държавите от ЕАСТ

към Решение № .../... за включване на регламенти (ЕС) № 513/2011 и (ЕС) № 462/2013 в Споразумението за ЕИП

С Регламент (ЕО) № 1060/2009, изменен с регламенти (ЕС) № 513/2011 и (ЕС) № 462/2013, по-конкретно се урежда използването за регулаторни цели на кредитните рейтинги, присъдени от агенции за кредитен рейтинг от трети държави, определят се условията, при които Комисията може да признае правната и надзорната уредба на трета държава за еквивалентни на изискванията от този регламент, и се предвижда възможност за предприятията от трети държави да бъдат сертифицирани от ЕОЦКП с цел да се улесни използването на присъдени от тях кредитни рейтинги. Включването на този регламент в Споразумението за ЕИП не засяга приложното поле на Споразумението за ЕИП във връзка с отношенията с трети държави.

—

ПРОЕКТ НА

РЕШЕНИЕ НА СЪВМЕСТНИЯ КОМИТЕТ НА ЕИП №

от

за изменение на приложение IX (Финансови услуги) към Споразумението за ЕИП

СЪВМЕСТНИЯТ КОМИТЕТ НА ЕИП,

като взе предвид Споразумението за Европейското икономическо пространство („Споразумението за ЕИП“), и по-специално член 98 от него,

като има предвид, че:

- (1) Делегиран регламент (ЕС) № 272/2012 на Комисията от 7 февруари 2012 г. за допълнение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на таксите, начислявани от Европейския орган за ценни книжа и пазари на агенциите за кредитен рейтинг ⁽¹⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (2) Делегиран регламент (ЕС) № 446/2012 на Комисията от 21 март 2012 г. за допълнение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на регулаторните технически стандарти за съдържанието и формата на периодичните отчети с данни за рейтингите, които агенциите за кредитен рейтинг трябва да предават на Европейския орган за ценни книжа и пазари ⁽²⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (3) Делегиран регламент (ЕС) № 447/2012 на Комисията от 21 март 2012 г. за допълнение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг с регулаторни технически стандарти за оценката на съответствието на методологиите за определяне на кредитни рейтинги ⁽³⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (4) Делегиран регламент (ЕС) № 448/2012 на Комисията от 21 март 2012 г. за допълнение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с регулаторните технически стандарти за представянето на информация, която агенциите за кредитен рейтинг предават в централното хранилище, създадено от Европейския орган за ценни книжа и пазари ⁽⁴⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (5) Делегиран регламент (ЕС) № 449/2012 на Комисията от 21 март 2012 г. за допълнение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на регулаторните технически стандарти за информацията, която агенциите за кредитен рейтинг трябва да представят във връзка с регистрацията и сертифицирането си ⁽⁵⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (6) Делегиран регламент (ЕС) № 946/2012 на Комисията от 12 юли 2012 г. за допълване на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на правилата относно глобите, налагани на агенциите за кредитен рейтинг от страна на Европейския орган за ценни книжа и пазари, включително правила относно правото на защита и временни разпоредби ⁽⁶⁾ следва да бъде включен в Споразумението за ЕИП.
- (7) Решение за изпълнение на Комисията от 28 април 2014 г. за признаване на правната и надзорна уредба на Бразилия за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг (2014/245/ЕС) ⁽⁷⁾ следва да бъде включено в Споразумението за ЕИП.

⁽¹⁾ ОВ L 90, 28.3.2012 г., стр. 6.

⁽²⁾ ОВ L 140, 30.5.2012 г., стр. 2.

⁽³⁾ ОВ L 140, 30.5.2012 г., стр. 14.

⁽⁴⁾ ОВ L 140, 30.5.2012 г., стр. 17.

⁽⁵⁾ ОВ L 140, 30.5.2012 г., стр. 32.

⁽⁶⁾ ОВ L 282, 16.10.2012 г., стр. 23.

⁽⁷⁾ ОВ L 132, 3.5.2014 г., стр. 65.

- (8) Решение за изпълнение на Комисията от 28 април 2014 г. за признаване на правната и надзорна уредба на Аржентина за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг (2014/246/ЕС) ⁽¹⁾ следва да бъде включено в Споразумението за ЕИП.
- (9) Решение за изпълнение на Комисията от 28 април 2014 г. за признаване на правната и надзорна уредба на Мексико за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг (2014/247/ЕС) ⁽²⁾ следва да бъде включено в Споразумението за ЕИП.
- (10) Решение за изпълнение на Комисията от 28 април 2014 г. за признаване на правната и надзорна уредба на Сингапур за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг (2014/248/ЕС) ⁽³⁾ следва да бъде включено в Споразумението за ЕИП.
- (11) Решение за изпълнение на Комисията от 28 април 2014 г. за признаване на правната и надзорна уредба на Хонконг за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг (2014/249/ЕС) ⁽⁴⁾ следва да бъде включено в Споразумението за ЕИП.
- (12) Поради това приложение IX към Споразумението за ЕИП следва да бъде съответно изменено,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

След точка 31дбг (Решение за изпълнение на Комисията 2012/630/ЕС) от приложение IX към Споразумението за ЕИП се вмъква следното:

- „31дбд. **2014 D 0245**: Решение за изпълнение на Комисията от 28 април 2014 г. за признаване на правната и надзорна уредба на Бразилия за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг (2014/245/ЕС) (ОВ L 132, 3.5.2014 г., стр. 65).
- 31дбе. **2014 D 0246**: Решение за изпълнение на Комисията от 28 април 2014 г. за признаване на правната и надзорна уредба на Аржентина за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг (2014/246/ЕС) (ОВ L 132, 3.5.2014 г., стр. 68).
- 31дбж. **2014 D 0247**: Решение за изпълнение на Комисията от 28 април 2014 г. за признаване на правната и надзорна уредба на Мексико за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг (2014/247/ЕС) (ОВ L 132, 3.5.2014 г., стр. 71).
- 31дбз. **2014 D 0248**: Решение за изпълнение на Комисията от 28 април 2014 г. за признаване на правната и надзорна уредба на Сингапур за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг (2014/248/ЕС) (ОВ L 132, 3.5.2014 г., стр. 73).
- 31дби. **2014 D 0249**: Решение за изпълнение на Комисията от 28 април 2014 г. за признаване на правната и надзорна уредба на Хонконг за еквивалентна на изискванията на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг (2014/249/ЕС) (ОВ L 132, 3.5.2014 г., стр. 76).

⁽¹⁾ ОВ L 132, 3.5.2014 г., стр. 68.

⁽²⁾ ОВ L 132, 3.5.2014 г., стр. 71.

⁽³⁾ ОВ L 132, 3.5.2014 г., стр. 73.

⁽⁴⁾ ОВ L 132, 3.5.2014 г., стр. 76.

31дбй. **32012 R 0272:** Делегиран регламент (ЕС) № 272/2012 на Комисията от 7 февруари 2012 г. за допълнение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на таксите, начислявани от Европейския орган за ценни книжа и пазари на агенциите за кредитен рейтинг (ОВ L 90, 28.3.2012 г., стр. 6).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този делегиран регламент се четат със следните адаптации:

а) В член 1 по отношение на държавите от ЕАСТ след думите „Европейският орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП)“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;

б) В член 2 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват, в зависимост от случая, думите „или Надзорния орган на ЕАСТ, според случая,“ или „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“;

в) В член 5, параграф 3:

i) в четвъртата алинея по отношение на държавите от ЕАСТ думата „ЕОЦКП“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ“;

ii) добавя се следната алинея:

„Когато Надзорният орган на ЕАСТ трябва да изпрати искането за плащане на вноските на агенциите за кредитен рейтинг, установени в държавите от ЕАСТ, ЕОЦКП уведомява Надзорния орган на ЕАСТ за необходимите изчисления по отношение на всяка от агенциите за кредитен рейтинг достатъчно време преди съответната дата на плащане.“;

г) В член 6, параграф 7:

i) по отношение на държавите от ЕАСТ думата „ЕОЦКП“ се чете „Надзорният орган на ЕАСТ“;

ii) добавя се следната алинея:

„Когато по отношение на агенциите за кредитен рейтинг, установени в държавите от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ трябва да възстанови част от платената регистрационна такса, ЕОЦКП предоставя за тази цел на Надзорния орган на ЕАСТ в най-кратък срок сумата, която трябва да бъде възстановена на агенцията за кредитен рейтинг.“;

д) В член 9:

i) в параграф 1 думите „Единствено ЕОЦКП“ се заменят с думите „Единствено ЕОЦКП или, по отношение на агенциите за кредитен рейтинг, установени в държавите от ЕАСТ, Надзорният орган на ЕАСТ“;

ii) след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват, в зависимост от случая, думите „или Надзорния орган на ЕАСТ, според случая,“ или „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая,“.

31дбк. **32012 R 0446:** Делегиран регламент (ЕС) № 446/2012 на Комисията от 21 март 2012 г. за допълнение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на регулаторните технически стандарти за съдържанието и формата на периодичните отчети с данни за рейтингите, които агенциите за кредитен рейтинг трябва да предават на Европейския орган за ценни книжа и пазари (ОВ L 140, 30.5.2012 г., стр. 2).

31дбл. **32012 R 0447:** Делегиран регламент (ЕС) № 447/2012 на Комисията от 21 март 2012 г. за допълнение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета относно агенциите за кредитен рейтинг с регулаторни технически стандарти за оценката на съответствието на методологиите за определяне на кредитни рейтинги (ОВ L 140, 30.5.2012 г., стр. 14).

31дбм. **32012 R 0448:** Делегиран регламент (ЕС) № 448/2012 на Комисията от 21 март 2012 г. за допълнение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета във връзка с регулаторните технически стандарти за представянето на информация, която агенциите за кредитен рейтинг предават в централното хранилище, създадено от Европейския орган за ценни книжа и пазари (ОВ L 140, 30.5.2012 г., стр. 17).

31дбн. **32012 R 0449:** Делегиран регламент (ЕС) № 449/2012 на Комисията от 21 март 2012 г. за допълнение на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на регулаторните технически стандарти за информацията, която агенциите за кредитен рейтинг трябва да представят във връзка с регистрацията и сертифицирането си (ОВ L 140, 30.5.2012 г., стр. 32).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този делегиран регламент се четат със следните адаптации:

- а) В член 1 по отношение на държавите от ЕАСТ след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорния орган на ЕАСТ, според случая“;
- б) В глава 2 и в приложения IV и V по отношение на държавите от ЕАСТ думата „ЕОЦКП“ се чете „Надзорния орган на ЕАСТ“.

31дбо. **32012 R 0946:** Делегиран регламент (ЕС) № 946/2012 на Комисията от 12 юли 2012 г. за допълване на Регламент (ЕО) № 1060/2009 на Европейския парламент и на Съвета по отношение на правилата относно глобите, налагани на агенциите за кредитен рейтинг от страна на Европейския орган за ценни книжа и пазари, включително правила относно правото на защита и временни разпоредби (ОВ L 282, 16.10.2012 г., стр. 23).

За целите на настоящото споразумение разпоредбите на този делегиран регламент се четат със следните адаптации:

- а) В член 1 по отношение на държавите от ЕАСТ думите „Европейският орган за ценни книжа и пазари (ЕОЦКП)“ и ЕОЦКП се четат „Надзорният орган на ЕАСТ“;
- б) В член 2 по отношение на държавите от ЕАСТ след думите „Съвета на надзорниците на ЕОЦКП“ се вмъкват думите „и Надзорния орган на ЕАСТ“;
- в) В член 3 по отношение на държавите от ЕАСТ:
 - i) в параграф 1 след думите „Съвета на надзорниците на ЕОЦКП“ се вмъкват думите „и на Надзорния орган на ЕАСТ“;
 - ii) в параграфи 2, 4 и 5 след думата „той“ и в параграф 3 преди думите „взема решение“ се вмъкват думите „информира за това Надзорния орган на ЕАСТ. Надзорният орган на ЕАСТ в най-кратък срок“;
 - iii) в параграф 4, втора алинея и в параграф 5, първа алинея, трето изречение след думите „Съветът на надзорниците на ЕОЦКП“ се вмъкват думите „, преди да изготви проект за Надзорния орган на ЕАСТ, или Надзорният орган на ЕАСТ“;
 - iv) в параграф 4, трета алинея и в параграф 5, втора алинея след думите „Съветът на надзорниците на ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая“, и след думите „Съвета на надзорниците на ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорния орган на ЕАСТ, според случая“;
 - v) в параграф 6 думите „Съветът на надзорниците на ЕОЦКП“ се четат „Надзорният орган на ЕАСТ“;
- г) В член 4 по отношение на държавите от ЕАСТ:
 - i) в първата алинея думите „Съветът на надзорниците“ се четат „Надзорният орган на ЕАСТ“;
 - ii) в третата алинея след думите „Съветът на надзорниците на ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая“, и след думите „Съвета на надзорниците на ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорния орган на ЕАСТ, според случая“;
- д) В член 5 по отношение на държавите от ЕАСТ:
 - i) след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорният орган на ЕАСТ, според случая“;
 - ii) думите „Съветът на надзорниците“ се четат „Надзорният орган на ЕАСТ“;

- е) В член 6 по отношение на държавите от ЕАСТ:
- i) в параграфи 1 и 4 думата „ЕОЦКП“ се чете съответно „Надзорния орган на ЕАСТ“ и „Надзорният орган на ЕАСТ“;
 - ii) в параграфи 3 и 5 след думата „ЕОЦКП“ се вмъкват думите „или Надзорния орган на ЕАСТ“;
 - iii) в параграф 5 думите „Апелативния съвет в съответствие с член 58 от Регламент (ЕС) № 1095/2010 на Европейския парламент и на Съвета (5) и пред Съда на Европейския съюз в съответствие с член 36д от Регламент (ЕО) № 1060/2009“ се четат „Съда на ЕАСТ съгласно член 35 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд“;
- ж) В член 7 по отношение на държавите от ЕАСТ:
- i) думата „ЕОЦКП“ се чете „Надзорния орган на ЕАСТ“;
 - ii) в параграф 5, буква б) думите „апелативния съвет на ЕОЦКП в съответствие с член 58 от Регламент (ЕС) № 1095/2010, и пред Съда на Европейския съюз в съответствие с член 36д от Регламент (ЕО) № 1060/2009“ се чете „Съда на ЕАСТ съгласно член 35 от Споразумението между държавите от ЕАСТ за създаване на Надзорен орган и Съд“.

Член 2

Текстовете на делегирани регламенти (ЕС) № 272/2012, (ЕС) № 446/2012, (ЕС) № 447/2012, (ЕС) № 448/2012, (ЕС) № 449/2012 и (ЕС) № 946/2012 и на решения за изпълнение 2014/245/ЕС, 2014/246/ЕС, 2014/247/ЕС, 2014/248/ЕС и 2014/249/ЕС на исландски и норвежки език, които ще бъдат публикувани в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*, са автентични.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила на [...], при условие че са внесени всички нотификации, предвидени в член 103, параграф 1 от Споразумението за ЕИП (*), или в деня на влизане в сила на Решение на Съвместния комитет на ЕИП № .../... от ... ⁽¹⁾ [за включване на Регламент (ЕС) № 513/2011 в Споразумението за ЕИП], в зависимост от това коя от двете дати е по-късната.

Член 4

Настоящото решение се публикува в раздела за ЕИП и в притурката за ЕИП към *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на

За Съвместния комитет на ЕИП

Председател

Секретари на Съвместния комитет на ЕИП

(*) [Без отбелязани конституционни изисквания.] [С отбелязани конституционни изисквания.]

⁽¹⁾ OBL ...

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2016/1172 НА СЪВЕТА**от 18 юли 2016 година****за изменение на Решение 2012/392/ОВППС относно мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 28, член 42, параграф 4 и член 43, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 16 юли 2012 г. Съветът прие Решение 2012/392/ОВППС ⁽¹⁾, с което беше създадена мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер в подкрепа на изграждането на капацитет на нигерските участници, свързани със сигурността, в борбата с тероризма и организираната престъпност (EUCAP Sahel Niger).
- (2) На 22 юли 2014 г. Съветът прие Решение 2014/482/ОВППС ⁽²⁾, с което срокът на мисията бе удължен до 15 юли 2016 г.
- (3) На 13 юли 2015 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2015/1141 ⁽³⁾, в което бе предвидена референтна сума за периода до 15 юли 2016 г. На 5 октомври 2015 г. Съветът прие Решение (ОВППС) 2015/1780 ⁽⁴⁾, в което референтната сума бе преразгледана с оглед на по-нататъшното оперативно планиране.
- (4) След стратегическия преглед Комитетът по политика и сигурност препоръча мандатът на EUCAP Sahel Niger да бъде адаптиран и удължен с две години до 15 юли 2018 г., както и да бъде осигурена референтна сума за периода от 16 юли 2016 г. до 15 юли 2017 г.
- (5) С писмо от 19 май 2016 г. правителството на Република Нигер прикани Европейския съюз да удължи мандата на EUCAP Sahel Niger с две години.
- (6) Решение 2012/392/ОВППС следва да бъде съответно изменено.
- (7) EUCAP Sahel Niger ще се провежда в обстановка, която може да се влоши и да възпрепятства постигането на целите на външната дейност на Съюза, установени в член 21 от Договора за Европейския съюз,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2012/392/ОВППС се изменя, както следва:

- 1) Член 2 се заменя със следното:

„Член 2**Цели**

В контекста на прилагането на стратегията на Европейския съюз за сигурност и развитие в Сахел EUCAP Sahel Niger има за цел да осигури възможност на органите на Нигер да определят и прилагат своя собствена национална стратегия

⁽¹⁾ Решение 2012/392/ОВППС на Съвета от 16 юли 2012 г. относно мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger) (ОВ L 187, 17.7.2012 г., стр. 48).

⁽²⁾ Решение 2014/482/ОВППС на Съвета от 22 юли 2014 г. за изменение на Решение 2012/392/ОВППС относно мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger) (ОВ L 217, 23.7.2014 г., стр. 31).

⁽³⁾ Решение (ОВППС) 2015/1141 на Съвета от 13 юли 2015 г. за изменение на Решение 2012/392/ОВППС относно мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger) (ОВ L 185, 14.7.2015 г., стр. 18).

⁽⁴⁾ Решение (ОВППС) 2015/1780 на Съвета от 5 октомври 2015 г. за изменение на Решение 2012/392/ОВППС относно мисия на Европейския съюз по линия на ОПСО в Нигер (EUCAP Sahel Niger) (ОВ L 259, 6.10.2015 г., стр. 21).

за сигурност. EUCAP Sahel Niger има също така за цел да допринесе за разработването на интегриран, мултидисциплинарен, съгласуван, устойчив и съобразен с правата на човека подход сред различните участници, свързани със сигурността в Нигер, в борбата с тероризма и организираната престъпност. Освен това мисията подпомага централните и местните органи, както и силите за сигурност в Нигер при разработването на политики, техники и процедури за по-добър контрол и борба с незаконната миграция.“

2) Член 3 се заменя със следното:

„Член 3

Задачи

1. За изпълнение на целите, посочени в член 2, EUCAP Sahel Niger:

- а) укрепва капацитета на Нигер за ръководство и контрол, оперативна съвместимост и планиране на стратегическо равнище, като същевременно подпомага разработването на национална стратегия за сигурност и съответните стратегии за управление на границите в сътрудничество с други участници от значение;
- б) повишава техническите умения на съответните сили за сигурност, необходими за борба с тероризма и организираната престъпност;
- в) чрез участие както на стратегическо, така и на оперативното ниво, насърчава вътрешните сили за сигурност, а когато е целесъобразно — и въоръжените сили, да подобрят човешките ресурси, политиките в областта на логистиката и обучението във връзка с борбата с тероризма, незаконната миграция и организираната престъпност, така че да се гарантира устойчивостта на действията на EUCAP Sahel Niger, включително като предоставя техническа помощ посредством проектите;
- г) засилва координацията в областта на борбата с тероризма, незаконната миграция и организираната престъпност на национално, регионално и международно равнище и проучва възможностите да допринесе към регионалното сътрудничество, като например Г5 Сахел, когато е приложимо;
- д) в подкрепа на целите на Съюза в областта на миграцията подпомага централните и местните органи и силите за сигурност на Нигер да разработват политики, процедури и техники за по-добър контрол и управление на миграционните потоци, за борба с незаконната миграция и за намаляване на нивото на свързаната с нея престъпност.

2. EUCAP Sahel Niger се съсредоточава върху дейностите, посочени в параграф 1, които допринасят за подобряването на контрола върху територията на Нигер, включително в координация с нигерските въоръжени сили.

3. EUCAP Sahel Niger няма изпълнителни функции.“

3) В член 13, параграф 1 се добавя следната алинея:

„Референтната сума, предназначена за покриване на свързаните с EUCAP Sahel Niger разходи за периода от 16 юли 2016 г. до 15 юли 2017 г., е в размер на 26 300 000 EUR.“

4) В член 16 втора алинея се заменя със следното:

„Прилага се до 15 юли 2018 г.“.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Прилага се от 16 юли 2016 г.

Съставено в Брюксел на 18 юли 2016 година.

За Съвета
Председател
F. MOGHERINI

РЕШЕНИЕ (ОВППС) 2016/1173 НА СЪВЕТА**от 18 юли 2016 година****за изменение на Решение 2010/788/ОВППС относно ограничителни мерки по отношение на Демократична република Конго**

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 29 от него,

като взе предвид предложението на върховния представител на Съюза по въпросите на външните работи и политиката на сигурност,

като има предвид, че:

- (1) На 20 декември 2010 г. Съветът прие Решение 2010/788/ОВППС ⁽¹⁾.
- (2) На 23 юни 2016 г. Съветът за сигурност на Организацията на обединените нации (наричан по-долу „СС на ООН“) прие Резолюция 2293 (2016) относно Демократична република Конго (ДРК). Тази резолюция предвижда някои изменения в случаите на освобождаване от оръжейното ембарго, както и в критериите за посочване в списъка във връзка с ограниченията за пътуване и замразяването на средства, наложени с Резолюция 1807 (2008) на СС на ООН.
- (3) Необходими са допълнителни действия на Съюза за въвеждането на тези изменения,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Решение 2010/788/ОВППС се изменя, както следва:

1) Член 2 параграф 1 се изменя, както следва:

а) буква в) се заменя със следното:

„в) доставката, продажбата или трансфера на несмъртоносно военно оборудване, предназначено единствено за акции с хуманитарна или защитна цел, или предоставянето на техническа помощ и обучение, свързани с такова несмъртоносно военно оборудване, след предварителна нотификация до Комитета по санкциите, създаден с Резолюция 1533 (2004) на СС на ООН (наричан по-долу „Комитетът по санкциите“);“

б) добавя се следната буква:

„д) други случаи на продажба и/или доставка на оръжия и свързани с тях компоненти, или предоставянето на помощ или персонал, след предварително одобрение от Комитета по санкциите.“;

2) Член 3 се изменя, както следва:

а) буква д) заменя със следното:

„д) участие в планирането, ръководенето или извършването на действия в ДРК, които съставляват нарушение на човешките права или нарушение или погаване на приложимото международно хуманитарно право, включително действия, насочени срещу цивилното население, включително убиване и осакатяване, изнасилване и други форми на сексуално насилие, отвлечане, насилствено разселване и нападения над училища и болници;“

б) буква ж) се заменя със следното:

„ж) оказване на подкрепа за физически лица или образувания, включително въоръжени групировки или престъпни мрежи, участващи в дейности, дестабилизиращи ДРК чрез незаконна експлоатация или търговия с природни ресурси, включително злато или дива флора и фауна, както и продукти от дивата флора и фауна;“

⁽¹⁾ Решение 2010/788/ОВППС на Съвета от 20 декември 2010 г. относно ограничителни мерки по отношение на Демократична република Конго и за отмяна на Обща позиция 2008/369/ОВППС (ОВ L 336, 21.12.2010 г., стр. 30).

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 18 юли 2016 година.

За Съвета
Председател
F. MOGHERINI

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/1174 НА КОМИСИЯТА

от 15 юли 2016 година

относно реда и условията в разрешението за биоцид, съдържащ дифенакум, отнесено за разглеждане от Испания в съответствие с член 36 от Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета

(нотифицирано под номер C(2016) 4380)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2012 г. относно предоставянето на пазара и употребата на биоциди ⁽¹⁾, и по-специално член 36, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 20 декември 2013 г. дружеството Will Kill S.A. („заявителят“) подаде пълно заявление до Германия („заинтересованата държава членка“) за взаимно признаване на разрешението, издадено от Испания („референтната държава членка“), по отношение на биоцид родентицид, съдържащ активното вещество дифенакум, под формата на течност („оспорвания продукт“).
- (2) Референтната държава членка е разрешила оспорвания продукт за употреба срещу мишки и видовете плъхове *Rattus norvegicus* („плъхове“) от професионални потребители в затворени помещения и във и около сгради, а така също и за употреба навън само от обучени професионални потребители. Оспорваният продукт се доставя в бутилки за еднократна употреба заедно с апликатор тип „рол-он“ и кутия с примамката („изделието“), за да се избегне първично и вторично отравяне. След употреба цялото изделие се изхвърля, за да се избегне експозиция за потребителя.
- (3) В съответствие с член 35, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 528/2012 заинтересованата държава членка отнесе няколко спорни въпроса до координационната група, като посочи, че оспорваният продукт не отговаря на условията, предвидени в член 19, параграф 1, буква б), подточки i), iii) и iv) от посочения регламент.
- (4) Секретариатът на координационната група прикани другите държави членки и заявителя да представят писмени коментари във връзка с отнесените за разглеждане въпроси. Австрия, Франция, Германия, Италия, Нидерландия, Норвегия, Португалия, Испания, Швеция, Обединеното кралство и заявителят представиха коментари. Набелязаните спорни въпроси бяха обсъдени от компетентните органи по въпросите на биоцидите в държавите членки на заседанията на координационната група на 23 януари и на 17 март 2015 г.
- (5) В съответствие с член 36, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 528/2012 на 30 юни 2015 г. референтната държава членка представи на Комисията подробно изложение на въпросите, по които държавите членки не са могли да постигнат споразумение, и основанията за разногласието. Екземпляр от изложението бе изпратен също така на заинтересованите държави членки и на заявителя.
- (6) Отнесените за разглеждане от Комисията неразрешени възражения са във връзка с ефикасността на оспорвания продукт срещу плъхове и мишки, която не е била достатъчно доказана в подробно документирани полеви опити; ефикасността в държавите членки с влажен климат, която би могла да бъде намалена в резултат от това, че целевите организми имат по-лесен достъп до вода; ефективността на изделието като мярка за намаляване на риска, за да се избегне излужване; и неприемлив риск за здравето на потребителите по време на почистването на кутиите с примамките.
- (7) В съответствие с точка 12 от приложение VI към Регламент (ЕС) № 528/2012 и въз основа на данни от полеви опити, като тези данни са изготвени чрез използването на прототип на изделието и с помощта на преценката на експерти, референтната държава членка прецени оспорвания продукт като достатъчно ефикасен. Този извод обаче зависи от представянето на данни от полеви опити в подкрепа на посочените констатации.

⁽¹⁾ OBL 167, 27.6.2012 г., стр. 1.

- (8) Референтната държава членка стигна до заключението, че резултатите от полевите изпитвания, представени от заявителя, доказват приемлива степен на ефикасност в съответствие с критериите, установени в ръководството на Съюза относно ефикасността на родентицидите ⁽¹⁾.
- (9) Що се отнася до ефикасността при влажен климат, при употребата на продукта в затворени помещения, където има изобилие от храна или фураж за гризачите, няма установени значими разлики между отделните държави членки. По отношение на употребата във и около сгради и навън, в разрешението за продукта вече има включено условие за ограничаване на употребата на продукта, когато достъпът до вода е затруднен. Като се има предвид, че продуктът е достатъчно ефикасен при полеве опити в области с пълен достъп до вода, разрешението за продукта не следва да бъде обвързано с ограничения въз основата на специфични климатични условия.
- (10) Референтната държава членка счита изделието за подходяща мярка за намаляване на риска, за да се предотврати разливане и да се избегне първично и вторично отравяне в сравнение с прилагането на оспорвания продукт в отворени тавички. Това заключение беше потвърдено при полеве опити на места, където разливане е имало само два пъти поради авария със селскостопански машини или вандалски прояви. За да се ограничи колкото се може повече появата на случайно разливане, разрешението за продукта следва да включва допълнителни указания за употреба, като например закрепване към земята на кутията с примамките, и препоръка, според която при случайно разливане кутията с примамките трябва да бъде изхвърлена като опасен отпадък.
- (11) Референтната държава членка направи оценка на риска за здравето на потребителите на продукта с помощта на модел, разработен за примамки в твърда форма, и като използва много консервативни параметри при най-неблагоприятния сценарий. Тъй като беше установено наличие на неприемлив риск за потребителя, беше въведена мярка за намаляване на риска, според която изделието трябва да бъде изхвърлено след употреба, за да се предотврати възможна експозиция по време на почистването на кутиите с примамките.
- (12) Разрешението за продукта е било подложено на договорено изменение въз основата на преизчисляването на риска за здравето на човека в резултат от експозицията на оспорвания продукт предвид извършено изследване за кожна абсорбция на конкретен продукт и нови параметри, изчислени от заявителя въз основата на реалната употреба на оспорвания продукт (например броя на пръските, на които потребителят е възможно да бъде изложен, както и размера на пръските).
- (13) Като се има предвид рискът от случайно пръскане, в разрешението следва да бъдат включени допълнителни мерки за намаляване на риска. В тези мерки следва да бъде включено ограничаване на употребата само за обучени професионални потребители и спецификацията, че потребителите трябва да носят предпазни ръкавици. Като се има предвид, че от обучените професионални потребители се очаква да спазват стриктно указанията за употреба, оспорваният продукт се очаква да бъде безопасен за тази категория потребители при предложените условия.
- (14) С цел да се предотврати изхвърлянето на излишни пластмасови отпадъци, актуалното условие в разрешението продуктът и разпределителят за разнасяне на продукта да се доставят заедно с кутията за примамка като едно цяло изделие, както и след употреба цялото изделие, включително кутията за примамка, да се изхвърлят, следва да бъде заличено от разрешението.
- (15) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по биоцидите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Настоящото решение се прилага за продукта с номер на актива ES-0000196-0000, посочен в Регистъра за биоциди.

Член 2

1. Продуктът отговаря на условията, определени в член 19, параграф 1, буква б), подточка iv) от Регламент (ЕС) № 528/2012.

⁽¹⁾ Вж. Техническите бележки за ръководството относно оценката на продукта. Приложения към глава 7. Продуктов вид 14: Оценка на ефикасността на биоциди родентициди, която може да бъде намерена на следния уебсайт: http://echa.europa.eu/documents/10162/16960215/bpd_guid_revised_appendix_chapter_7_pt14_2009_en.pdf

2. От разрешението се заличава условието за ограничаване на употребата на продукта в случаите, когато достъпът до вода е затруднен.

Член 3

1. Категорията потребители в разрешените употреби на продукта се ограничава само до обучени професионални потребители.
2. Разрешението за продукта включва следната мярка за намаляване на риска: „По време на работата с продукта носете предпазни ръкавици, защитаващи от въздействието на химични вещества (материалът на ръкавиците се определя от притежателя на разрешението в информацията за продукта)“.
3. От разрешението се заличава условието продуктът и апликаторът за разнасяне на продукта тип рол-он да се доставят като едно изделие и кутията за примамката (като част от цялото изделие) да се изхвърля след употреба на продукта.
4. Съгласно реда и условията, определени в параграфи 1, 2 и 3, продуктът отговаря на условията, определени в член 19, параграф 1, буква б), подточка iii) от Регламент (ЕС) № 528/2012.

Член 4

1. В разрешението за продукта се включват следните инструкции за употреба:
 - „Прикрепете кутията с примамката към земята“.
 - „При случайно разливане на течността изхвърлете кутията с примамката като опасен отпадък“.
2. Съгласно реда и условията, определени в параграф 1, продуктът отговаря на условията, определени в член 19, параграф 1, буква б), подточка iv) от Регламент (ЕС) № 528/2012.

Член 5

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 15 юли 2016 година.

За Комисията
Vytenis ANDRIUKAITIS
Член на Комисията

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/1175 НА КОМИСИЯТА**от 15 юли 2016 година****относно реда и условията в разрешението за биоцид, съдържащ спинозад, отнесено за разглеждане от Обединеното кралство в съответствие с член 36 от Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета**

(нотифицирано под номер C(2016) 4385)

(текст от значение за ЕИП)

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕС) № 528/2012 на Европейския парламент и на Съвета от 22 май 2012 г. относно предоставянето на пазара и употребата на биоциди ⁽¹⁾, и по-специално член 36, параграф 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 29 юни 2015 г. дружеството Scotts Cefalor GmbH („заявителят“) подаде пълно заявление до Германия („заинтересованата държава членка“) за взаимно признаване на разрешението, издадено от Обединеното кралство („референтната държава членка“), по отношение на инсектицидни биоцид, съдържащ активното вещество спинозад, под формата на гранулирана твърда примамка за директно прилагане или за прилагане след разреждане като течен разтвор за поливане („оспорвания продукт“).
- (2) На 23 април 2015 г. референтната държава членка е издала разрешение за масова употреба на оспорвания продукт срещу мравки на открито чрез пряко прилагане върху гнездата на мравките. Впоследствие разрешението е взаимно признато от Ирландия.
- (3) В съответствие с член 35, параграф 2 от Регламент (ЕС) № 528/2012 на 26 октомври 2015 г. заинтересованата държава членка отнесе един спорен въпрос до координационната група, като посочи, че оспорваният продукт не отговаря на условията, предвидени в член 19, параграф 1, буква б), подточка iv) от посочения регламент.
- (4) Заинтересованата държава членка счита, че оспорваният продукт не отговаря на изискванията, установени в точка 66 от приложение VI към Регламент (ЕС) № 528/2012, тъй като съотношението PEC/PNEC за компонента почва е по-голямо от 1, в резултат на което оспорваният продукт поражда неприемлив риск за околната среда, макар и за много малки площи и за много кратки периоди от време.
- (5) Секретариатът на координационната група прикани другите държави членки и заявителя да представят писмени коментари във връзка с отнесените за разглеждане въпрос. Белгия, Франция, Нидерландия, Обединеното кралство и заявителят представиха коментари. Отнесените за разглеждане въпрос беше обсъден и от компетентните органи на държавите членки в областта на биоцидите на заседанията на координационната група на 17 ноември 2015 г. и 20 януари 2016 г.
- (6) Тъй като от координационната група не бе постигнато споразумение, на 5 февруари 2016 г. в съответствие с член 36, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 528/2012 референтната държава членка представи на Комисията подробно изложение на въпросите, по които държавите членки не са успели да постигнат съгласие, и основанията за разногласието. Екземпляр от изложението бе изпратен също така на заинтересованите държави членки и на заявителя.
- (7) По отношение на нерешените възражения, отнесени до Комисията, в точка 66 от приложение VI към Регламент (ЕС) № 528/2012 се определя, че когато съотношението PEC/PNEC е по-голямо от 1, оценяващият орган трябва да прецени според всеки отделен случай какви са елементите или мерките за намаляване на риска, които трябва да бъдат обмислени, за да се направи заключение дали биоцидът отговаря на член 19, параграф 1, буква б), подточка iv).
- (8) От обсъжданията в координационната група става ясно, че няма прието ръководство на Съюза за съдействие на оценяващия орган при вземането на такова решение.

⁽¹⁾ OBL 167, 27.6.2012 г., стр. 1.

- (9) От тези обсъждания е видно също така, че установеният неприемлив риск е ограничен поради модела на употреба на продукта, който се прилага само за малки площи (например за гнезда на мравки) и се очаква да се разгради бързо, така че нецелевите видове да могат да колонизират повторно третираната зона след употребата на продукта.
- (10) Като се има предвид, че няма прието ръководство на Съюза, заключението на референтната държава членка беше направено въз основа на наличната информация и на преценката на нейните експерти съгласно параграф 12 от приложение VI към Регламент (ЕС) № 528/2012.
- (11) Предвид това и до официалното приемане на такова ръководство заключението на референтната държава членка по спорния въпрос се счита за валидно до подновяването на разрешението на продукта.
- (12) От обсъжданията в координационната група е видно също така, че сегашните ред и условия на разрешението за продукта следва да описват по-добре областта на употреба на оспорвания продукт и следва да предлагат информация за неговото прилагане. Следователно посочените ред и условия следва да бъдат съответно изменени.
- (13) Мерките, предвидени в настоящото решение, са в съответствие със становището на Постоянния комитет по биоцидите,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Настоящото решение се прилага за продукта с номер на актива UK-0008829-0000, посочен в Регистъра за биоциди.

Член 2

Продуктът отговаря на условията, определени в член 19, параграф 1, буква б), подточка iv) от Регламент (ЕС) № 528/2012.

Член 3

1. Областта на употреба, посочена в разрешението на продукта, се изменя, както следва: „Използване на открито (само за пряко прилагане върху гнезда с мравки около жилищни помещения)“.
2. Изречението „Прилагайте директно само върху гнездото“, отбелязано в разрешението на продукта като инструкция за употреба и като мярка за намаляване на риска, се заменя със следното: „Прилагайте този биоцид директно само върху гнезда на мравки. Не разсипвайте сухи гранули и не разливайте разтвор на продукта върху твърди повърхности или почва, които се ползват като пътеки за преминаване на мравките“.

Член 4

Адресати на настоящото решение са държавите членки.

Съставено в Брюксел на 15 юли 2016 година.

За Комисията
Vytenis ANDRIUKAITIS
Член на Комисията

РЕШЕНИЕ ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ (ЕС) 2016/1176 НА КОМИСИЯТА**от 18 юли 2016 година****за прекратяване на частичното междинно преразглеждане относно вноса на някои резбовани принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун, с произход от Китайската народна република и Тайланд**

ЕВРОПЕЙСКАТА КОМИСИЯ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1225/2009 на Съвета от 30 ноември 2009 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 9, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

1. ПРОЦЕДУРА

- (1) С Регламент за изпълнение (ЕС) № 430/2013 на Съвета ⁽²⁾ бяха наложени антидъмпингови мерки за някои резбовани принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун, с произход от Китайската народна република (КНР) и Тайланд след разследване по член 5 от Регламент (ЕО) № 1225/2009 („основния регламент“).
- (2) На 25 ноември 2015 г. Европейската комисия (наричана по-долу „Комисията“) започна частично междинно преразглеждане по отношение на вноса в Съюза на някои резбовани принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун, с произход от КНР и Тайланд въз основа на член 11, параграф 3 от основния регламент. Тя публикува известие за започване на процедура в *Официален вестник на Европейския съюз* ⁽³⁾ („известieto за започване“).
- (3) Комисията започна преразглеждане относно КНР след искане, подадено на 2 март 2015 г. от Metpro Limited („заявителя“), вносител на някои видове на резбовани принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун, по отношение на вноса от КНР. Заявителят поиска преразглеждане с цел да се определи дали принадлежностите за електрически инсталационни тръби (колена, дъги и Т-образни елементи) със стандартна стъпка на метричната резба от 1,5 mm съгласно стандарт за метрична ISO резба BS3643 („продуктът за потенциално изключване“) следва да бъдат изключени от обхвата на продукта, предвиден в Регламент за изпълнение (ЕС) № 430/2013. Тъй като мерките се прилагат и към вноса на продукти с произход от Тайланд, Комисията реши по своя инициатива да започне преразглеждане и по отношение на вноса на продукти с произход от Тайланд. Искането съдържаше достатъчно основания за започване на преразглеждането.
- (4) В известieto за започване Комисията прикани заинтересованите страни да се свържат с нея, за да вземат участие в преразглеждането. Освен това Комисията изрично информира заявителя, известните производители в Съюза, известните производители износители в КНР и Тайланд, както и компетентните китайски и тайландски органи, известните вносители, доставчиците и ползвателите, търговците, както и едно сдружение във връзка със започването на преразглеждането и ги прикани да вземат участие.
- (5) Заинтересованите страни имаха възможността да изразят становището си относно започването на преразглеждането и да поискат да бъдат изслушани от Комисията и/или от служителя по изслушванията при търговските процедури.

2. ОТТЕГЛЯНЕ НА ИСКАНЕТО ЗА ПЕРАРАЗГЛЕЖДАНЕ И ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРОЦЕДУРАТА

- (6) С писмо до Комисията от 5 април 2016 г. заявителят оттегли искането си за преразглеждане.
- (7) В съответствие с член 9, параграф 1 и член 11, параграф 5 от основния регламент, когато заявителят оттегли искането си, преразглеждането може да се прекрати, освен ако това не би било в интерес на Съюза.

⁽¹⁾ ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 51.

⁽²⁾ Регламент за изпълнение (ЕС) № 430/2013 на Съвета от 13 май 2013 г. за налагане на окончателно антидъмпингово мито и окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводи от ковък чугун с произход от Китайската народна република и Тайланд, и за прекратяване на процедурата по отношение на Индонезия (ОВ L 129, 14.5.2013 г., стр. 1).

⁽³⁾ Известие за започване на частично междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на резбовани принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун, с произход от Китайската народна република и Тайланд (ОВ С 392, 25.11.2015 г., стр. 14) и поправка на Известieto за започване (ОВ С 52, 11.2.2016 г., стр. 27.)

- (8) Комисията смята, че преразглеждането следва да бъде прекратено по отношение на КНР, тъй като при разследването не бяха открити никакви доводи, които да указват, че прекратяването не е в интерес на Съюза.
- (9) Нито едно от известните тайландски дружества, с които бе осъществена връзка, нито тайландските органи предоставиха информация от значение за разследването по отношение на продукта за потенциално изключване, която би дала възможност преразглеждането да бъде извършено. Нито един от известните вносители, с които бе осъществена връзка, не докладва за внос от Тайланд на продукта за потенциално изключване. Разследването не разкри друга информация, която да даде основание за извършване на преразглеждане на обхвата на продукта.
- (10) Тъй като заявителят оттегли искането си по отношение на КНР и тъй като няма допълнителна информация по отношение на Тайланд, преразглеждането следва да бъде прекратено *ex officio* по отношение на Тайланд в съответствие с член 9, параграф 2 и член 11, параграф 5 от основния регламент.
- (11) Заинтересованите страни бяха съответно информирани и им беше предоставена възможност да изразят становището си. Не бяха получени становища в определения за целта срок.
- (12) Въз основа на това Комисията стига до заключението, че частичното междинно преразглеждане относно вноса на някои резбовани принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун, с произход от КНР и Тайланд следва да бъде прекратено.
- (13) Настоящото решение е в съответствие със становището на комитета, учреден по силата на член 15, параграф 1 от основния регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

Член 1

Частичното междинно преразглеждане относно вноса на някои резбовани принадлежности за тръбопроводи, от ковък чугун, с изключение на телата за пресовани принадлежности с метрична резба по ISO DIN 13 и кръглите разклонителни кутии с резба, от ковък чугун, без капак, понастоящем класирани в код по КН ex 7307 19 10 (код по ТАРИК 7307 19 10 10), се прекратява.

Член 2

Настоящото решение влиза в сила в деня след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 18 юли 2016 година.

За Комисията
Председател
Jean-Claude JUNCKER

ПОПРАВКИ

Поправка на Директива (ЕС) 2016/844 на Комисията от 27 май 2016 г. за изменение на Директива 2009/45/ЕО на Европейския парламент и на Съвета за правилата за безопасност и стандартите за пътническите кораби

(Официален вестник на Европейския съюз L 141 от 28 май 2016 г.)

На страница 55 таблица 5.1(a) в точка 2), буква з) от приложението, с което се изменя приложение I към Директива 2009/45/ЕО,

вместо:

„Таблица 5.1(a)

Противопожарна цялост на вертикалните прегради, отделящи прилежащи помещения

Помещения		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Пунктове за управление	(1)	A-0 ^п	A-0	60	A-0	A-15	A-60	A-15	A-60	A-60	*	A-60
Коридори	(2)		C ^п	B-0 ^п	A-0 ^п B-0 ^п	B-0 ^п	A-60	A-15	A-60	A-15	*	A-30
Жилищни помещения	(3)			C ^п	A-0 ^п B-0 ^е	B-0 ^п	A-60	A-0	A-0	A-15	*	A-30 A-0 ^г
Стълбища	(4)				A-0 ^п B-0 ^п	A-0 ^п B-0 ^п	A-60	A-0	A-0	A-15	*	A-30
Сервизни помещения (ниска опасност)	(5)					C ^п	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-0
Машинни отделения категория А	(6)						*	A-0	A-0	A-60	*	A-60
Други машинни отделения	(7)							A-0 ^б	A-0	A-0	*	A-0
Багажни отделения	(8)								*	A-0	*	A-0
Сервизни помещения (висока опасност)	(9)									A-0 ^б	*	A-30
Открити палуби	(10)											A-0
Помещения от специални категории и ро-ро помещения	(11)											A-30 ^а

да се чете:

„Таблица 5.1(a)

Противопожарна цялост на вертикалните прегради, отделящи прилежащи помещения

Помещения		(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Пунктове за управление	(1)	A-0 ^в	A-0	A-60	A-0	A-15	A-60	A-15	A-60	A-60	*	A-60
Коридори	(2)		C ^п	B-0 ^п	A-0 ^а B-0 ^п	B-0 ^п	A-60	A-0	A-0	A-15 A-0 ^г	*	A-30
Жилищни помещения	(3)			C ^п	A-0 ^а B-0 ^п	B-0 ^п	A-60	A-0	A-0	A-15 A-0 ^г	*	A-30 A-0 ^г
Стълбища	(4)				A-0 ^а B-0 ^п	A-0 ^а B-0 ^п	A-60	A-0	A-0	A-15 A-0 ^г	*	A-30
Сервизни помещения (ниска опасност)	(5)					C ^п	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-0
Машинни отделения категория А	(6)						*	A-0	A-0	A-60	*	A-60
Други машинни отделения	(7)							A-0 ^б	A-0	A-0	*	A-0
Багажни отделения	(8)								*	A-0	*	A-0
Сервизни помещения (висока опасност)	(9)									A-0 ^б	*	A-30
Открити палуби	(10)											A-0
Помещения от специални категории	(11)											A-30 ^а

На страница 56 таблица 5.2(a) в точка 2), буква и) от приложението, с което се изменя приложение I към Директива 2009/45/ЕО,

вместо:

„Таблица 5.2(a)

Противопожарна цялост на палуби, отделящи прилежащи помещения

Помещения под↓	Помещения → над	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Пунктове за управление	(1)	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-60
Коридори	(2)	A-0	*	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30

Помещения под↓	Помещения → над	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)
Жилищни помещения	(3)	A-60	A-0	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30 A-0 ^г
Стълбища	(4)	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Сервизни помещения (ниска опасност)	(5)	A-15	A-0	A-0	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-0
Машинни отделения категория А	(6)	A-60	A-60	A-60	A-60	A-60	*	A-60 ^с	A-30	A-60	*	A-60
Други машинни отделения	(7)	A-15	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-0	*	A-0
Багажни отделения	(8)	A-60	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	*	A-0
Сервизни помещения (висока опасност)	(9)	A-60	A-30 A-0 ^г	A-30 A-0 ^г	A-30 A-0 ^г	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Открити палуби	(10)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	—	A-0
Помещения от специални категории и ро-ро помещения	(11)	A-60	A-30	A-30 A-0 ^г	A-30	A-0	A-60	A-0	A-0	A-30	A-0	A-30 ^а

да се чете:

„Таблица 5.2(а)

Противопожарна цялост на палуби, отделящи прилежащи помещения

Помещение под ↓ Помещение над →	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Пунктове за управление	(1)	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-60
Коридори	(2)	A-0	*	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Жилищни помещения	(3)	A-60	A-0	*	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30 A-0 ^г
Стълбища	(4)	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Сервизни помещения (ниска опасност)	(5)	A-15	A-0	A-0	A-0	*	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-0

Помещение под ↓ Помещение над →	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	(8)	(9)	(10)	(11)	
Машинни отделения категория А	(6)	A-60	A-60	A-60	A-60	A-60	*	A-60 ^c	A-30	A-60	*	A-60
Други машинни отделения	(7)	A-15	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	A-0	*	A-0
Багажни отделения	(8)	A-60	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	A-0	*	A-0	*	A-0
Сервизни помещения (висока опасност)	(9)	A-60	A-30 A-0 ^c	A-30 A-0 ^c	A-30 A-0 ^c	A-0	A-60	A-0	A-0	A-0	*	A-30
Открити палуби	(10)	*	*	*	*	*	*	*	*	*	—	A-0
Помещения от специални категории	(11)	A-60	A-30	A-30 A-0 ^c	A-30	A-0	A-60	A-0	A-0	A-30	A-0	A-30 ^c

На страница 61 в точка 2, буква л) от приложението, с която се изменя точка 7 от правило 9а от приложение I към Директива 2009/45/ЕО,

вместо: „7 Вентилационни системи за перални помещения на пътнически кораби, превозващи повече от 36 пътници

Изпускателните тръби от пералните и сушилните помещения от категория 13, определени в правило II-2/Б/.2.2, се оборудват със:“

да се четат: „7 Вентилационни системи за перални помещения на пътнически кораби, превозващи повече от 36 пътници

Изпускателните тръби от пералните и сушилните помещения от категория 13, определени в правило II-2/Б/4.2.2, се оборудват със:“

ISSN 1977-0618 (електронно издание)
ISSN 1830-3617 (печатно издание)



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG